

seca mBCA 555/554/552

seca mBCA 550/549

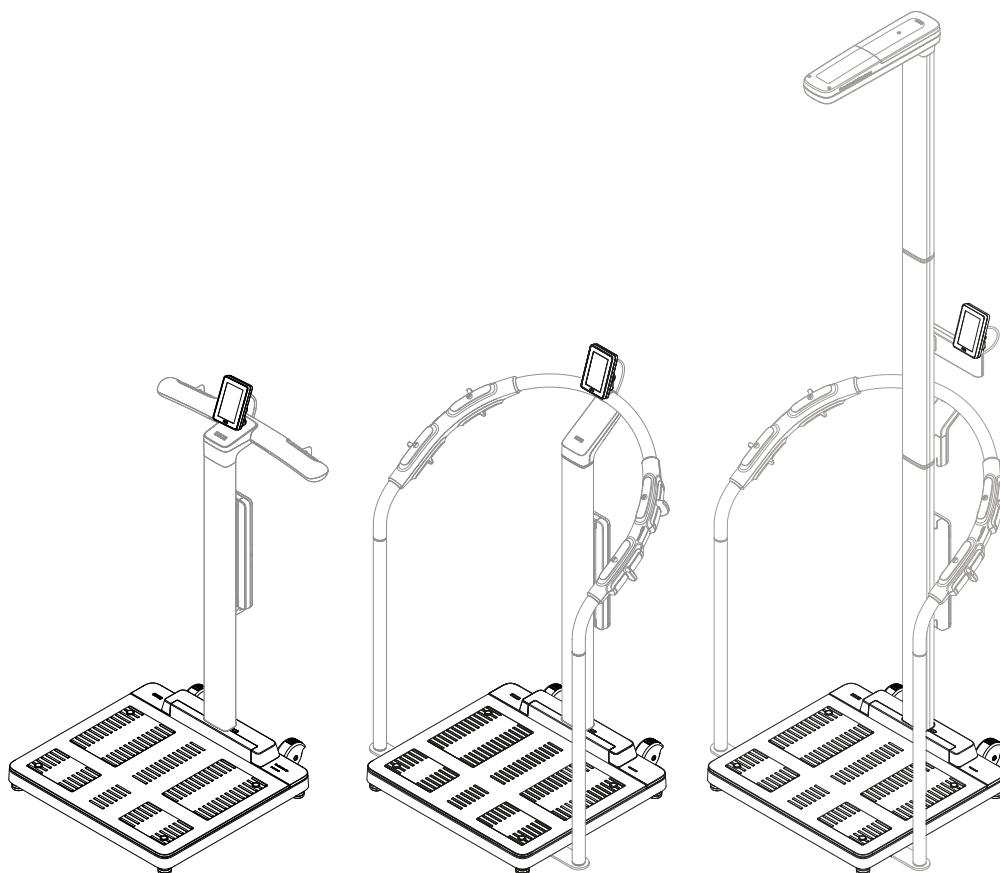
seca mBCA 545/542

seca 257/256

Kezelési útmutató

17-10-07-655-019c_2026-02S

Firmware-verzió: 1.9



TARTALOMJEGYZÉK

1 A dokumentummal kapcsolatos tudnivalók.....	4	5.1 Szállítási terjedelem.....	22
1.1 Megjelenítés a szövegben	4	5.2 Interfészek	23
1.2 Megjelenítés ábrákon	4	5.3 Készülék felállítása	24
1.3 PDF-verzió.....	5	5.4 Vonalkód-leolvasó csatlakoztatása (opcionális)	25
2 A készülék leírása	5	5.5 Az áramellátás biztosítása.....	26
2.1 Rendeltetés	5	5.6 Csepegés elleni védelem felszerelése.....	27
seca mBCA 555/554/552	5	5.7 Készülékbeállítások módosítása	27
seca mBCA 550/549	5	5.8 Készülék szállítása	28
seca mBCA 545/542	5	6 Kezelés	28
seca 257/256.....	5	6.1 A mérési folyamat elindítása	29
2.2 Klinikai előny.....	5	Multifunkciós kijelző aktiválása (önálló üzemmód).....	29
seca mBCA 555/554/552	5	Multifunkciós kijelző aktiválása (hálózati kapcsolat).....	30
seca mBCA 550/549	5	Foglalt eszköz használata (hálózati kapcsolat).....	30
seca mBCA 545/542	5	6.2 Testsúly mérése	31
seca 257/256.....	5	6.3 Méret manuális megadása	31
2.3 Ellenjavallatok.....	6	6.4 Súly és méret mérése (ultrahangos testhosszmérő rúddal ellátott készülékek) ...	33
2.4 Betegcélcsoport	6	6.5 Speciális mérési funkciók használata.....	34
seca mBCA 555/554/552	6	A többletsúly kitárázása (Tára)	34
seca mBCA 550/549	6	A testsúly folyamatos kijelzése (Hold)	36
seca mBCA 545/542	6	A testsúly és magasság folyamatos kijelzése (Hold).....	37
seca 257/256.....	6	Többletsúly állandó mentése (előtárzás)	38
2.5 A felhasználó képesítése	6	Mérési tartomány átkapcsolása	39
Összeszerelés.....	6	BMI vagy BSA automatikus kiszámítása..	39
Beállítás / hálózati üzemeltetés	6	Derékbőség megadása	40
Mérési üzemmód.....	6	6.6 Bioimpedancia mérése.....	40
A felhasználó képesítése	6	A felhasználó képesítése a bioimpedancia-méréshez	40
2.6 A működés leírása	7	Bioimpedancia-mérés elvégzése, BIA-kapaszkodóval kombinálva	40
Testsúly mérése/testmagasság megadása.....	7	Bioimpedancia-mérés elvégzése, BIA-fogantyúval kombinálva.....	44
Testsúly és testmagasság mérése	7	Bioimpedancia-mérések értékelésének megtekintése	46
Bioimpedancia mérése.....	7	6.7 Mérési folyamat lezárása.....	46
Hálózati funkciók	7	Önálló üzemmód	46
Kompatibilitás.....	7	Információs rendszerhez csatlakoztatott eszközök	47
3 Biztonsági utasítások.....	7	A seca analytics 125 szoftverhez csatlakoztatható készülékek	48
3.1 Biztonsági utasítások a jelen kezelési útmutatóban	7		
3.2 Alapvető biztonsági utasítások.....	8		
A készülék kezelése.....	8		
Áramütés megelőzése	9		
Sérülések és fertőzések megelőzése	9		
A készülék károsodásának megelőzése...	10		
A mérési eredmények kezelése	11		
A csomagolóanyagok kezelése	11		
4 Áttekintés	12		
4.1 Kezelőelemek, BIA-kapaszkodóval kombinálva	12		
4.2 Kezelőelemek, BIA-fogantyúval kombinálva	14		
4.3 Szimbólumok az ID-kijelzőn (fő képernyő) ...	16		
4.4 Szimbólumok az ID-kijelzőn (menü)	18		
4.5 Jelölések.....	19		
5 A készülék üzembe helyezése.....	22		

7	Konfiguráció.....	49	10	Hibaelhárítás	73
7.1	Alapfunkciók.....	49	10.1	Általános üzemzavarok	73
	Készülék üzemmódjának módosítása	49	10.2	Testsúly mérése	74
	Menü megnyitása / kilépés a menüből.....	50	10.3	Ultrahangos hosszúságmérés	75
	A kezelési útmutató PDF-verziójának használat (QR-kód).....	50	10.4	Bioimpedancia-mérés	77
7.2	Mérés.....	51	10.5	Adatátvitel	78
	Autohold funkció aktiválása.....	51	10.6	Készülék újraindítása.....	81
	A csillapítás beállítása	52		Használja az Újraindítás menüfunkciót	81
	Ultrahangos testhosszmérő rúd kalibrálása.....	53		Az áramellátás megszakítása és helyreállítása (hálózati üzemmód).....	81
	BMI/BSA/Derékboőség kiválasztása.....	54	10.7	A kijelzőn megjelenő üzenetek jelzőrendszere	82
7.3	Kijelzőbeállítások módosítása	55	10.8	Hibakódok	82
	Kijelző nyelvének beállítása	55	11	Karbantartás	82
	Dátumformátum beállítása	56	11.1	Hitelesített mérlegek.....	82
	Névformátum beállítása.....	56	11.2	Nem hitelesített mérlegek.....	84
	Készenléti idő beállítása	57	11.3	Hosszmérő készülékek.....	84
	A kijelző fényerejének beállítása.....	58	11.4	Bioimpedancia-méréshez használt készülékek.....	84
	Mértékegységek átkapcsolása.....	59	12	Műszaki adatok.....	84
7.4	Hálózati funkciók beállítása.....	60	12.1	Menüstruktúrák	84
	Szervercím megadása	61		„Basic” készülékmód	84
	WLAN-funkció aktiválása/deaktiválása	62		„Advanced” készülékmód	85
	WLAN közvetlen beállítása a készüléken .	62		„Expert”/„Service” készülékmódok.....	86
	Készülék csatlakoztatása a WLAN- hálózathoz (WPS)	63	12.2	Funkciók/készülékmód.....	87
	Anonim mérési folyamatok engedélyezése.....	64	12.3	Általános műszaki adatok	88
	Mért értékek automatikus törlése (Autoclear)	65	12.4	Méreték és súlyok	89
7.5	Hangvezérlés konfigurálása (ultrahangos testhosszmérő rúddal ellátott készülékek) ...	66	12.5	Testsúlymérés	89
	Nyelv kiválasztása	66	12.6	Testhosszmérő	90
	Hangerő beállítása.....	66	12.7	Bioimpedancia-mérés	91
	Hangjelzések aktiválása/deaktiválása	67	13	Választható tartozékok és pótalkatrészek.....	91
	A beteg utasításainak be-/kikapcsolása (mérés).....	68	14	Kompatibilis seca termékek.....	92
	A mérési eredmények hangos bejelentésének aktiválása/deaktiválása (Eredmények).....	69	15	A készülék ártalmatlanítása	93
7.6	Gyári beállítások.....	70	16	Jótállás	93
	Gyári beállítások áttekintése	70	17	Megfelelőségi nyilatkozatok.....	94
	Gyári beállítások visszaállítása	71	17.1	Európa.....	94
			17.2	USA és Kanada	94
8	Higiéniai intézkedések	72			
8.1	Tisztítás	72			
8.2	Fertőtlenítés.....	72			
8.3	Sterilizálás	72			
9	Működés-ellenőrzés.....	73			

1 A DOKUMENTUMMAL KAPCSOLATOS TUDNIVALÓK

A jelen kezelési útmutató a **seca mBCA 555/554** és **seca mBCA 552** mérlegek, valamint a kompatibilis seca-termékek működésével kapcsolatos információkat tartalmazza.

A kompatibilis seca-termékek összeszerelése nem része a jelen kezelési útmutatónak. A kompatibilis seca-termékek áttekintését itt találja: → [Kompatibilis seca termékek, Oldal 92.](#)

1.1 Megjelenítés a szövegben

Szimbólum	Leírás
✓	Az eljárási utasítások előfeltételei
►	Eljárási utasítás
1. 2.	Előre megadott sorrendben végrehajtandó utasítások
a) b)	Lépések egy előre megadott sorrendű eljárási utasításban
⇒	Egy eljárás eredménye
• •	A lista első szintje
– –	A lista második szintje

1.2 Megjelenítés ábrákon

Szimbólum	Leírás
	Az eszközön vagy az eszköz alkatrészein lévő releváns helyekre mutat
	Az eszköz vagy az eszközalkatrészek mozgásirányát jelzi
	Helyes eljárás mód Helyes eredmény
	Helytelen eljárás mód Helytelen eredmény
	A folyamat következő lépésére mutat
	Egy olyan elemre mutat, amelyre a felhasználónak rá kell kattintania
	Egy folyamat vége, pl. egy alkatrész összeszerelése

1.3 PDF-verzió

Az eszköz menüjében talál egy QR-kódot, amelynek segítségével hozzáférhet a jelen kezelési útmutató PDF-verziójához, és azt például letöltheti az okostelefonjára vagy a táblagépre.

További információkat itt talál: → [A kezelési útmutató PDF-verziójának használata \(QR-kód\)](#), Oldal 50

2 A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

2.1 Rendeltetés

- | | |
|------------------------------|---|
| seca mBCA 555/554/552 | Az elektronikus lapmérleg segíti az orvosokat a tömegalapú diagnosztikai vagy terápiás döntések meghozatalában.
További paraméterek, például a bioelektromos impedancia méréséhez az elektronikus lapmérleg opcionális termékekkel és kiegészítőkkel kombinálható. |
| seca mBCA 550/549 | A BIA-kapaszkodó segíti az orvosokat a bioimpedancia-méréseken alapuló diagnosztikai vagy terápiás döntések meghozatalában.
További paraméterek méréséhez a BIA-kapaszkodó opcionális termékekkel és opcionális tartozékokkal kombinálható. |
| seca mBCA 545/542 | A BIA-fogantyú segíti az orvosokat a bioimpedancia-méréseken alapuló diagnosztikai vagy terápiás döntések meghozatalában.
További paraméterek méréséhez a BIA-fogantyú opcionális termékekkel és opcionális tartozékokkal kombinálható. |
| seca 257/256 | Az ultrahangos testhosszmérő rúd segíti az orvosokat a testmagasságon alapuló diagnosztikai vagy terápiás döntések meghozatalában. |

2.2 Klinikai előny

- | | |
|------------------------------|---|
| seca mBCA 555/554/552 | Az elektronikus lapmérleg segíti az orvosokat a mért és számított paramétereken alapuló diagnosztikai vagy terápiás döntések meghozatalában (közvetett klinikai előny). |
| seca mBCA 550/549 | A BIA-kapaszkodó segíti az orvosokat a mért és számított paramétereken alapuló diagnosztikai vagy terápiás döntések meghozatalában (közvetett klinikai előny). |
| seca mBCA 545/542 | A BIA-fogantyú segíti az orvosokat a mért és számított paramétereken alapuló diagnosztikai vagy terápiás döntések meghozatalában (közvetett klinikai előny). |
| seca 257/256 | Kompatibilis mérlegekkel összekapcsolva a testhosszmérő rúd segíti az orvosokat a mért és számított paramétereken alapuló diagnosztikai vagy terápiás döntések meghozatalában (közvetett klinikai előny). |

2.3 Ellenjavallatok

A következő jellemzőkkel rendelkező személyeknél **nem** végezhető bioimpedancia-mérés:

- Elektronikus implantátumok, pl. szívritmus-szabályozó
- Aktív protézisek

A következő eszközök valamelyikére csatlakoztatott személyeknél **nem** végezhető bioimpedancia-mérés:

- Életfenntartó elektronikus rendszerek, pl. műszív, műtüdő
- Hordozható elektronikus orvostechnikai eszközök, pl. EKG-készülékek vagy infúziós pumpák

A következő jellemzőkkel rendelkező személyeknél a bioimpedancia-mérés kizárólag a kezelőorvossal történt konzultációt követően végezhető el:

- Szívritmuszavarok
- Terhesség

2.4 Betegcélcsoport

seca mBCA 555/554/552	A mérleg minden korosztály számára készült, aki önállóan – szükség esetén kapaszkodó segítségével – képes a mérlegen állni, és nem lépi túl a mérleg maximális terhelhetőségét.
seca mBCA 550/549	A BIA-kapaszkodó legalább 130 cm testmagasságú személyek számára készült. A személyeknek képesnek kell lenniük önállóan és egyenesen állni. Ezenkívül a személyeknek képesnek kell lenniük mind a négy végtaggal elérni a kéz- és lábelektrodákat.
seca mBCA 545/542	A BIA-fogantyú legalább 130 cm testmagasságú személyek számára készült. A személyeknek képesnek kell lenniük önállóan és egyenesen állni. Ezenkívül a személyeknek képesnek kell lenniük mind a négy végtaggal elérni a kéz- és lábelektrodákat.
seca 257/256	A testhosszmérő rúd minden korosztály számára készült (a csecsemők kivételével), akiknek a testmagassága a mérési tartományon belül van. A személyeknek képesnek kell lenniük a mérési folyamat alatt – szükség esetén kapaszkodó segítségével – önállóan állni.

2.5 A felhasználó képesítése

Összeszerelés	Azoknak a készülékeknek a végső összeszerelését, amelyek részben összeszerelve kerülnek kiszállításra, csak képzett személyzet (pl. szakkereskedés, kórháztechnikus vagy a seca Service munkatársa) végezheti.
Beállítás / hálózati üzemeltetés	A készüléket kizárólag tapasztalt rendszergazdák vagy kórháztechnikusok állíthatják be és csatlakoztathatják a hálózathoz.
Mérési üzemmód	Jellemző szakképzés: orvos, egészségügyi dolgozó/ápoló, terapeuta, fitneszedző, testnevelő tanár vagy hasonló. A felhasználók képesek a készüléket és a szoftvert a kezelési útmutatónak megfelelően kezelni és karbantartani. További képzés nem szükséges. Minden felnőtt részt vehet a képzésen.

2.6 A működés leírása

Testsúly mérése/ testmagasság megadása

A testsúlymérés négy mérőcellával történik. A mérési eredmények a multifunkciós kijelzőn jelennek meg. A testmagasságot manuálisan kell megadni.

A testtömeg-index (BMI) vagy a testfelület (BSA) automatikusan kiszámításra kerül, miután megadták a testmagasságot.

Testsúly és testmagasság mérése

A testsúly és a testmagasság egyszerre mérhető, ha a mérleghez kompatibilis testhosszmérő rúd van felszerelve. A testtömeg-index (BMI) vagy a testfelület (BSA) automatikusan kiszámításra kerül.

A **seca 257/256** testhosszmérő rúd ultrahang segítségével rögzíti a testmagasságot. A beteg konfigurálható hangutasítások segítségével végzi el a mérést.

Bioimpedancia mérése

A bioimpedancia mérése 8 pontos módszerrel történik. A mérleg lábelelektrodáin (**seca mBCA 555/554**, **seca mBCA 552**) és a kézelektrodáin (BIA-kapaszkodó **seca mBCA 550/seca mBCA 549**, BIA-fogantyú **seca mBCA 545/seca mBCA 542**) kevéssé váltakozó áramot vezetnek be. A bioimpedancia-mérés csak akkor indítható el, ha a beteg testsúlyát és magasságát rögzítették az eszközön.

A készülék többfunkciós kijelzőjén **nem** jeleníthetők meg a bioimpedancia-mérés eredményei. A bioimpedancia-mérés elemzéséhez **seca analytics 125** szoftver szükséges.

Hálózati funkciók

A készülék LAN-interfészen vagy WIFI-n keresztül csatlakoztatható egy számítógépes hálózathoz, hogy kapcsolatot létesítsen a **seca analytics 125** szoftverrel.

A **seca analytics 125** szoftver fogadja a mérési adatokat és grafikusan dolgozza fel azokat. Így támogatja a szoftver a kezelőorvost a mérési eredmények kiértékelésében és a diagnózis felállításában.

Kompatibilitás

seca connect 103 konfigurációs szoftver: 3.1-es vagy újabb verzió, nincs visszamenőleges kompatibilitás

seca analytics 125 kiértékelő szoftver: 2.3-as vagy újabb verzió

3 BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

3.1 Biztonsági utasítások a jelen kezelési útmutatóban



VESZÉLY!

Szokatlanul veszélyes helyzetet jelez. A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos, gyógyíthatatlan vagy halálos sérüléseket okoz.



FIGYELMEZTETÉS!

Szokatlanul veszélyes helyzetet jelez. A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos, gyógyíthatatlan vagy halálos sérüléseket okozhat.



VIGYÁZAT!

Veszélyes helyzetet jelez. A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása könnyű vagy közepes sérüléseket okozhat.

FIGYELEM!

A készülék esetleges hibás kezelésére figyelmeztet. A megjegyzés figyelmen kívül hagyása a készülék károsodásához vagy hamis mérési eredményekhez vezethet.

MEGJEGYZÉS

A készülékkel kapcsolatos kiegészítő tudnivalókat tartalmazza.

3.2 Alapvető biztonsági utasítások

A készülék kezelése

- ▶ Vegye figyelembe a jelen kezelési útmutató megjegyzéseit.
- ▶ Gondosan őrizze meg ezt a dokumentumot és a kezelési útmutatót. A kezelési útmutató a géphez tartozik, és állandó hozzáférhetőségét biztosítani kell.
- ▶ A betegek biztonsága érdekében Önnek és betegeinek is kötelessége jelenteni a gyártónak és az országa illetékes hatóságának a termékkel kapcsolatos súlyos eseményeket.



VESZÉLY!

Robbanásveszély

- ▶ Ne használja a készüléket olyan helyen, ahol a következő gázok nagy mértékben fordulnak elő:
 - Oxigén
 - Éghető érzéstelenítő szerek
 - Egyéb tűzveszélyes anyagok / légkeverékek



VIGYÁZAT!

A betegek veszélyeztetése, a készülék károsodása

- ▶ Orvosi elektromos készülékekhez csak olyan kiegészítő készülékek csatlakoztathatók, amelyek igazoltan megfelelnek a vonatkozó IEC- vagy ISO-szabványoknak (pl. IEC 60950 adatfeldolgozó készülékekhez). Ezenkívül az összes konfigurációnak meg kell felelnie a gyógyászati rendszerekkel szemben támasztott követelményeknek (lásd az EC 60601-1-1 szabványt vagy az IEC 60601-1 szabvány 3.1. kiadásának 16. szakaszát). Aki gyógyászati elektromos készülékekhez kiegészítő készülékeket csatlakoztat, az rendszert konfigurál, így köteles arról meggyőződni, hogy a rendszer megfeleljen a rendszerekkel szemben támasztott normatív követelményeknek. Ez a Seca cég által ajánlott kiegészítő készülékekre is vonatkozik. A helyi törvények a fent felsorolt szabványkövetelményekkel szemben elsőbbséget élveznek. Kérdéseivel forduljon a helyi szakkereskedéshez vagy a műszaki szolgálathoz.



VIGYÁZAT!

A betegek veszélyeztetése, a készülék károsodása

- ▶ Rendszeresen, a jelen dokumentum egyes alfejezeteiben leírtaknak megfelelően gondoskodjon a készülék karbantartásáról és újrakalibrálásáról.
- ▶ A készülék műszaki tulajdonságainak megváltoztatása tilos. A készülék olyan alkatrészeket nem tartalmaz, amelyek karbantartását a felhasználó végezheti. A karbantartást és a szükséges javítási munkákat csak erre jogosult seca szervizpartnerrel végeztesse. Az Ön közelében lévő szervizpartnert a www.seca.com címen találja, vagy küldjön egy e-mailt a service@seca.com címre.
- ▶ Kizárólag a seca cég eredeti tartozékait és alkatrészeit használja. Ellenkező esetben a seca cég nem vállalja a jótállást.



VIGYÁZAT!

A beteg veszélyeztetése, hibás működés

- ▶ Elektromos gyógyászati eszközöktől, pl. nagyfrekvenciájú sebészeti készülékektől tartson legalább 1 méter távolságot, így elkerülheti a téves mérési eredményeket vagy a rádiós adatátvitelt zavaró hatásokat.
- ▶ Nagyfrekvenciájú készülékektől, pl. mobiltelefonoktól tartson legalább 1 méter távolságot, így elkerülheti a téves mérési eredményeket vagy a rádiós adatátvitelt zavaró hatásokat.
- ▶ A HF készülékek tényleges adóteljesítményétől függően a szükséges minimális távolság az 1 métert meghaladhatja. Részletes tájékoztatást a www.seca.com oldalon talál.

Áramütés megelőzése

**FIGYELMEZTETÉS!****Áramütés**

- ▶ A hálózati adapterrel üzemeltetett készüléket úgy állítsa fel, hogy a hálózati dugaszoló aljzat könnyen elérhető legyen és a készüléket gyorsan áramtalanítani lehessen.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a helyi áramszolgáltatás megfeleljen a hálózati adapteren feltüntetett adatoknak.
- ▶ A hálózati adaptert nedves kézzel ne fogja meg.
- ▶ Hosszabbítót és elosztót ne használjon.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a kábel ne horzsolódjon és éles peremeken ne sérülhessen meg.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a kábelek ne kerüljenek érintkezésbe forró tárgyakkal.
- ▶ Ne használja a készüléket 3000 méteres tengerszint feletti magasság felett.
- ▶ Kizárólag olyan eszközöket csatlakoztasson az USB-csatlakozóhoz, amelyek orvostechnikai eszközként vannak engedélyezve és nem rendelkeznek saját áramellátással.

Sérülések és fertőzések megelőzése

**FIGYELMEZTETÉS!****Baleset a felborult eszköz miatt**

Az eszköz mobil orvostechnikai eszköznek készült, ezért nincs a falhoz vagy a padlóhoz rögzítve. A kapaszkodóval vagy testhosszmérő rúddal ellátott eszköz-kombinációk nem rendeltetésszerű használat (pl. „mászókaként” való használat) esetén felborulhatnak.

- ▶ Ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket, valamint a mentálisan vagy motorikai szempontból korlátozott személyeket.
- ▶ Ne hagyja felügyelet nélkül a háziállatokat.

**FIGYELMEZTETÉS!****Sérülés zuhanás következtében**

- ▶ Győződjön meg arról, hogy a készülék stabilan és sík talajon áll.
- ▶ A csatlakozóvezetékét (amennyiben van ilyen) úgy fektesse le, hogy abban se a felhasználók, se a betegek ne botolhassanak meg.
- ▶ Felállás közben a beteg ne támaszkodjon a készülékre. Segítsen a mozgáskorlátozott személyeknek, pl. ha föl akarnak egyenesedni egy tolószékből.
- ▶ Gondoskodjon arról, hogy a beteg ne lépjen közvetlenül a mérőfelület szélére, amikor feláll a mérlegre vagy lelép onnan.
- ▶ Gondoskodjon arról, hogy a beteg lassan és biztosan lépjen a mérőfelületre és szálljon le onnan.

**FIGYELMEZTETÉS!****Csúszásveszély**

- ▶ Gondoskodjon arról, hogy a betegfelület száraz legyen, amikor a beteg rálép.
- ▶ Gondoskodjon arról, hogy a beteg lába száraz legyen, amikor rálép a betegfelületre.
- ▶ Gondoskodjon arról, hogy a beteg lassan és biztosan lépjen a betegfelületre és onnan lelépjen.

A készülék károsodásának megelőzése



VIGYÁZAT!

Sérülések, a készülék károsodása

A betegfelület egy üveglapból áll. A sérülések (pl. karcolások, repedések vagy lepattogzások) sérülésveszélyesek. A sérülések ezenkívül az üveglap töréséhez vezethetnek.

- ▶ Ne helyezzen éles tárgyakat az üveglapra.
- ▶ Minden használat előtt ellenőrizze az üveglapot, hogy nincsenek-e rajta karcolások, repedések vagy lepattogzások. Amennyiben ilyen sérüléseket észlel, cseréltesse ki az üveglapot egy újra.
- ▶ Ne használja a készüléket, ha az üveglap sérült.



FIGYELMEZTETÉS!

Fertőzésveszély

- ▶ Minden mérés után mosson kezet, így csökkentheti a keresztkontamináció, ill. a nozokomiális fertőzés veszélyét.
- ▶ A kezelési útmutató megfelelő részében leírtaknak megfelelően rendszeresen tisztítsa és fertőtlenítsa a készüléket.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a megméréndő személy nem szenved fertőző betegségben.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a megméréndő személynek nincsenek nyílt sebei vagy fertőző bőrelváltozásai, amelyek a készülékkel érintkezésbe léphetnének.

FIGYELEM!

A készülék károsodása

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a készülék belsejébe folyadék soha ne kerüljön. Ellenkező esetben az elektronikus alkatrészek tönkre mehetnek.
- ▶ Hálózatról működő készülékek esetén: Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt kihúzza a hálózati adaptert a dugaszolóaljzatról.
- ▶ Hálózatról működő készülékek esetén: Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a hálózati adaptert a dugaszolóaljzatról. A készüléket csak így áramtalaníthatja.
- ▶ Elemes vagy akkumulátoros üzemű működő készülékek esetén: Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket, ill. az akkumulátorokat. A készüléket csak így áramtalaníthatja.
- ▶ Ne ejtse le a készüléket.
- ▶ Ne tegye ki a készüléket ütéseknek vagy rezgéseknek.
- ▶ A dokumentum megfelelő részében leírtaknak megfelelően rendszeresen végezzen működés-ellenőrzést. Ne üzemeltesse a készüléket, ha az elromlott vagy nem működik rendeltetésszerűen.
- ▶ Ne tegye ki a készüléket közvetlen napsugárzásnak, és ügyeljen arra, hogy a közvetlen közelben ne legyen hőforrás. A túl magas hőmérséklet kárt okozhat az elektronikus alkatrészekben.
- ▶ Kerülje a szélsőséges hőmérséklet-ingadozásokat. Ha a készülék szállítása úgy történik, hogy a hőmérséklet-különbség a 20 °C-ot meghaladja, a készüléket bekapcsolás előtt legalább 2 óráig pihentetni kell. Ellenkező esetben kondenzvíz keletkezik, ami az elektromos alkatrészekben kárt okozhat.
- ▶ A készüléket kizárólag a rendeltetésszerű használatnak megfelelő környezeti körülmények között alkalmazza.
- ▶ A készüléket kizárólag a rendeltetésszerű használatnak megfelelő körülmények között tárolja.
- ▶ Kizárólag olyan tisztító- és fertőtlenítőszereket használjon, amelyek megfelelnek a „Higiéniai előkészítés” szakaszban leírtaknak.
- ▶ Mérlegek esetén: győződjön meg arról, hogy a maximális terhelés nem haladja meg a megengedett értéket.

A mérési eredmények kezelése



FIGYELMEZTETÉS!

A beteg veszélyeztetése

A hibás kiértékelés elkerülése érdekében a mérési eredmények kijelzéséhez gyógyászati célokra történő felhasználására kizárólag az SI-mértékegységrendszert szabad használni (tömeg: kilogramm/gramm, testhossz: méter/centiméter). Némelyik készülékben más mértékrendszereket is be lehet állítani. Ez azonban kizárólag kiegészítő funkció.

- ▶ Csak az SI-mértékegységrendszert alkalmazza.
- ▶ A nem SI-mértékegységrendszerben kijelzett mértékegységek alkalmazásáért egyedül a felhasználó felelős.

FIGYELEM!

Inkonzisztens mérési eredmények

- ▶ Mielőtt a készülék által megállapított mérési értékeket menti és (pl. a seca szoftverrel vagy egy információs rendszerben) felhasználja, győződjön meg arról, hogy a mért értékek hihetőek legyenek.
- ▶ Ha a mért értékek átvitele a seca szoftverre vagy egy információs rendszerre már megtörtént, a további felhasználás előtt gondoskodjon arról, hogy a mért értékek hihetőek legyenek és a megfelelő beteghez legyenek hozzárendelve.

FIGYELEM!

Más gyártók készülékeinek mérési eredményei nem kompatibilisek

A különböző gyártók készülékeivel végzett bioimpedancia-mérések nem kompatibilisek. A nem seca készülékkel végzett követő mérések inkonzisztens adatokhoz és a mérési eredmények téves értelmezéséhez vezethetnek.

- ▶ Gondoskodjon róla, hogy a követő méréseket is seca készülékkel végezzék.

FIGYELEM!

Más ultrahangos adók okozta üzemzavar

Ha más ultrahangos adók találhatók az eszköz közvetlen közelében, pl. automata ajtónyitók, az hibás mérésekhez vezet.

- ▶ Gondoskodjon róla, hogy ne legyenek más ultrahangos adók ugyanabban a helyiségben vagy az eszköz közvetlen közelében.

FIGYELEM!

Visszaverődések okozta mérési hiba

Ha tárgyak vagy személyek tartózkodnak az eszköz közvetlen közelében, az hibás mérésekhez vezet.

- ▶ Gondoskodjon róla, hogy a mérési folyamat alatt legalább 0,5 méteres körzetben a mérleg előtt és mellett ne legyenek tárgyak vagy személyek.
- ▶ Gondoskodjon róla, hogy az eszköz legalább 0,2 méter távolságra legyen a faltól.
- ▶ Gondoskodjon róla, hogy a beteg ne viseljen hajdíszt a feje tetején.

A csomagolóanyagok kezelése



FIGYELMEZTETÉS!

Fulladásveszély

A műanyag fóliából készült csomagolóanyagok (tasakok) fulladásveszélyesek.

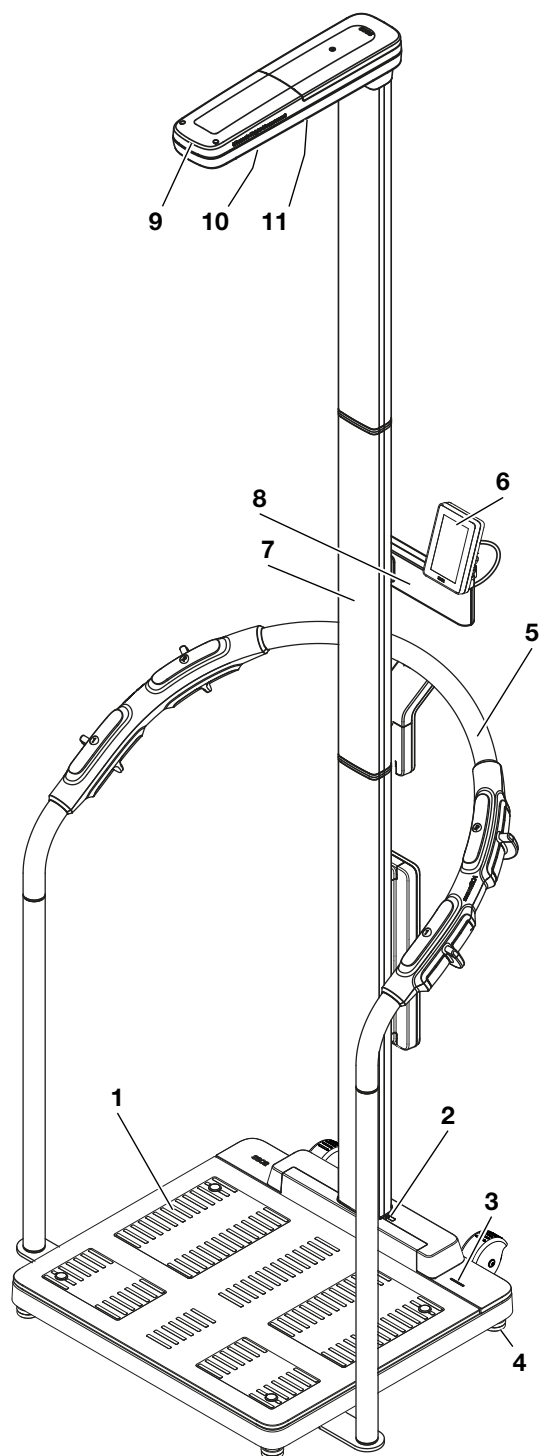
- ▶ A csomagolóanyagokat úgy tárolja, hogy gyermekek ne férjenek hozzájuk.
- ▶ Ha az eredeti csomagolóanyag már nincs meg, akkor a fulladásveszély csökkentése érdekében kizárólag biztonsági lyukakkal ellátott műanyagtasakokat alkalmazzon. Ha lehetséges, használjon újrahasznosítható anyagokat.

MEGJEGYZÉS

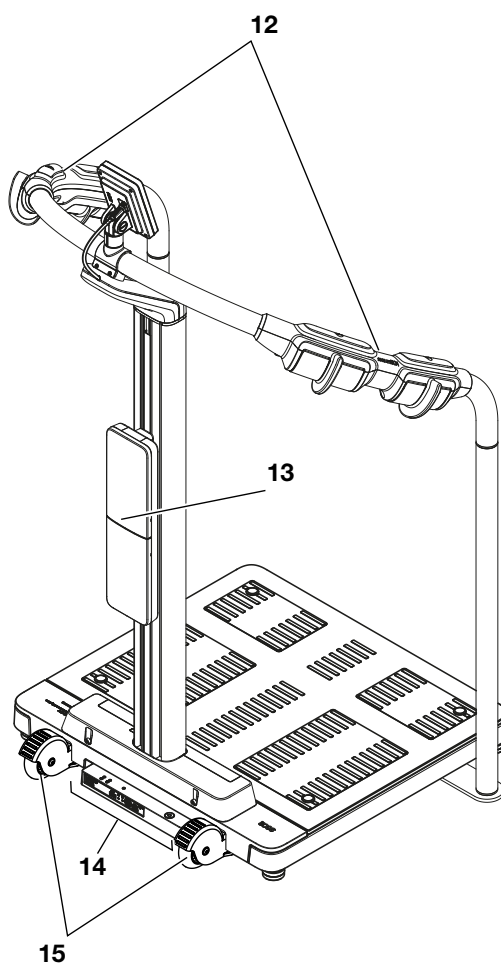
Későbbi felhasználás céljából (pl. a szervizbe küldéshez) őrizze meg az eredeti csomagolóanyagot.

4 ÁTTEKINTÉS

4.1 Kezelőelemek, BIA-kapaszkodóval kombinálva



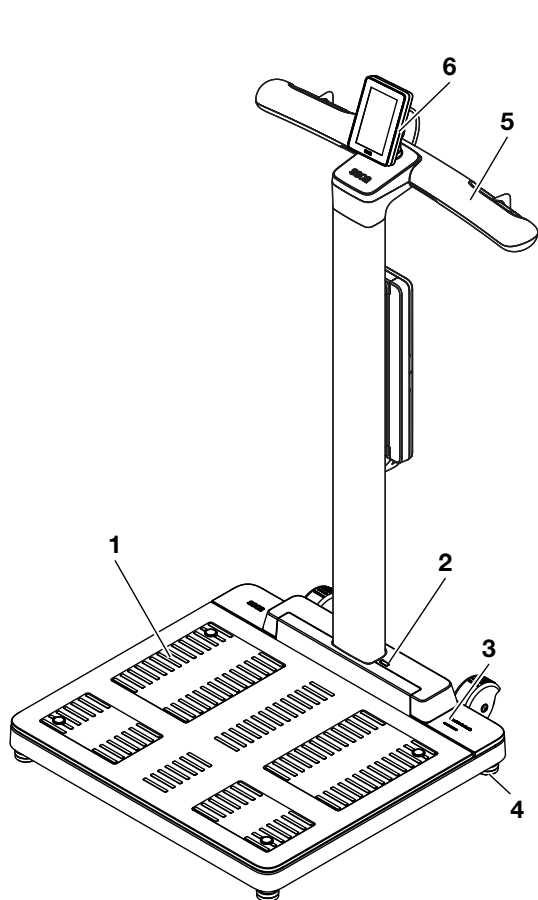
Első nézet opcionális BIA-kapaszkodóval és opcionális testhosszmérő rúddal



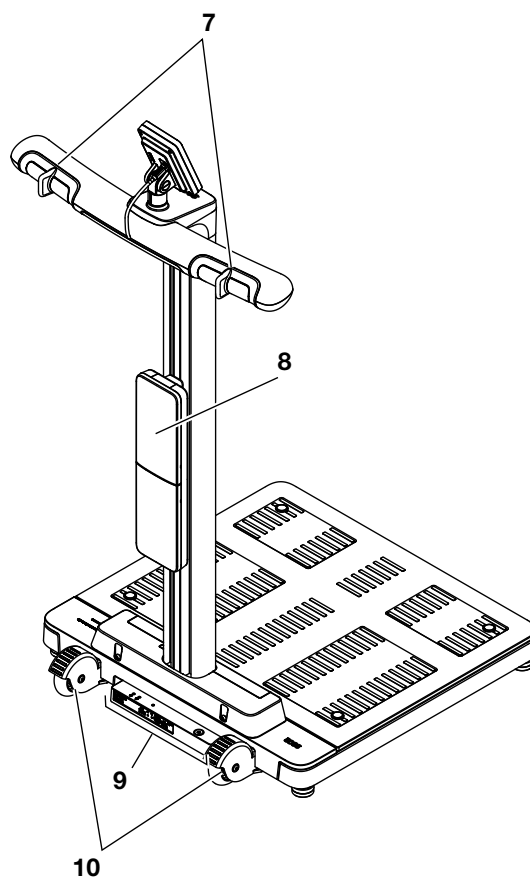
Hátsó nézet opcionális BIA-kapaszkodóval

Poz.	Eszközalkatrészek	Funkció
1	Mérőfelület	• Méri a páciens súlyát • Lábelektrodákkal a bioimpedancia-méréshez • Megvilágított lábsziluetek a súly és a magasság méréséhez • Megvilágított lábsziluetek a bioimpedancia-méréshez
2	Infravörös interfész	Funkcióbővítésekhez, jelenleg nincs funkciója
3	„Mérési folyamat” LED	Az adatgyűjtés és az adattovábbítás állapotát jelzi (feltétel: csatlakozás a seca analytics 125 szoftverhez) • Zölden világít: Mérési folyamat aktív • Zölden villog (kb. 5 másodpercig): A mérési eredmények küldése az információs rendszerbe folyamatban van (beállítástól függően) • Zölden világít (kb. 5 másodpercig): A mérési eredmények sikeresen elküldve az információs rendszerbe (beállítástól függően) • Pirosan világít (kb. 5 másodpercig): Hiba az adattovábbítás vagy a mérési folyamat során MEGJEGYZÉS Azt, hogy mely adatok kerülnek rögzítésre és továbbításra, a seca analytics 125 szoftverben kell meghatározni. Kérdés esetén forduljon a rendszergazdához vagy a kórháztechnikushoz
4	Lábcsavar	A készülék pontos beszabályozására szolgálnak (4 darab)
5	BIA-kapaszkodó seca mBCA 550/549 (opcionális)	• Segítséget nyújt azoknak a betegeknek, akik nem tudnak biztonságosan állni • Kézelektrodákkal a bioimpedancia-méréshez • A $\geq 130,0$ cm magasságú betegek optimális mérési pozíciójához • → Kompatibilis seca termékek, Oldal 92
6	Multifunkciós kijelző	Központi vezérlő- és kijelzőelem • → Szimbólumok az ID-kijelzőn (fő képernyő), Oldal 16 • → Szimbólumok az ID-kijelzőn (menü), Oldal 18
7	Tartó multifunkciós kijelzőhöz	A multifunkciós kijelző testhosszmérő rúdra történő felszereléséhez szolgál
8	Ultraszónus testhosszmérő rúd seca 257/256 (opcionális)	A testmagasság mérésére szolgál → Kompatibilis seca termékek, Oldal 92
9	„Üzemállapot” LED	Jelzi a testhosszmérő rúd működési állapotát
10	Ultraszónus érzéklők	Hosszúságmérésre szolgálnak
11	Hangszóró	Hangkimenetre szolgál
12	Kézelektrodák	Bioimpedancia-méréshez (oldalanként 2 pár)
13	BIA-doboz	Tartalmazza a bioimpedancia-méréshez szükséges mérőtechnikát és csatlakozókat
14	Csatlakozópanel	Áramellátás és adatátvitel céljára szolgál
15	Szerep	Rövid távú szállításra szolgál (2 darab)

4.2 Kezelőelemek, BIA-fogantyúval kombinálva



Eiölnézet opcionális BIA-fogantyúval



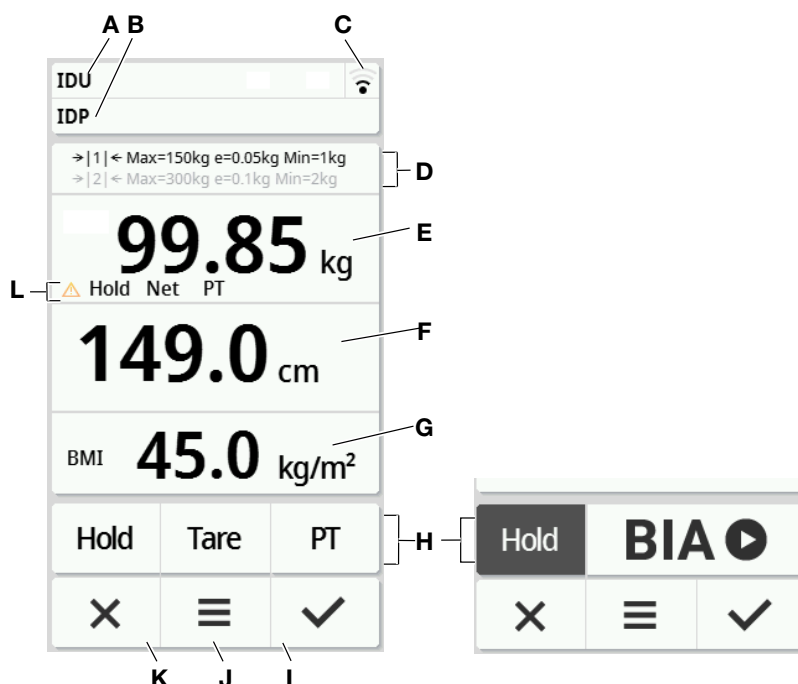
Hátulnézet opcionális BIA-fogantyúval

Poz.	Eszközalkatrészek	Funkció
1	Mérőfelület	• Méri a páciens súlyát • Lábelektrodákkal a bioimpedancia-méréshez • Megvilágított lábsziluettek a súly és a magasság méréséhez • Megvilágított lábsziluettek a bioimpedancia-méréshez
2	Infravörös interfész	Funkcióbővítésekhez, jelenleg nincs funkciója
3	„Mérési folyamat” LED	Az adatgyűjtés és az adattovábbítás állapotát jelzi (feltétel: csatlakozás a seca analytics 125 szoftverhez) • Zölden világít: Mérési folyamat aktív • Zölden villog (kb. 5 másodpercig): A mérési eredmények küldése az információs rendszerbe folyamatban van (beállítástól függően) • Zölden világít (kb. 5 másodpercig): A mérési eredmények sikeresen elküldve az információs rendszerbe (beállítástól függően) • Pirosan világít (kb. 5 másodpercig): Hiba az adattovábbítás vagy a mérési folyamat során MEGJEGYZÉS Azt, hogy mely adatok kerülnek rögzítésre és továbbításra, a seca analytics 125 szoftverben kell meghatározni. Kérdés esetén forduljon a rendszergazdához vagy a kórháztechnikushoz
4	Lábcsavar	A készülék pontos beszabályozására szolgálnak (4 darab)

Poz.	Eszközalkatrészek	Funkció
5	BIA-fogantyú seca mBCA 545/542 (opcionális)	• Segítséget nyújt azoknak a betegeknek, akik nem tudnak biztonságosan állni • Kézelektrodákkal a bioimpedancia-méréshez • $A \geq 130,0$ cm magasságú betegek optimális mérési pozíciójához • → Kompatibilis seca termékek, Oldal 92
6	Multifunkciós kijelző	Központi vezérlő- és kijelzőelem • → Szimbólumok az ID-kijelzőn (fő képernyő), Oldal 16 • → Szimbólumok az ID-kijelzőn (menü), Oldal 18
7	Kézelektrodák	Bioimpedancia-méréshez
8	BIA-doboz	Tartalmazza a bioimpedancia-méréshez szükséges mérőtechnikát és csatlakozókat
9	Csatlakozópanel	Áramellátás és adatátvitel céljára szolgál
10	Szerep	Rövid távú szállításra szolgál (2 darab)

4.3 Szimbólumok az ID-kijelzőn (fő képernyő)

Ez a szakasz a mérési üzemmódban megjelenő kijelző tartalmáról tartalmaz információkat. A konfiguráció és az adminisztráció kijelzőjének tartalmával kapcsolatos információkat itt találja: → [Szimbólumok az ID-kijelzőn \(menü\)](#), Oldal 18.



Poz.	Kijelzőelem	Leírás
A B	IDU IDP	Csak harmadik fél információs rendszeréhez való csatlakozás esetén (seca connect 103 szoftverrel): IDU: Felhasználónév IDP: A beteg neve és születési ideje - Kattintson a területre az azonosítók nagyított megjelenítéséhez
C		WIFI-kapcsolat állapotjelzője: - WIFI nem érhető el - WIFI aktíválva, nincs jel - A jel nagyon gyenge - A jel gyenge - A jel jó - A jel optimális
		LAN-kapcsolat állapotjelzője: - nem érhető el - inaktíválva - aktíválva

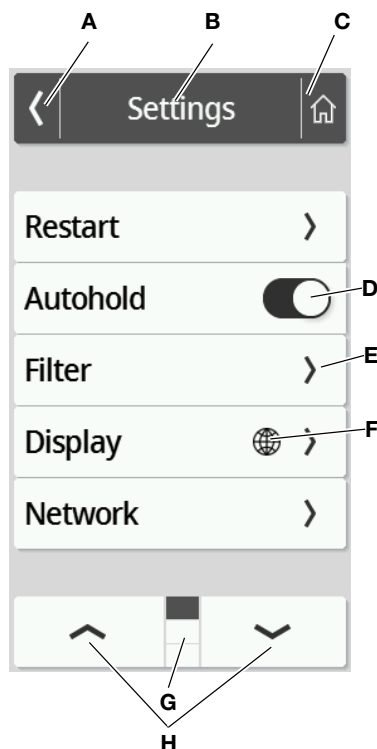
Poz.	Kijelzőelem	Leírás
D	Méréstechnikai adatok	• Mérési tartományok: → 1 ←, → 2 ← • Max.: Maximális terhelés mérési tartományonként • e: Osztás (hitelesített modellek) • d: Osztás (nem hitelesített modellek) • Min.: Minimális terhelés mérési tartományonként
E	Weight kijelző-mező	Testsúly: Egységek: • kilogramm • font (nem hitelesített modellek)
F	Height kijelző-mező	Testmagasság, a kézi bevitelhez koppintson a kijelzőre: Egységek: • centiméter • láb/hüvelyk (nem hitelesített modellek)
G	„Body-Size-Indicator” kijelző-mező	Body-Size-Indicator (koppintson a kijelzőmezőre a váltáshoz): • BMI: testtömegindex (kg/m²): Automatikus számítás • BSA (DuBois): Body-Surface-Area (m²): Automatikus számítás • BSA (Haycock): Body-Surface-Area (m²): Automatikus számítás • BSA (Mosteller): Body-Surface-Area (m²): Automatikus számítás Body-Size-Indicator (aktiválás/inaktiválás a → BMI/BSA/Derékbőség kiválasztása , Oldal 54 menüben): • : Derékbőség megadása
H	Kiegészítő funkciók	•  Kiegészítő funkció aktiválva (itt: Hold) •  Kiegészítő funkció inaktíválva
	Bioimpedancia-mérés	Bioimpedancia-mérés (a funkció akkor érhető el, ha a beteg súlya és magassága már meg van határozva): • BIA  Bioimpedancia-mérés indítása • BIA  A bioimpedancia-mérés befejeződött, az adatok elküldhetők •  Bioimpedancia-mérés folyamatban (mérés előrehaladása %-ban) •  Bioimpedancia-mérés befejezve •  Elektrodák ellenőrzése folyamatban •  Elektrodák ellenőrzése: Elektrodák rendben, bőr-átmeneti ellenállás rendben •  Elektrodák ellenőrzése: Elektrodák rendben, bőr-átmeneti ellenállás túl magas
I		• A mérési eredmények megerősítése és elküldése az információs rendszernek • Manuális bevitelek megerősítése
J		• Nyomja meg röviden: Menü megnyitása (→ Konfiguráció, Oldal 49) • Hosszan nyomja le (kb. 5 másodpercig): → Készülék üzemmódjának módosítása, Oldal 49
K		• Mérési eredmények elvetése • Manuális bevitelek elvetése • Automatizált folyamatok megszakítása
L	Kibővített mérési funkciók	• : Az aktív funkció nem hitelesíthető • Hold: A Hold funkció aktív • NET: A Tare vagy Pre-tare funkció aktív • PT: A Pre-tare funkció aktív

4.4 Szimbólumok az ID-kijelzőn (menü)

Ez a szakasz a konfigurációhoz és adminisztrációhoz kapcsolódó kijelzőtartalmakkal kapcsolatos információkat tartalmazza. A mérési üzemmód kijelzőjének tartalmával kapcsolatos információkat itt találja: → [Szimbólumok az ID-kijelzőn \(fő képernyő\), Oldal 16.](#)

A menüben elérhető konfigurációs lehetőségek a kiválasztott készülékmódtól függenek:

- [Készülék üzemmódjának módosítása, Oldal 49](#)
- [Funkciók/készülékmód, Oldal 87](#)

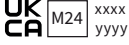
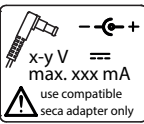


	Szimbólum	Leírás
A		Vissza a magasabb menüszintre
B	Fejléc	Megjeleníti az aktuális menüszintet
C		Vissza a főképernyőre
D		• Koppintás: funkció aktiválása/deaktiválása • Funkció aktiválva • Funkció deaktiválva
E		• Almenü érhető el • Beállítási lehetőségek érhetők el
F		Az ezzel a szimbólummal ellátott gombok a következő menüpontra vezetnek: Display\Language
G		• Oldalak menüszintenként, itt: 3 • Az aktuális oldal jelenik meg, itt: Oldal: 1
H		• Oldal kiválasztása a menüben

17-10-07-655-019c_2026-02S

4.5 Jelölések

Jelölések a készüléken és a típustáblán	
Szimbólum	Jelentés
	A gyártó neve és címe, a gyártás dátuma
UDI	Unique Device Identification (termékazonosító szám)
	Cikkszám
	Sorozatszám
GAL	Érték m/s ² -ben (változattól függ) - A Földön mért nehézségi gyorsulást adja meg - A tervezett felállítási helytől függ
ProdID	Termékazonosító szám
Approval Type	A típusjóváhagyás megnevezése
	Kövesse a kezelési útmutatót.
	A készülék felborulhat. Ne tolja és ne támaszkodjon rá (fogantyúval vagy testhosszmérő rúddal ellátott készülékek)
	A készüléket ne használják pacemakerrel vagy beültetett defibrillátorral rendelkező személyek
	Elektromos gyógyászati készülék, BF típus
IP21	Védettségi fokozat az IE 60529 szerint: - Védelem 12,5 mm-nél nagyobb átmérőjű szilárd idegen testek ellen - Védelem az ujjakkal történő hozzáférés ellen - Függőlegesen csepegő víz elleni védelem
e	Érték tömegegységekben (hitelesített modellek) Egy mérleg besorolásához vagy hitelesítéséhez használatos
d	Érték tömegegységekben (nem hitelesített modellek) Két egymás után következő kijelzési érték közötti különbséget adja meg
→ x ←	Aktív mérési tartomány
	III. hitelesítési osztályú mérleg a 2014/31/EK irányelvnek megfelelően
	A készülék megfelel az EU irányelvnek M: Megfelelőségi jelzés a nem önműködő (hitelesített) mérlegekről szóló 2014/31/EU irányelv szerint 24: (Példa: 2024) A megfelelőségi nyilatkozat és a CE-jelölés éve (hitelesített modellek) 0102: A metrológiai ellenőrzést végző bejelentett szervezet (hitelesített modellek) 0123: Az orvostechnikai eszközök ellenőrzését végző bejelentett szervezet
	Orvostechnikai eszköz az (EU) 2017/745 rendelet szerint

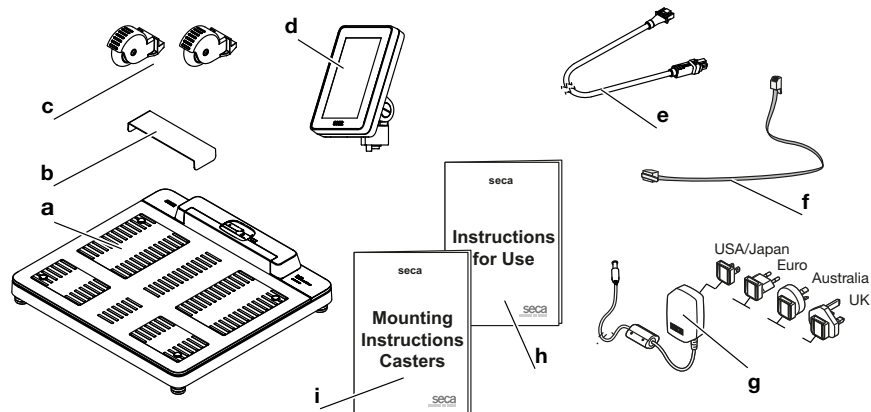
Jelölések a készüléken és a típustáblán	
Szimbólum	Jelentés
	A készülék megfelel az USA és Kanada követelményeinek. Tanúsítva és ellenőrizve egy elismert vizsgálólaboratórium (NRTL), a TÜV SÜD Product Services GmbH által.
	A készülék megfelel az Egyesült Királyság irányelveinek • M: Megfelelőségi jelzés a nem önműködő (NAWIR) (hitelesített) mérlegekről szóló UK SI 2016 Nr. 1152 irányelv szerint • 24: (Példa: 2024) A megfelelőségi nyilatkozat és az UKCA-jelölés éve (hitelesített modellek) • xxxx: Az orvostechnikai eszközök ellenőrzését végző bejelentett szervezet az Egyesült Királyságban • yyyy: A metrológiai ellenőrzést végző bejelentett szervezet az Egyesült Királyságban (hitelesített modellek)
	Importőr/képviselő az Egyesült Királyságban: seca Ltd 40 Barn Street B5 5QB Birmingham United Kingdom
	Importőr/képviselő Svájcban: seca ag (schweiz) Medizinische Waagen und Messsysteme Schönmatt Str. 2 CH-4153 REINACH
	Az amerikai Federal Communications Commission FCC hatóság jele
FCC ID	A készülék engedélyszáma a Federal Communications Commission FCC hatóságnál
IC ID	A készülék engedélyszáma az Industry Canada hatóságnál
	Típustábla a hálózati csatlakozónál • Szükséges tápfeszültség (V) • Maximális áramfelvétel (mA) • : Vegye figyelembe a készülék dugójának polaritását • : A készüléket egyenárammal működtesse • : Csak kompatibilis seca hálózati tápegységeket használjon
	LAN-interfész
	USB-interfész
	„Üzemállapot” LED
	LED „Kapcsolódási állapot”
	WPS gomb

Jelölések a készüléken és a típustáblán	
Szimbólum	Jelentés
	Reset gomb
	Multifunkciós kijelző interfésze
	A készüléket ne háztartási hulladékként kezelje

Jelölések a csomagoláson	
Szimbólum	Jelentés
	Nedvességtől védje
	A nyílak a termék teteje felé mutatnak Szállítás és tárolás a tetejével felfelé
	Törékeny, ne dobálja, ne ejtse le
	Megengedett min. és max. szállítási és tárolási hőmérséklet
	Megengedett min. és max. szállítási és tárolási páratartalom
	Megengedett min. és max. szállítási és légnyomás
	Itt nyissa ki a csomagolást
	A csomagolóanyag újrahasznosítható

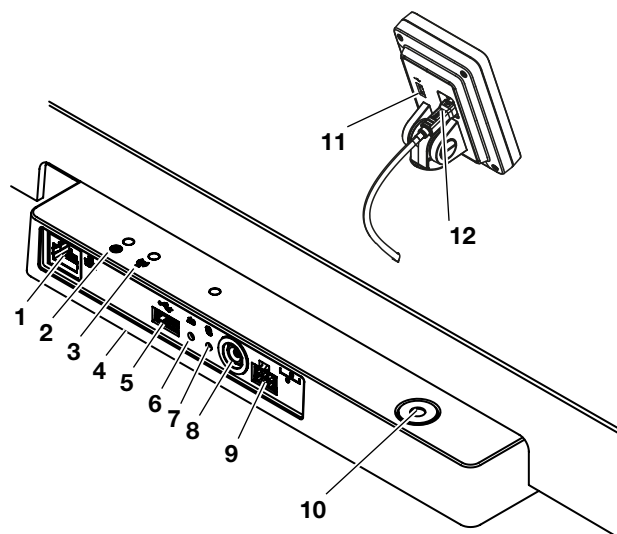
5 A KÉSZÜLÉK ÜZEMBE HELYEZÉSE

5.1 Szállítási terjedelem



Poz.	Részegység	db
a	Mérleg	1
b	Csepegés elleni védelem, átlátszó	1
c	Görgő rövid távú szállításhoz	2
d	Multifunkciós kijelző	1
e	Kijelzőkábel	1
f	Hálózati kábel	1
g	Hálózati adapterrel ellátott tápegység	1
h	Kezelési útmutató	1
i	Szerelési útmutató, görgők	1

5.2 Interfészek

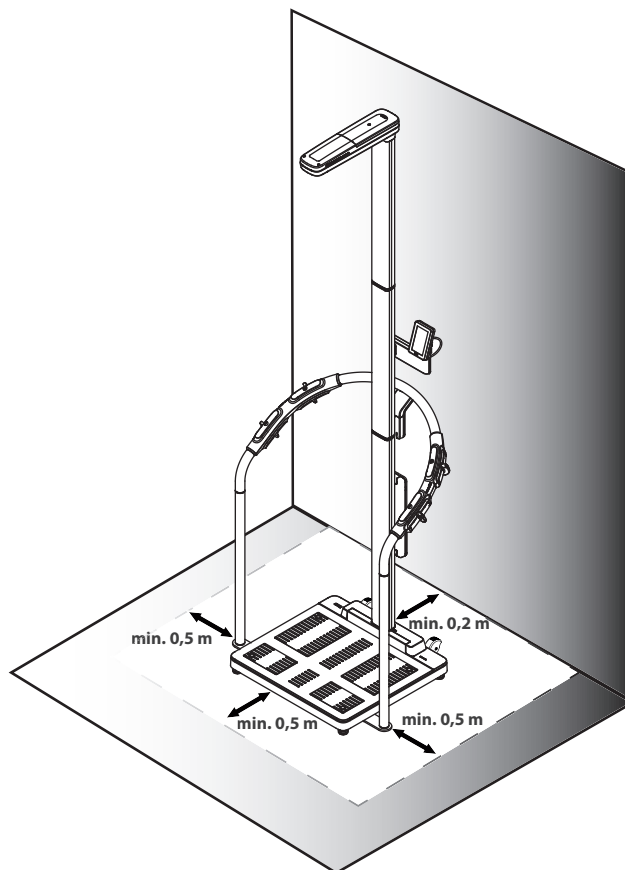


Poz.	Eszközalkatrészek	Funkció
1	LAN-interfész	A készülék és a seca analytics 125 szoftver összekapcsolására szolgál (alternatív megoldás a WIFI-kapcsolat helyett).
2	„Üzemállapot” LED	- Zölden világít: A készülék üzemkész - Pirosan világít: A készülék meghibásodott - Zölden villog: A készülék aktív hozzáférési pontként működik
3	LED „Kapcsolódási állapot”	- Zölden villog: Hálózati kapcsolat létesítés alatt - Zölden világít: A hálózati kapcsolat létrejött - Pirosan világít: A hálózati kapcsolat megszakadt
4	WIFI-modul (belső)	A készülék és a seca analytics 125 szoftver összekapcsolására szolgál (alternatív megoldás a LAN-kapcsolat helyett).
5	USB-interfész, mérőfelület	Ez a készülékváltozat nem rendelkezik ezzel a funkcióval, használja a multifunkciós kijelző USB-csatlakozóját
6	Reset gomb	- Hosszan nyomja le (kb. 8 másodpercig): Beállítások visszaállítása - Röviden nyomja le (kb. 1 másodpercig): Hozzáférési pont funkció aktiválása/deaktiválása
7	WPS gomb	WIFI-kapcsolat létrehozása WPS-en keresztül
8	Hálózati csatlakozás	Ide lehet csatlakoztatni a dugós hálózati adaptert
9	Kijelző aljzata	Ez a készülékváltozat nem rendelkezik ezzel a funkcióval, a kijelző a készülék felszerelésekor a belső interfészhez csatlakozik
10	Vízmérték	A mérleg vízszintességét vagy attól eltérő helyzetét mutatja
11	USB-interfész, multifunkciós kijelző	Vonalkód-leolvasó csatlakoztatására szolgál (kiegészítő szükséges: seca 463 leolvasótartó) → Választható tartozékok és pótalkatrészek, Oldal 91
12	Kijelző interfésze	A multifunkciós kijelző áramellátására és adatátvitelre szolgál

5.3 Készülék felállítása

A pontos mérési eredmények elérése érdekében a telepítési hely talajának síknak és stabilnak kell lennie. A puha padló, pl. a fapadló a beteg súlya alatt megadja magát, és ezáltal torzítja a mérési eredményt.

1. A készüléket szilárd, sima felületre helyezze.
2. Csak ultrahangos testhosszmérő rúddal rendelkező készülékek esetén: jelölje meg a grafikonon látható területet, pl. színes ragasztószalaggal.



Példa készülékkonfigurációra: seca 555 mérleg
seca 550 BIA-kapaszkodó, seca 257 ultrahangos testhosszmérő rúd

FIGYELEM!

Más ultrahangos adók okozta üzemzavar

Ha más ultrahangos adók találhatóak az eszköz közvetlen közelében, pl. automata ajtónyitók, az hibás mérésekhez vezet.

- Gondoskodjon róla, hogy ne legyenek más ultrahangos adók ugyanabban a helyiségben vagy az eszköz közvetlen közelében.

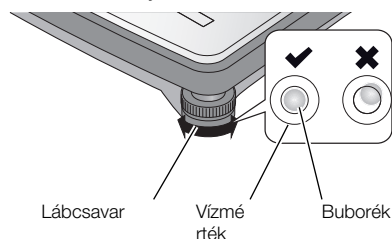
FIGYELEM!

Visszaverődések okozta mérési hiba

Ha tárgyak vagy személyek tartózkodnak az eszköz közvetlen közelében, az hibás mérésekhez vezet.

- Gondoskodjon róla, hogy a mérési folyamat alatt legalább 0,5 méteres körzetben a mérleg előtt és mellett ne legyenek tárgyak vagy személyek.
- Gondoskodjon róla, hogy az eszköz legalább 0,2 méter távolságra legyen a faltól.
- Gondoskodjon róla, hogy a beteg ne viseljen hajdíszt a feje tetején.

3. A lábsavarok elforgatásával szabályozza be a készüléket.



⇒ A készülék akkor áll vízszintesen, ha a vízmérték buborékja pontosan a kör közepén található.

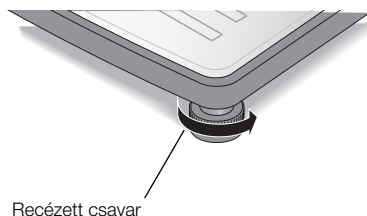


VIGYÁZAT!

Sérülés a stabilitás hiánya miatt

Ha a lábsavarokat túlzottan kicsavarják, azok elmozdulhatnak a készülékről. A készülék stabilitása ilyenkor nem biztosított.

- ▶ Csavarja ki a lábsavarokat legfeljebb 10 mm-re.
- ▶ Ha a készülék a csavarok maximális kicsavarásával sem állítható fel vízszintesen, akkor a telepítési hely nem megfelelő. Állítsa fel a készüléket egy megfelelő helyen.



4. Szorítsa meg a recés kerekeket a nyíl irányába.

⇒ Így a lábsavarok nem állítódnak el.

5.4 Vonalkód-leolvasó csatlakoztatása (opcionális)

A multifunkciós kijelző USB-csatlakozójához vonalkód-leolvasó csatlakoztatható.

A vonalkód-leolvasó a következő funkciókhoz szükséges:

- **Konfiguráció:** Hálózati adatok megadása a **seca connect 103** szoftverben és azok QR-kóddal történő továbbítása a készülékre: → [Hálózati funkciók beállítása, Oldal 60](#)
- **Kezelés:** A betegek és felhasználók azonosítóinak rögzítése a mérési eredmények **seca analytics 125** szoftverbe vagy egy információs rendszerbe történő átviteléhez: → [Mérési folyamat lezárása, Oldal 46](#)



FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés

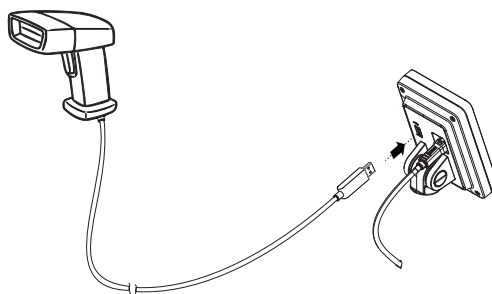
- ▶ A csatlakozóvezeték úgy vezesse el, hogy a betegek ne akadjanak bele és ne tekeredjen a nyakuk köré.
- ▶ A csatlakozóvezeték úgy vezesse el, hogy a betegek és a felhasználók ne botolhassanak meg benne.

MEGJEGYZÉS

- ▶ Figyeljen a vonalkód-leolvasó maximális megengedett áramfelvételére.
- ▶ Kizárólag a seca által ajánlott vonalkód-leolvasókat használjon.
- ▶ A készülék kompatibilis az NFC-/RFID-leolvasókkal. A részletekért forduljon a seca Service-hez.

Vonalkód-leolvasó csatlakoztatásához a következő módon járjon el:

1. Győződjön meg arról, hogy a készülék nincs csatlakoztatva az áramellátáshoz.
2. Dugja be a vonalkód-leolvasó USB-csatlakozóját a multifunkciós kijelző USB-aljzatába.



3. Akassza fel a vonalkód-leolvasót egy megfelelő tartóra (pl. **seca 463** leolvasótartó → [Választható tartozékok és pótalkatrészek, Oldal 91](#)).

FIGYELEM!

Mérési hiba

A vonalkód-leolvasó és a leolvasótartó a készülék mérlegérzékeny területén található. Ha a vonalkód-leolvasót a leolvasás után nem helyezik vissza a tartóba, a mérési eredmény hamis lesz.

► Minden leolvasás után helyezze vissza a leolvasót a tartóba.

4. Biztosítsa az áramellátást → [Az áramellátás biztosítása, Oldal 26](#).

5.5 Az áramellátás biztosítása

A készülék áramellátását egy dugaszos hálózati adapter biztosítja.



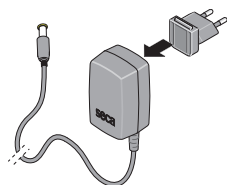
FIGYELMEZTETÉS!

Nem megfelelő hálózati adapterek által okozott személyi sérülések vagy a készülék károsodása

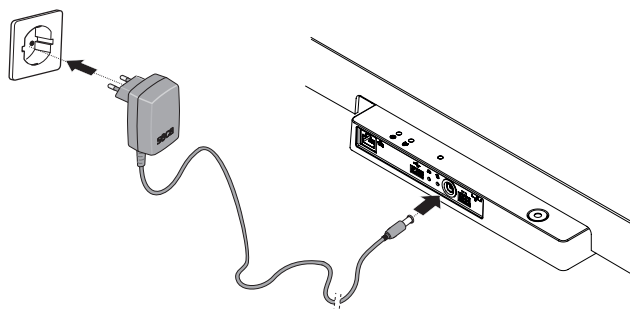
A kereskedelemben beszerezhető hálózati adapterek kimeneti feszültsége meghaladhatja a rajtuk feltüntetett értékeket. A mérőeszköz túlhevülhet, kigyulladhat, megolvadhat vagy rövidzárlatot okozhat.

► Kizárólag szabályozott 12 voltos kimenő teljesítményű eredeti seca hálózati adaptereket használjon.

1. Csatlakoztassa a hálózati tápegységhez az Ön elektromos hálózatához használható adaptert.



2. Dugja a hálózati tápegység csatlakozódugóját a készülék hálózati csatlakozójába.
3. Dugja be a hálózati tápegység egy hálózati csatlakozóaljzatba.



4. Végezzenh működés-ellenőrzést → [Működés-ellenőrzés, Oldal 73](#).

5.6 Csepegés elleni védelem felszerelése

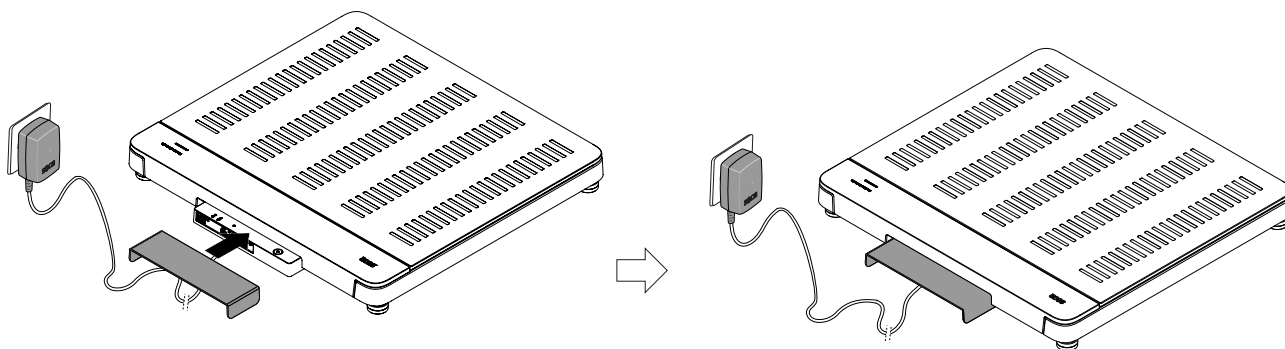
FIGYELEM!

A készülék folyadékok behatolása által okozott károsodása

Ha csepp víz vagy más folyadék a csatlakozópanelen keresztül behatol a készülékbe, a készülék károsodását okozhatja.

► A készüléket kizárólag felszerelt csepegés elleni védelemmel üzemeltesse.

1. Csatlakoztassa az összes kábelt a jelen kezelési útmutatóban és a kompatibilis termékek szerelési útmutatójában leírtak szerint.
2. Helyezze a csepegés elleni védelmet a csatlakozópanelre az ábrán látható módon.
3. Csúsztassa a csepegés elleni védelmet a mérőfelület alá, amíg el nem éri a végállást.



5.7 Készülékbeállítások módosítása

A készülék különböző felhasználási helyzetekhez való beállításához a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- → [Készülék üzemmódjának módosítása, Oldal 49](#)
- → [Menü megnyitása / kilépés a menüből, Oldal 50](#)
- → [Hálózati funkciók beállítása, Oldal 60](#)
- → [Ultrahangos testhosszmérő rúd kalibrálása, Oldal 53](#)

5.8 Készülék szállítása

A készülék két görgővel van felszerelve, amelyek lehetővé teszik a rövid távú szállítást.



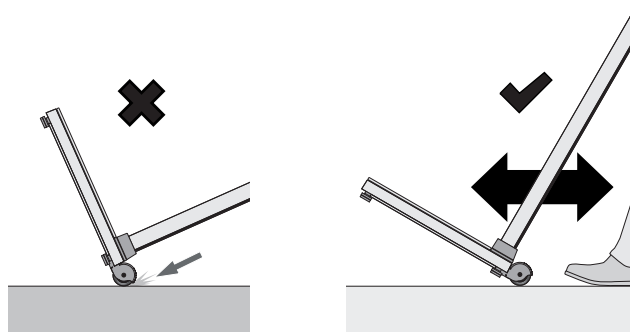
VIGYÁZAT!

Sérülések, a készülék károsodása

A szállításhoz a készüléket meg kell dönteni. Ha a készüléket nem megfelelően döntik meg és szállítják, az sérülésekhez és a készülék károsodásához vezethet.

- ▶ A szállítás teljes ideje alatt ügyeljen arra, hogy más személyek ne tartózkodjanak a közvetlen közelében.
- ▶ A szállítás teljes ideje alatt ügyeljen arra, hogy ne legyen tárgyak a közvetlen közelében.

1. Távolítsa el a csepegés elleni védelmet.
2. Válassza le a készülék összes kábelcsatlakozását (pl. tápellátás, hálózat).
3. Döntse meg a készüléket, amíg szabadon mozgatható a görgőkön.



4. Vigye a készüléket az új felállítási helyre.
5. Állítsa fel a készüléket.
6. Helyezze vissza az összes kábelcsatlakozást.
7. Szerelje fel a csepegés elleni védelmet.

6 KEZELÉS



FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés zuhanás következtében

- ▶ Győződjön meg arról, hogy a készülék stabilan és sík talajon áll.
- ▶ A csatlakozóvezeték (amennyiben van ilyen) úgy fektesse le, hogy abban se a felhasználók, se a betegek ne botolhassanak meg.
- ▶ Felállás közben a beteg ne támaszkodjon a készülékre. Segítsen a mozgáskorlátozott személyeknek, pl. ha föl akarnak egyenesedni egy tolérszékből.
- ▶ Gondoskodjon arról, hogy a beteg ne lépjen közvetlenül a mérőfelület szélére, amikor feláll a mérlegre vagy lelép onnan.
- ▶ Gondoskodjon arról, hogy a beteg lassan és biztosan lépjen a mérőfelületre és szálljon le onnan.

**FIGYELMEZTETÉS!****Csúszásveszély**

- ▶ Gondoskodjon arról, hogy a mérőfelület száraz legyen, amikor a beteg rálép.
- ▶ Gondoskodjon arról, hogy a beteg lába száraz legyen, amikor rálép a mérőfelületre.
- ▶ Gondoskodjon arról, hogy a beteg lassan és biztosan lépjen a mérőfelületre és szálljon le onnan.

MEGJEGYZÉS

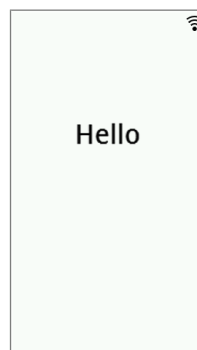
Egyes funkciók elérhetősége a készülék üzemmódjától függ. Ha olyan funkciókra van szüksége, amelyek a jelenlegi készülékmódban nem érhetők el, kérdezze meg rendszergazdáját vagy kórháztechnikusát, hogy meg lehet-e változtatni a készülék üzemmódját.

6.1 A mérési folyamat elindítása

Készülék üzemmódja	Funkció elérhető
Basic	•
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Multifunkciós kijelző aktiválása (önálló üzemmód)

A multifunkciós kijelző egy beállított idő elteltével készenléti módba vált (→ [Készenléti idő beállítása](#), Oldal 57). Önálló üzemmódban a következő képernyővédő jelenik meg:

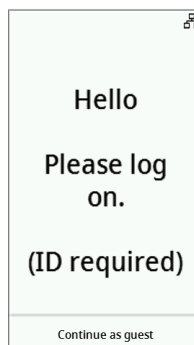


Képernyővédő
önálló üzemmódban

1. Érintse meg a multifunkciós kijelzőt annak aktiválásához.
⇒ Megjelenik a főképernyő.
2. Kérje meg a beteget, hogy lépjen fel a mérőfelületre.
3. Végezze el a mérést a kezelési útmutató megfelelő szakaszaiban leírtak szerint.

Multifunkciós kijelző aktiválása (hálózati kapcsolat)

A multifunkciós kijelző egy beállított idő elteltével készenléti módba vált (→ [Készenléti idő beállítása, Oldal 57](#)). Hálózati csatlakozás esetén a következő képernyővédő jelenik meg:



Képernyővédő
hálózati kapcsolattal

1. Érintse meg a multifunkciós kijelzőt annak aktiválásához.
⇒ Megjelenik a főképernyő.
2. Szkenelje be saját és a beteg személyi igazolványát.

MEGJEGYZÉS

Ha megnyomja a **Continue as guest** gombot, akkor közvetlenül megkezdheti a mérést, és az azonosítókat később beolvashatja.

3. Kérje meg a beteget, hogy lépjen fel a mérőfelületre.
4. Végezze el a mérést a kezelési útmutató megfelelő szakaszaiban leírtak szerint.

Foglalt eszköz használata (hálózati kapcsolat)

A készüléket (1.3-as firmware-verziótól kezdve) a **seca analytics 125** szoftverben (verziótól függően) fenntarthatja a betege számára. A beteg neve megjelenik a lefoglalt készüléken:



1. Kérje meg a beteget, hogy lépjen fel a mérőfelületre.
⇒ Megjelenik a főképernyő.
2. Végezze el a mérést a kezelési útmutató megfelelő szakaszaiban leírtak szerint.

6.2 Testsúly mérése

Készülék üzemmódja	Funkció elérhető
Basic	•
Advanced	•
Expert	•
Service	•



VIGYÁZAT!

Sérülés zuhanás következtében

A mozgáskorlátozott személyek leeshetnek, ha fellépnek a mérőfelületre.

► Segítsen a mozgáskorlátozott személyeknek fellépni a mérlegre.

1. Győződjön meg arról, hogy a mérőfelület nincs terhelve.
2. Kérje meg a beteget, hogy lépjen fel a mérőfelületre.
3. Kérje meg a beteget, hogy álljon nyugodtan.
4. Olvassa le a mérési eredményt.



6.3 Méret manuális megadása

Készülék üzemmódja	Funkció elérhető
Basic	•
Advanced	•
Expert	•
Service	•



VIGYÁZAT!

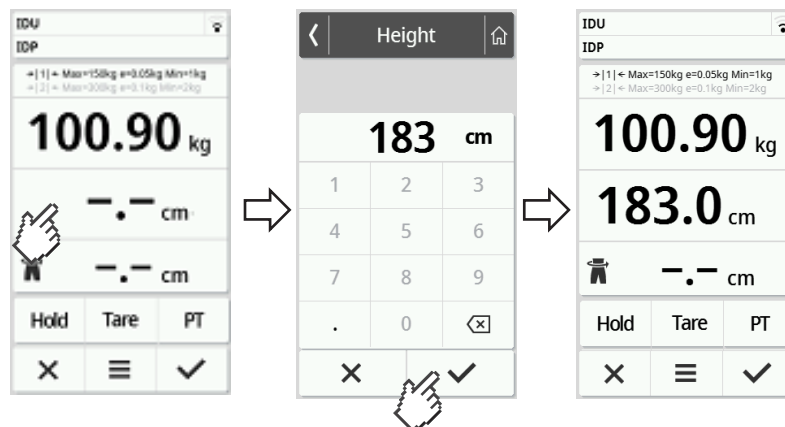
A beteg veszélyeztetése

A hibás kiértékelés elkerülése érdekében a mérési eredmények kijelzéséhez gyógyászati célokra történő felhasználására kizárólag az SI-mértékegységrendszert (kilogramm/gramm, méter/centiméter) szabad használni. Némelyik készülékben más mértékegységeket is be lehet állítani. Ez azonban kizárólag kiegészítő funkció.

► Csak az SI-mértékegységrendszert alkalmazza.

► A nem SI-mértékegységrendszerben kijelzett mértékegységek alkalmazásáért egyedül a felhasználó felelős.

1. Koppintson a **Height** mezőre.
2. Adja meg a testmagasságot.
3. A bevitt a  gomb megnyomásával erősítse meg.



4. A bevitel elvetéséhez koppintson a ✕ gombra.

6.4 Súly és méret mérése (ultrahangos testhosszmérő rúddal ellátott készülékek)

Készülék üzemmódja	Funkció elérhető
Basic	•
Advanced	•
Expert	•
Service	•



VIGYÁZAT!

Sérülés zuhanás következtében

A mozgáskorlátozott személyek leeshetnek, ha fellépnek a mérőfelületre.

- Segítsen a mozgáskorlátozott személyeknek fellépni a mérlegre.

FIGYELEM!

Visszaverődések okozta mérési hiba

Ha tárgyak vagy személyek tartózkodnak az eszköz közvetlen közelében, az hibás mérésekhez vezet.

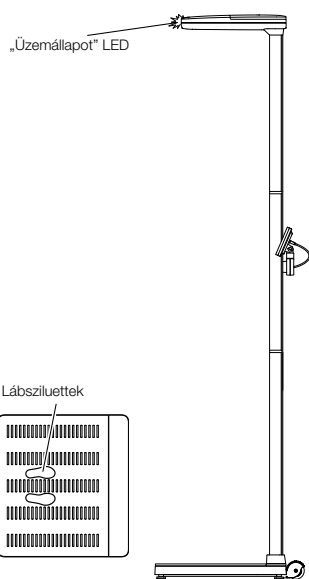
- Gondoskodjon róla, hogy a mérési folyamat alatt legalább 0,5 méteres körzetben a mérleg előtt és mellett ne legyenek tárgyak vagy személyek.
- Gondoskodjon róla, hogy az eszköz legalább 0,2 méter távolságra legyen a faltól.
- Gondoskodjon róla, hogy a beteg ne viseljen hajdíszt a feje tetején.

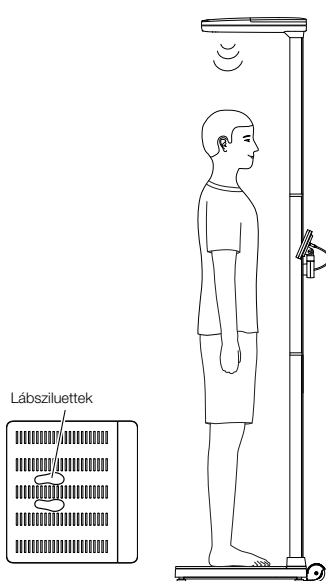
Az alábbiakban leírt mérési eljárás a gyári beállításokon alapul. A konfigurációs lehetőségekkel kapcsolatos információkat itt találja: → [Ultrahangos testhosszmérő rúd kalibrálása, Oldal 53.](#)

1. Ellenőrizze, hogy a mérőeszköz működőképes-e:

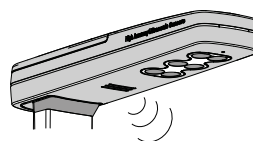
- A mérőfelület nincs terhelve
- Az ultrahangfej „üzemállapot” LED-je világít
- A mérőfelületen látható lábsziluettek világítanak

2. Szükség esetén érintse meg a multifunkciós kijelző képernyőjét, hogy „felébressze” a készüléket a készenléti állapotból.





3. Kérje meg a beteget, hogy lépjen fel a mérőfelületre úgy, hogy arccal az oszlop felé forduljon.
4. Kérje meg a beteget, hogy kövesse a készülék utasításait.



5. Győződjön meg arról, hogy a beteg testhelyzete megfelelő:
 - Egyenes testtartás: Egyenes hát és fej
 - Lábak a megvilágított lábsziluetteken
6. Olvassa le a mérési eredményt.



7. A következő lehetőségek közül választhat a folytatáshoz:
 - Mérés befejezése → [Mérési folyamat lezárása](#), Oldal 46
 - Bioimpedancia-mérés elvégzése → [Bioimpedancia mérése](#), Oldal 40
 - Mérési eredmények elvetése: koppintson a **X** gombra

6.5 Speciális mérési funkciók használata

A többletsúly kitárázása (Tára)

Készülék üzemmódja	Funkció elérhető
Basic	–
Advanced	•
Expert	•
Service	•

A **Tare** funkcióval elkerülheti, hogy egy többletsúly (pl. egy törülköző) befolyásolja a beteg súlyát.

FIGYELEM!

Hibás mérés erőmellékszár miatt

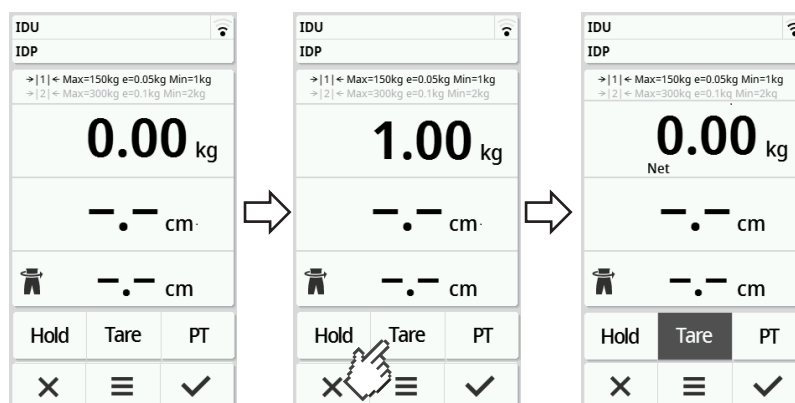
Ha egy többletsúly, pl. egy nagyobb törülköző hozzáér ahhoz a felülethez, amelyen a mérleg áll, akkor a mérleg nem mér pontosan.

- Gondoskodjon arról, hogy többletsúlyok kizárólag a mérleg mérőfelületén legyenek.

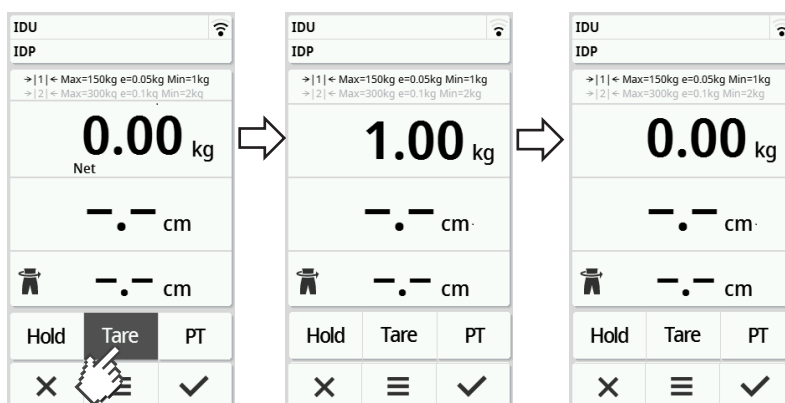
✓ A mérleg nincs terhelve.

1. A **Tare** funkció aktiválását a következő módon végezze:
 - a) Helyezze a többletsúlyt (itt: 1 kg) a mérőfelületre.
 - b) Koppintson a **Tare** gombra.

c) Várjon, amíg a **[LCD-Displaytext]** érték és a **NET** üzenet megjelenik.



2. Mérje meg a beteg súlyát.
3. Olvassa le a mérési eredményt.
⇒ A készülék a többletsúlyt automatikusan levonja.
4. A funkció kikapcsolását a következő módon végezze:
 - a) Tehermentesítse a mérőfelületet.
 - b) Koppintson a **Tare** gombra.
 - c) Várjon, amíg a **NET** üzenet eltűnik, és megjelenik a többletsúly.
 - d) Távolítsa el a többletsúlyt a mérőfelületről.



MEGJEGYZÉS

A maximálisan kimutatható súly a kitárazott tárgyak súlyával csökken.

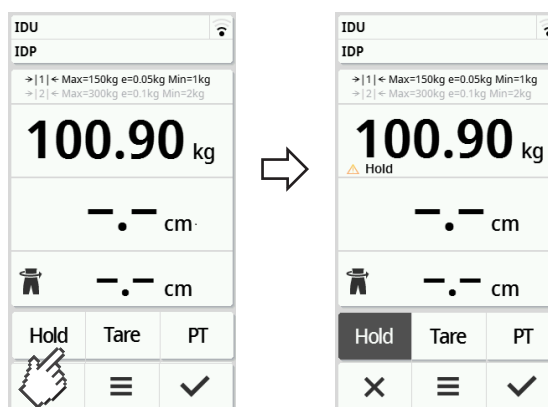
A testsúly folyamatos kijelzése (Hold)

Készülék üzemmódja	Funkció elérhető
Basic	—
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Ha a **Hold** funkciót aktiválja, a súly a súly eltávolítása után is látható a kijelzőn. Így Ön a mérési érték feljegyzése előtt a beteget elláthatja.

✓ A mérleg nincs terhelve.

1. Kérje meg a beteget, hogy lépjen fel a mérlegre.
2. Koppintson a **Hold** gombra.
3. Várjon, amíg a súlyérték nem villog többé.
⇒ Megjelenik a **Hold** üzenet.



4. A funkció deaktiválásához koppintson a **Hold** gombra.
⇒ A **Hold** üzenet eltűnik.

MEGJEGYZÉS

- Ha az **Autohold** funkció aktív, a súly és a magasság automatikusan folyamatosan megjelenik, amint stabil mérési értékek állnak rendelkezésre (→ [Autohold funkció aktiválása, Oldal 51](#)).
- Ha frissíteni szeretné a mért értékeket (súly és magasság), koppintson a **Weight** mezőre, vagy újra a **Hold** gombra. A mérés megismétlődik, és a frissített mérési értékek folyamatosan megjelennek.

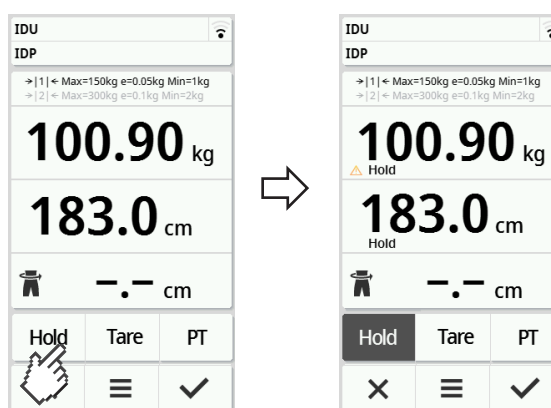
A testsúly és magasság folyamatos kijelzése (Hold)

Készülék üzemmódja	Funkció elérhető
Basic	—
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Ha aktiválja a **Hold** funkciót, a súly és a méret a mérleg tehermentesítése után is továbbra is megjelenik. Így Ön a mérési érték feljegyzése előtt elláthatja a beteget.

✓ A mérleg nincs terhelve.

1. Kérje meg a beteget, hogy lépjen fel a mérlegre.
2. Várja meg, amíg a hossz mérés befejeződik, és – ha a készülék megfelelően van beállítva – a mérési eredmények bejelentésre kerülnek.
3. Koppintson a **Hold** gombra.
⇒ Megjelenik a **Hold** üzenet.



4. A funkció deaktiválásához koppintson a **Hold** gombra.
⇒ A **Hold** üzenet eltűnik.

MEGJEGYZÉS

- Ha az **Autohold** funkció be van kapcsolva, a súlyérték automatikusan folyamatosan megjelenik, amint stabil mérési eredményt ér el (→ [Autohold funkció aktiválása](#), [Oldal 51](#)).
- Ha frissíteni szeretné a súlyértéket (súly és magasság), koppintson a **Weight** mezőre, vagy újra a **Hold** gombra. A mérés megismétlődik, és a frissített súlyérték tartósan megjelenik.

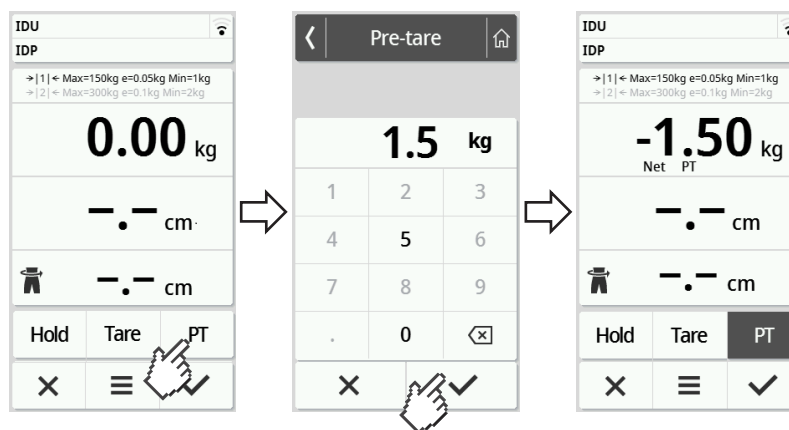
Többletsúly állandó mentése (előtárazás)

Készülék üzemmódja	Funkció elérhető
Basic	—
Advanced	•
Expert	•
Service	•

A **Pre-tare** funkcióval tartósan menthet egy többletsúlyt, és azt automatikusan levonhatja a mérési eredményből, pl. egy átlánsúlyt cipők és ruhák esetében.

Pre-tare funkció aktiválása

1. Tehermentesítse a mérőfelületet.
2. Koppintson a **PT** gombra.
3. Írja be az értéket.
4. Erősítse meg a ✓ gombbal.
 ⇒ A beállított többletsúly (itt: 1,5 kg) negatív előjellel jelenik meg.
 ⇒ Megjelenik a **NET** és a **PT** üzenet.



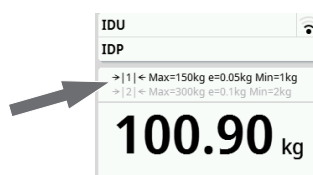
5. Kérje meg a beteget, hogy lépjen fel a mérlegre.
 ⇒ Megjelenik a beteg súlya.
 ⇒ A mentett többletsúly automatikusan levonásra került.

Pre-tare funkció deaktiválása

1. Tehermentesítse a mérőfelületet.
2. Koppintson a **PT** gombra.
3. Vesse el az értéket a ✕ gombbal.
 ⇒ A beállított többletsúly már nem jelenik meg.
 ⇒ A funkció ki van kapcsolva.

Mérési tartomány átkapcsolása

A mérleg bekapcsolása után az 1. mérési tartomány aktív. Egy bizonyos súlyhatár túllépése után a mérleg automatikusan 2. mérési tartományba kapcsol.



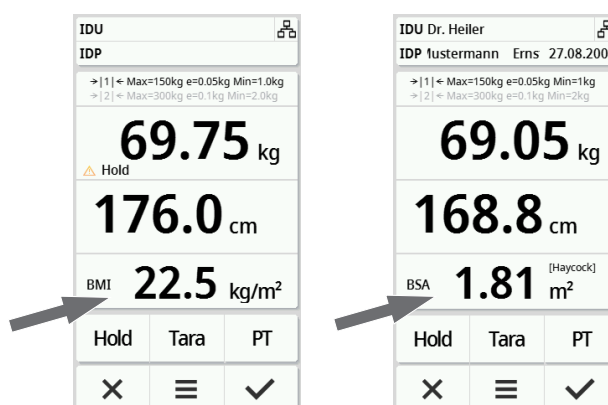
- A mérleg 1. mérési tartományra való átkapcsolásához teljesen tehermentesítse a mérleget.
- ⇒ Ismét az 1. mérési tartomány aktív.

BMI vagy BSA automatikus kiszámítása

Készülék üzemmódja	Funkció elérhető
Basic	•
Advanced	•
Expert	•
Service	•

A készülék automatikusan kiszámítja a testtömeg-indexet (**BMI**) vagy a testfelületet (**BSA**: Body-Surface-Area) az előzetes beállításnak megfelelően (→ [BMI/BSA/Derékbőség kiválasztása](#), Oldal 54).

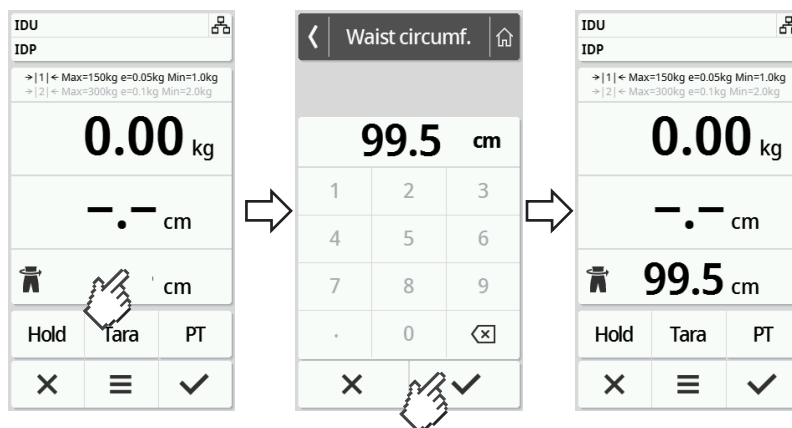
- Határozza meg a beteg súlyát (→ [Testsúly mérése](#), Oldal 31).
 - Határozza meg a beteg testmagasságát (→ [Méret manuális megadása](#), Oldal 31).
- ⇒ Az alapértelmezett beállításnak megfelelően vagy a **BMI**, vagy a **BSA** jelenik meg:



Derékbőség megadása

Ha a főképernyőn megjelenik a  szimbólum, akkor beírhatja a beteg derékbőségét. A derékbőség bevitele konfigurálható → [BMI/BSA/Derékbőség kiválasztása, Oldal 54.](#)

1. Koppintson a  kijelzőmezőre.
2. Adja meg a derékbőséget.
3. Erősítse meg a bevittet a  gombbal.
⇒ A derékbőség megjelenik a főképernyőn.



6.6 Bioimpedancia mérése

Készülék üzemmódja	Funkció elérhető
Basic	•
Advanced	•
Expert	•
Service	•

A felhasználó képesítése a bioimpedancia-méréshez

A bioimpedancia-méréseket kizárólag olyan személyek végezhetik, akiket – az adott intézmény szabályzatának megfelelően – betanítottak a készülék működésével kapcsolatban.

A bioimpedancia-mérés elvégzéséhez – a jelen fejezetben szereplő információkon túl – a kezelési útmutató legalább következő szakaszait is figyelembe kell venni:

- → [Biztonsági utasítások, Oldal 7](#)
- → [Ellenjavallatok, Oldal 6](#)
- → [Higiéniai intézkedések, Oldal 72](#)

Bioimpedancia-mérés elvégzése, BIA-kapaszkodóval kombinálva



FIGYELMEZTETÉS!

A beteg veszélyeztetése fertőzések révén

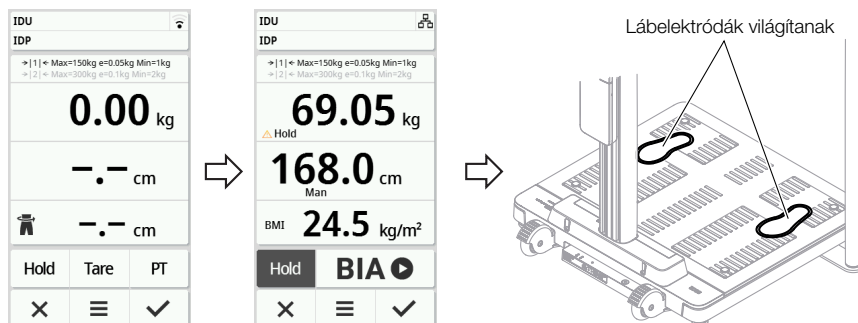
A nem megfelelő higiénia betegségek terjedését okozhatja.

- ▶ Győződjön meg arról, hogy a megméréendő személy nem szenved fertőző betegségben.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a beteg kezei és lábai tiszták legyenek.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a betegnek ne legyen nyílt seb a tenyerén vagy a talpán.
- ▶ Minden mérés után fertőtlenítse az elektródák felületét.

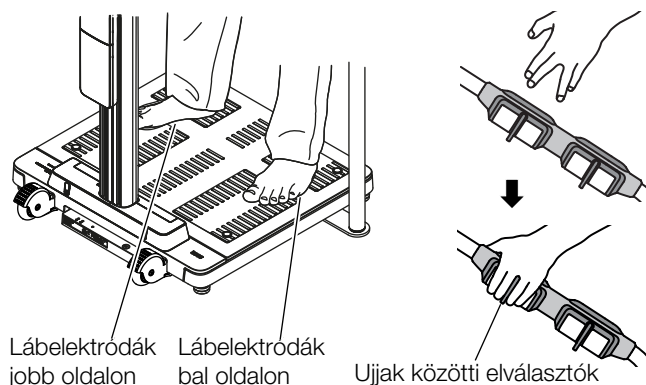
**FIGYELMEZTETÉS!****Sérülés zuhanás következtében**

- Felállás közben a beteg ne támaszkodjon a készülékre. Segítsen a mozgáskorlátozott személyeknek, pl. ha föl akarnak egyenesedni egy tolószékből.

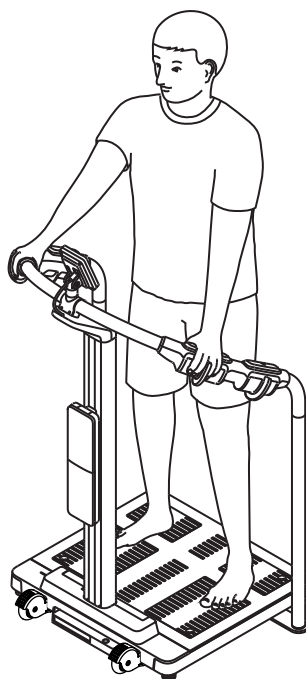
1. Kérje meg a beteget, hogy lépjen fel a mérőfelületre.
2. Határozza meg a beteg súlyát és magasságát a kezelési útmutató megfelelő szakaszaiban leírtak szerint.
⇒ Megjelenik a BIA indítógomb.
⇒ A mérőfelületen világítanak a bioimpedancia-méréshez szükséges lábelektrodák.



3. Ha szükséges, adja meg a beteg derékbőrségét.
4. Gondoskodjon róla, hogy a beteg helyesen álljon a készüléken:



Mérési pont	Jellemzők
Kezek	• A kezeknek tisztáknak kell lenniük • Válasszon olyan kézelektrodapárt, amelyben a karok ki vannak nyújtva, de nem feszesek • Bal és jobb oldalon azonos kézelektrodapár • A kézelektrodák ujjak közötti elválasztói mindkét oldalon a középső és a gyűrűsujj között (lásd az alábbi ábrát)
Lábak	• A lábaknak tisztáknak kell lenniük • Meztláb lépjen fel a készülékre • Helyezze a lábát a megvilágított lábelektrodákra (lásd az alábbi ábrát)
Testtartás	• Egyenes testtartás • Térd enyhén behajlítva • A mérés során ne mozogjon



MEGJEGYZÉS

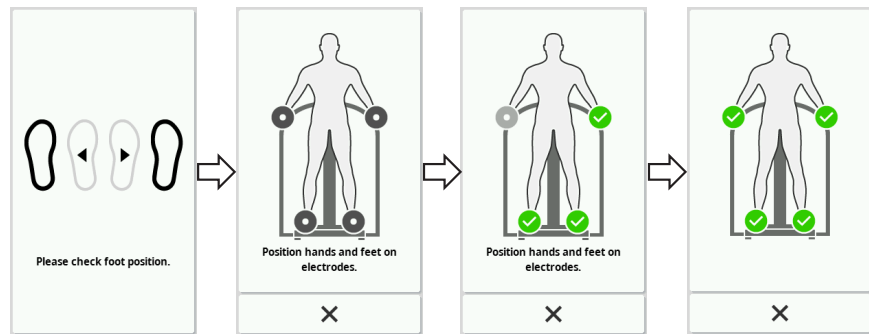
A kézelektrodák kiválasztása befolyásolja a mérési eredményt. Jegyezze fel a páciens által választott kézelektrodapárokat. Így biztosíthatja, hogy a beteg a későbbi mérések során ugyanazokat a kézelektrodapárokat használhassa.

A mérés során a testen átfolyó elektromos áram nagyon csekély, és nem jelent egészségügyi kockázatot. Egyes esetekben azonban nagyon érzékeny személyek enyhe „bizsergést” érezhetnek.

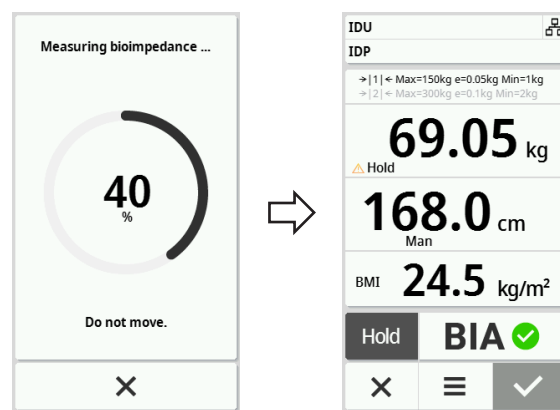
5. Koppintson a BIA indítógombra.
⇒ Megjelenik a **Authorized personnel only** üzenet.



6. Vegye figyelembe a jelen dokumentum → [A felhasználó képesítése a bioimpedancia-méréshez](#), Oldal 40 részét, és folytassa a következőképpen:
 - Feljogosított szakképzett személyzet: Koppintson a ✓ gombra és folytassa
 - Nem feljogosított szakképzett személyzet: Koppintson a X gombra a folyamat megszakításához
7. Győződjön meg arról, hogy a beteg megfelelően érintkezik a kéz- és lábelektrodákkal.



- ⇒ A készülék automatikusan elindítja az elektródák érintkezésének ellenőrzését.
- ⇒ Ha az elektródák érintkezése megfelelő, a megfelelő elektródaindikátor zöldre vált.
- ⇒ Ha az összes elektródaindikátor zöld, a mérés automatikusan elindul.



- ⇒ A mérés befejezése után a főképernyő újra megjelenik.
8. Zárja le a mérési folyamatot → [Mérési folyamat lezárása, Oldal 46.](#)
 9. Kérje meg a beteget, hogy lépjen le a mérőfelületről.

Bioimpedancia-mérés elvégzése, BIA- fogantyúval kombinálva



FIGYELMEZTETÉS!

A beteg veszélyeztetése fertőzések révén

A nem megfelelő higiénia betegségek terjedését okozhatja.

- ▶ Győződjön meg arról, hogy a megméréndő személy nem szenved fertőző betegségben.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a beteg kezei és lábai tiszták legyenek.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a betegnek ne legyen nyílt seb a tenyerén vagy a talpán.
- ▶ Minden mérés után fertőtlenítsse az elektródák felületét.

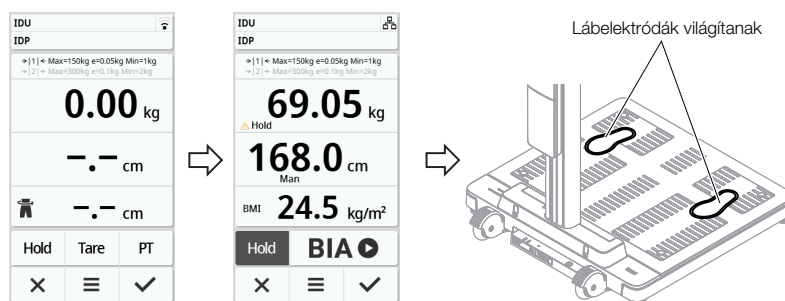


FIGYELMEZTETÉS!

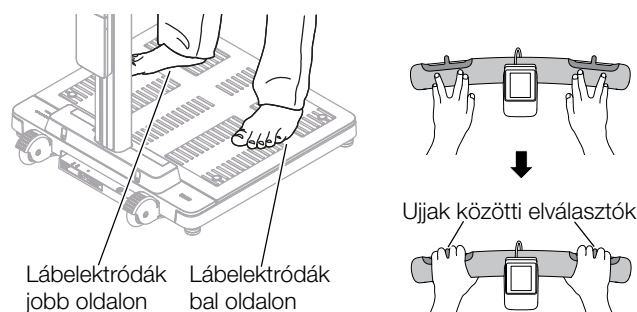
Sérülés zuhanás következtében

- ▶ Felállás közben a beteg ne támaszkodjon a készülékre. Segítsen a mozgáskorlátozott személyeknek, pl. ha föl akarnak egyenesedni egy tolószékből.

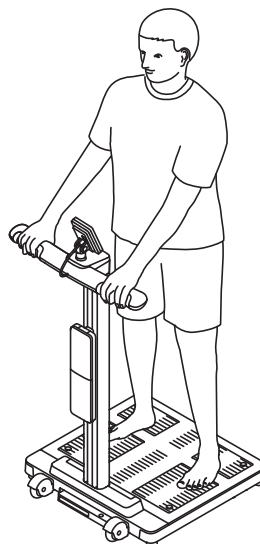
1. Kérje meg a beteget, hogy lépjen fel a mérőfelületre.
2. Határozza meg a beteg súlyát és magasságát a kezelési útmutató megfelelő szakaszaiban leírtak szerint.
⇒ Megjelenik a BIA indítógomb.
⇒ A mérőfelületen világítanak a bioimpedancia-méréshez szükséges lábelektródák.



3. Ha szükséges, adja meg a beteg derékbőségét.
4. Gondoskodjon róla, hogy a beteg helyesen álljon a készüléken:



Mérési pont	Jellemzők
Kezek	- A kezeknek tisztáknak kell lenniük - A kézelektródák ujjak közötti elválasztói mindkét oldalon a középső és a gyűrűsujj között (lásd az alábbi ábrát)
Lábak	- A lábaknak tisztáknak kell lenniük - Mezítláb lépjen fel a készülékre - Helyezze a lábát a megvilágított lábelektródákra (lásd az alábbi ábrát)
Testtartás	- Egyenes testtartás - Térd enyhén behajlítva - A mérés során ne mozogjon



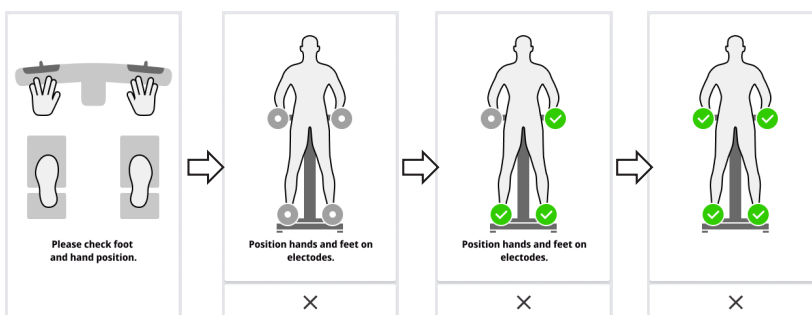
MEGJEGYZÉS

A mérés során a testen átfolyó elektromos áram nagyon csekély, és nem jelent egészségügyi kockázatot. Egyes esetekben azonban nagyon érzékeny személyek enyhe „bizsergést” érezhetnek.

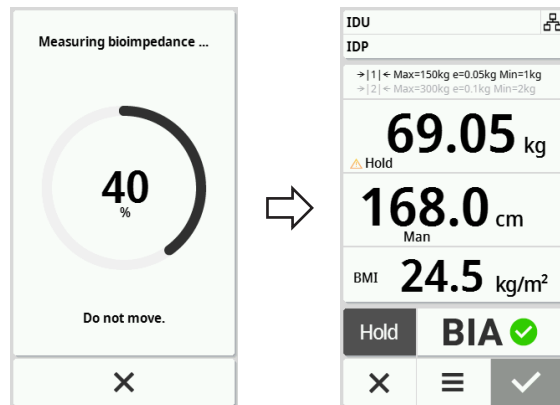
5. Koppintson a BIA indítógombra.
⇒ Megjelenik a **Authorized personnel only** üzenet.



6. Vegye figyelembe a jelen dokumentum → [A felhasználó képesítése a bioimpedancia-méréshez, Oldal 40](#) részét, és folytassa a következőképpen:
 - ▶ Feljogosított szakképzett személyzet: Koppintson a ✓ gombra és folytassa
 - ▶ Nem feljogosított szakképzett személyzet: Koppintson a ✗ gombra a folyamat megszakításához
7. Győződjön meg arról, hogy a beteg megfelelően érintkezik a kéz- és lábelektrodákkal.



- ⇒ A készülék automatikusan elindítja az elektródák érintkezésének ellenőrzését.
- ⇒ Ha az elektródák érintkezése megfelelő, a megfelelő elektródaindikátor zöldre vált.
- ⇒ Ha az összes elektródaindikátor zöld, a mérés automatikusan elindul.



⇒ A mérés befejezése után a főképernyő újra megjelenik.

8. Zárja le a mérési folyamatot → [Mérési folyamat lezárása](#), Oldal 46.

9. Kérje meg a beteget, hogy lépjen le a mérőfelületről.

Bioimpedancia-mérések értékelésének megtekintése

A bioimpedancia-mérések eredményeinek és értékeléseinek megjelenítéséhez a **seca analytics 125** szoftver szükséges → [Kompatibilis seca termékek](#), Oldal 92.

6.7 Mérési folyamat lezárása

Önálló üzemmód

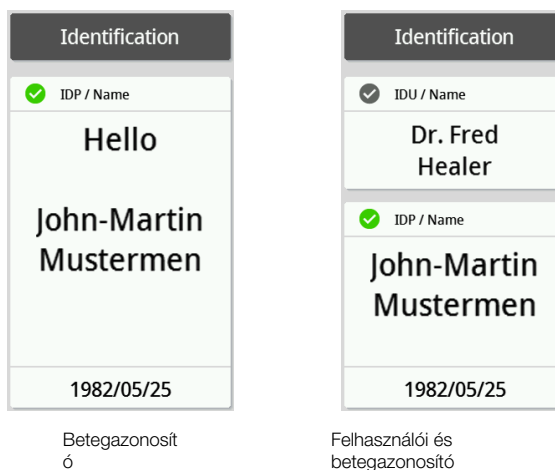
Azoknál az eszközöknél, amelyek nem kapcsolódnak információs rendszerhez vagy a **seca analytics 125** szoftverhez, a mérési folyamatot a következőképpen lehet lezárni:

1. győződjön meg arról, hogy a kijelzett mért értékek hihetőek.
2. A megjelenített mért értékeket manuálisan vigye át a beteg kártyájába.
3. Kérje meg a beteget, hogy lépjen le a mérőfelületről.
4. Koppintson a **X** gombra.
 - ⇒ A mért értékek és a manuális bevitelek elvetésre kerülnek.
 - ⇒ A készülék készen áll a következő mérésre.

Információs rendszerhez csatlakoztatott eszközök

Azoknál az eszközöknél, amelyek információs rendszerhez kapcsolódnak, a következőképpen járjon el:

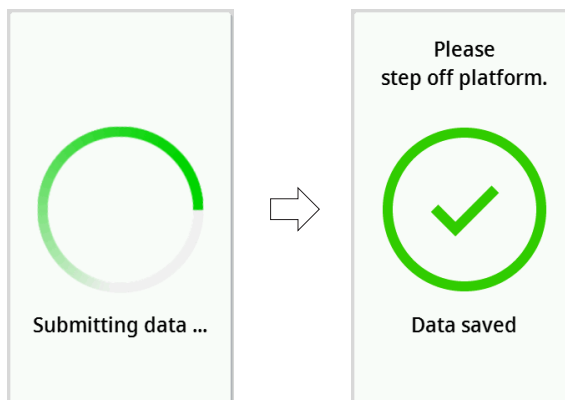
1. győződjön meg arról, hogy a kijelzett mért értékek hihetőek.
2. Koppintson a ✓ gombra.
3. Olvassa be a beteg- és/vagy felhasználói azonosítót.
⇒ A készülék jelzi, hogy a beolvasott azonosítók helyesek-e:



MEGJEGYZÉS

Az azonosítók beolvasásának szükségessége és a mérési folyamat során az azonosítók beolvasásának helye az eszköz információs rendszeréhez való csatlakoztatásakor kerül meghatározásra. Ha kérdése van ezzel kapcsolatban, forduljon rendszergazdjához vagy kórháztechnikusához.

4. Koppintson a ✓ gombra.
⇒ A mérési eredmények az információs rendszerbe kerülnek, és az elektronikus betegkártyához rendelődnek.

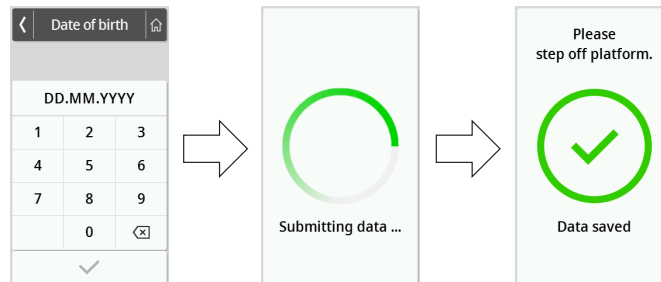


5. Kérje meg a beteget, hogy lépjen le a mérőfelületről.
⇒ A készülék készen áll a következő mérésre.

**A seca analytics 125
szoftverhez
csatlakoztatható
készülékek**

Azoknál az eszközöknél, amelyek a **seca analytics 125** szoftverhez kapcsolódnak, a következőképpen járjon el:

1. Koppintson a ✓ gombra.
⇒ Megjelenik a **Date of birth** párbeszédablak.
2. Adja meg a beteg születési dátumát.
3. Koppintson a ✓ gombra.
⇒ A rendszer a mérési eredményeket a **seca analytics 125** szoftvernek küldi.



4. Kérje meg a beteget, hogy lépjen le a mérőfelületről.
⇒ A készülék készen áll a következő mérésre.

7 KONFIGURÁCIÓ

7.1 Alapfunkciók

Készülék üzemmódjának módosítása

A készülék különböző felhasználási helyzetekhez való beállításához a következő üzemmódok állnak rendelkezésre:

Üzemmód	Funkciók	Használat	Ajánlott felhasználói csoport
Basic	- Mérési funkciók: - Mérés elvégzése - Eredmények leolvasása - Menü: - Készülék újraindítása	Elvégzett mérések	Kórházi személyzet
Advanced	- Mérési funkciók: - Mérés elvégzése - Eredmények leolvasása - Kiegészítő funkciók használata - Menü: - Korlátozott készülékkonfiguráció	Elvégzett mérések	Kórházi személyzet
Expert	- Mérési funkciók: - Mérés elvégzése - Eredmények leolvasása - Kiegészítő funkciók használata - Menü: - Készülék konfigurálása - Hálózati csatlakozás konfigurálása	- Elvégzett mérések - Készülék konfigurálása - Hálózati csatlakozás	- Kórházi személyzet - Kórháztechnikus - IT-rendszergazdák
Service	- Mérési funkciók: - Mérés elvégzése - Eredmények leolvasása - Kiegészítő funkciók használata - Menü: - Készülék konfigurálása - Hálózati csatlakozás konfigurálása - Kiegészítő szervizfunkciók	Szerviz	Feljogosított szerviztechnikus

A készülék üzemmódjának kiválasztásához kövesse az alábbi lépéseket:

1. Tartsa lenyomva a  gombot (kb. 5 másodpercig), amíg megjelenik a **Device mode** menü.
⇒ Megjelenik a készülék aktuális üzemmódja.
2. Koppintson a kívánt készülékmódra.
⇒ A funkció aktív.
3. Koppintson a  gombra a fejlécben.
⇒ Megjelenik a főképernyő.

Menü megnyitása / kilépés a menüből

1. A menü megnyitásához koppintson a  gombra.
⇒ Megjelenik a **Settings** menü.
2. A menüből való kilépéshez koppintson a  gombra.
⇒ Megjelenik a főképernyő.

MEGJEGYZÉS

A menüben elérhető beállítási lehetőségek a használt termékváltozattól/termék-kombinációtól függnnek. A készülék menüje a jelen kezelési útmutatóban bemutattnál kisebb terjedelmű lehet.

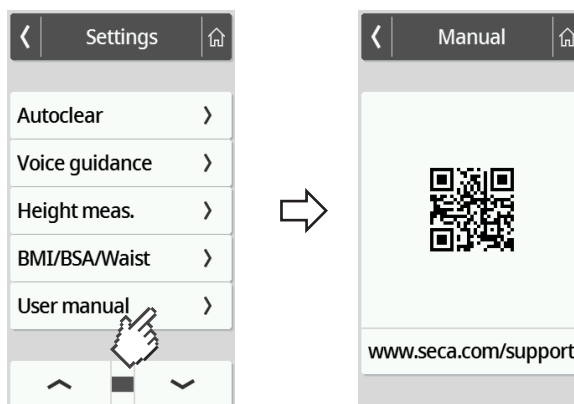
A kezelési útmutató PDF- verziójának használata (QR-kód)

Készülék üzemmódja	Funkció elérhető
Basic	–
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Beszkennelhet egy QR-kódot, amelynek segítségével hozzáférhet a jelen kezelési útmutató PDF-verziójához, és azt például letöltheti az okostelefonjára vagy a táblagépére.

A QR-kód beszkenneléséhez kövesse az alábbi lépéseket:

1. Koppintson a  gombra.
⇒ Megjelenik a **Settings** menü.
2. Koppintson a  vagy a  gombra, amíg megjelenik a **User manual** menüpont.
3. Koppintson a **User manual** pontra.
⇒ Megjelenik egy QR-kód.



4. Olvassa be a QR-kódot (pl. okostelefonjával vagy táblagépével).
⇒ A rendszer a www.seca.com/support weboldalra irányítja át, ahol letöltheti a kezelési útmutatót.

7.2 Mérés

Autohold funkció aktiválása

Készülék üzemmódja	Funkció elérhető
Basic	–
Advanced	•
Expert	•
Service	•

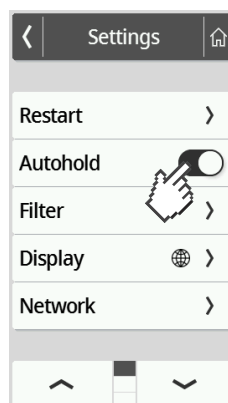
Ha az **Autohold** funkciót aktiválja, akkor már nem szükséges minden egyes mérési művelethez manuálisan aktiválni a **Hold** funkciót.

A testhosszmérő rúddal ellátott készülékeknél a beállítás a testmagasság kijelzésére is vonatkozik.

MEGJEGYZÉS

Egyes modellek esetén ez a funkció gyárilag aktiválva van. A funkciót kikapcsolhatja.

- Koppintson a  gombra.
⇒ Megjelenik a **Settings** menü.



- Koppintson a  vagy a  gombra, amíg megjelenik a **Autohold** menüpont.
- Válassza ki a kívánt beállítást:
 -  Funkció aktiválva
 -  Funkció deaktiválva
- A menüből való kilépéshez koppintson a  gombra.

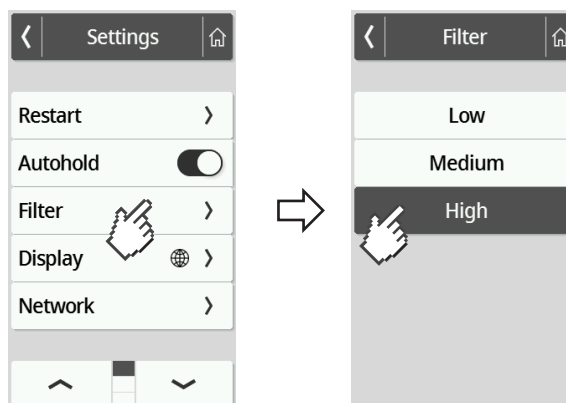
A csillapítás beállítása

Készülék üzemmódja	Elérhető
Basic	—
Advanced	•
Expert	•
Service	•

A **Filter** funkcióval elkerülheti a testsúlymérés során fellépő zavarokat. A kiválasztott beállítás a következő hatással van a mérési folyamatokra, ha a **Hold/Autohold** funkció aktív:

- A súlykijelző érzékenysége a beteg mozgására
- Időintervallum, amíg egy súlyérték tartósan megjelenik

1. Koppintson a ☰ gombra.
⇒ Megjelenik a **Settings** menü.
2. Koppintson a ▼ vagy a ▲ gombra, amíg megjelenik a **Filter** menüpont.
3. Koppintson a **Filter** pontra.
⇒ Az aktuális beállítás megjelenik.



4. Koppintson a kívánt csillapítási fokozatra.
⇒ A beállítás aktív.

Settings	Testsúlymérés
Low	Gyors
Medium	Közepes
High	Lassú

5. A menüből való kilépéshez koppintson a 🏠 gombra.

MEGJEGYZÉS

Low beállítás esetén előfordulhat, hogy instabil betegeknél a **Hold** funkció aktiválása ellenére sem jelenik meg tartósan a testsúly értéke.

Ultraszónikus testhosszmérő rúd kalibrálása

Készülék üzemmódja	Funkció elérhető
Basic	–
Advanced	–
Expert	•
Service	•

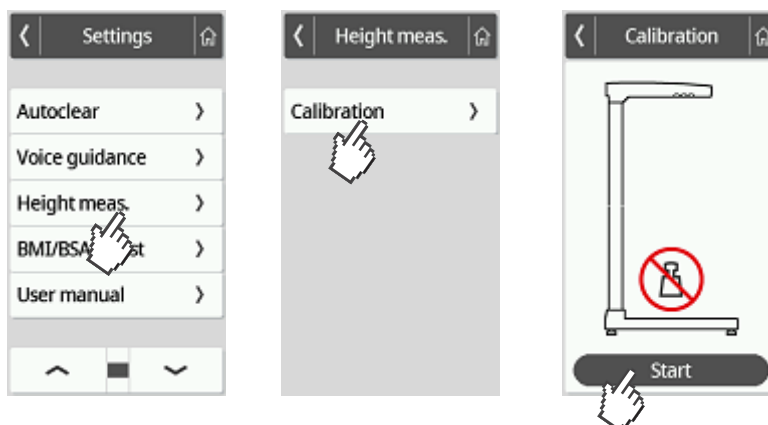
Mielőtt a készülékkel először mérést végez, kalibrálnia kell a hosszúságmérést. Ismételje meg a kalibrálást legalább évente egyszer.

Az automatizált kalibrálási folyamat két lépésből áll:

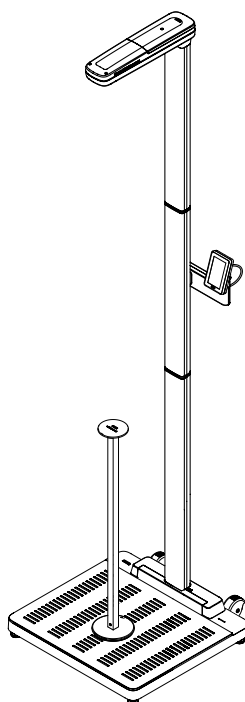
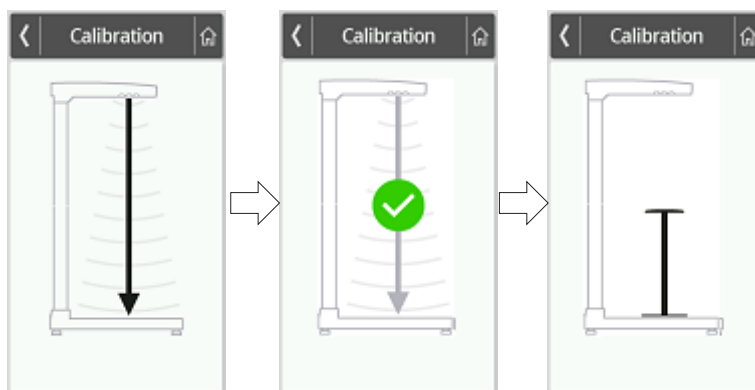
- Kalibrálás a teljes mérési tartományban
- Kalibrálás kalibrálórúddal (a testhosszmérő rúd szállítási terjedelmének része).

- ✓ A mérőfelület nincs terhelve
- ✓ Az ultrahangfej „üzemállapot” LED-je világít
- ✓ A mérőfelületen látható lábsziluettek világítanak
- ✓ Nincsenek tárgyak vagy személyek a készülék közvetlen közelében (kb. 0,5 m távolság)

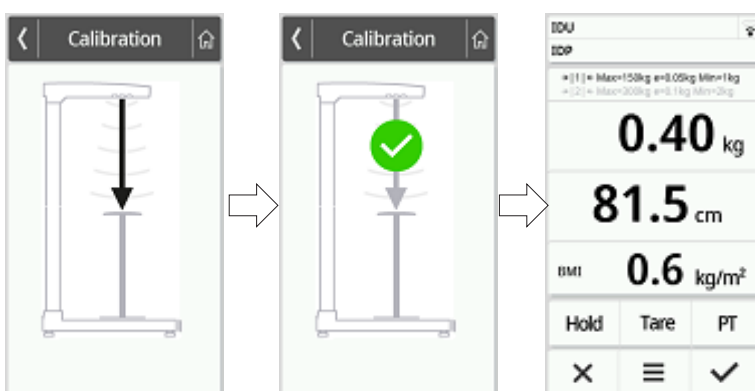
- Koppintson a  gombra.
⇒ Megjelenik a **Settings** menü.
- Koppintson a  vagy a  gombra, amíg megjelenik a **Height meas.** menüpontra.
- Koppintson a **Height meas.** menüpontra.
- Koppintson a **Calibration** menüpontra.
⇒ Megjelenik a **Calibration** párbeszédablak:
- Koppintson a **Start** gombra.
⇒ Elindul a kalibrálási folyamat első lépése.



- Lépjen hátrább a mérőeszköztől (távolság kb. 0,5 m).
- Várjon, amíg a kalibrálási folyamat első része befejeződik.
⇒ A készülék felszólítja, hogy helyezze a kalibrálórúdat a mérőfelületre:



8. helyezze a kalibrálórudat középre, a mérőfelület megvilágított lábsziluettjeire.
9. Lépjen hátrább a mérőeszköztől (távolság kb. 0,5 m).
⇒ Elindul a kalibrálási folyamat második lépése.
10. Várjon, amíg a kalibrálási folyamat második része befejeződik.
⇒ Ismét megjelenik a főképernyő.



11. Távolítsa el a kalibrálórudat a mérőfelületről.
⇒ A készülék készen áll a mérésre.

BMI/BSA/Derékbőség kiválasztása

Készülék üzemmódja	Funkció elérhető
Basic	–
Advanced	–
Expert	•
Service	•

Beállíthatja, hogy a készülék a testtömeg-indexet (**BMI**) vagy a testfelületet (**BSA**) számítsa-e ki, miután megadta a beteg súlyát és magasságát.

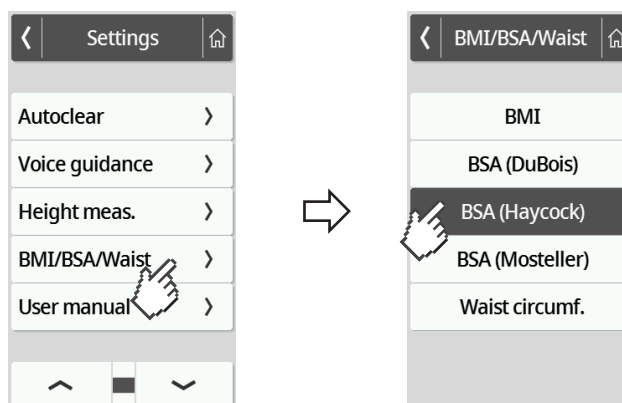
A készüléket úgy is beállíthatja, hogy ne a számított **BMI**- vagy **BSA**-érték jelenjen meg, hanem a derékbőség (**Waist circumf.**) manuálisan adható meg.

MEGJEGYZÉS

Ha a **Waist circumf.** beállítást választja, akkor az automatikus BMI-/BSA-számítás nem lehetséges.

1. Koppintson a(z) gombra.
⇒ Megjelenik a **Settings** menü.
2. Koppintson a vagy a gombra, amíg megjelenik a **BMI/BSA/Waist** menüpont.

- Koppintson a **BMI/BSA/Waist** pontra.
- Koppintson a kívánt beállításra.
⇒ A beállítás aktív.



- A menüből való kilépéshez koppintson a  gombra.

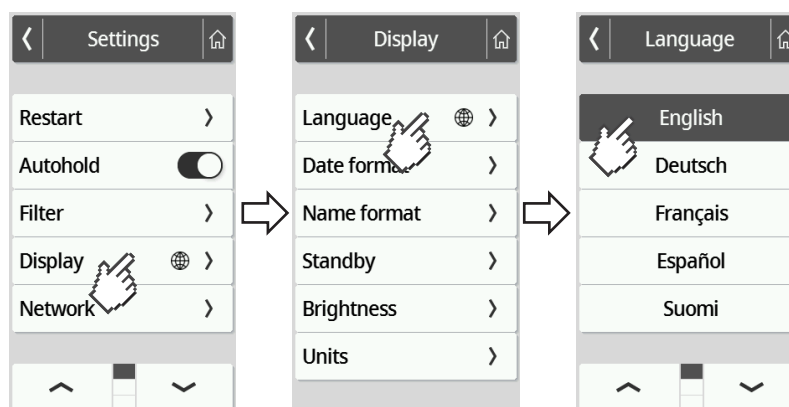
7.3 Kijelzőbeállítások módosítása

Kijelző nyelvének beállítása

Készülék üzemmódja	Funkció elérhető
Basic	–
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Beállíthatja a kijelző nyelvét.

- Koppintson a  gombra.
⇒ Megjelenik a **Settings** menü.
- Koppintson a  vagy a  gombra, amíg megjelenik a **Display** menüpont.
- Válassza ki a **Display** menüben a **Language** pontot.
- Koppintson a kívánt nyelvre.
⇒ A beállítás aktív.



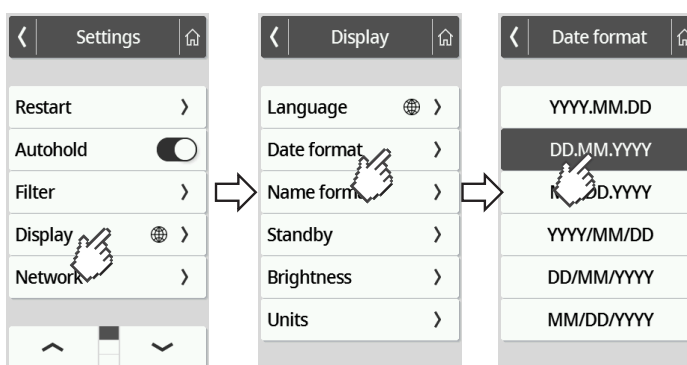
- A menüből való kilépéshez koppintson a  gombra.

Dátumformátum beállítása

Készülék üzemmódja	Funkció elérhető
Basic	—
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Beállíthatja a betegek születési dátumának megjelenítési formátumát.

- Koppintson a  gombra.
⇒ Megjelenik a **Settings** menü.
- Koppintson a  vagy a  gombra, amíg megjelenik a **Display** menüpont.
- Válassza ki a **Display** menüben a **Date format** pontot.
- Koppintson a kívánt dátumformátumra.
⇒ A beállítás aktív.



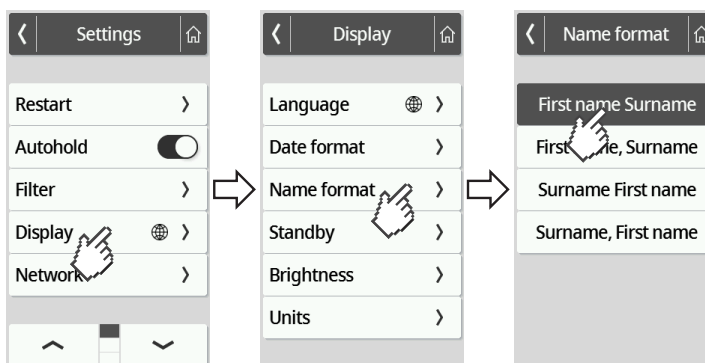
- A menüből való kilépéshez koppintson a  gombra.

Névformátum beállítása

Készülék üzemmódja	Funkció elérhető
Basic	—
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Beállíthatja a betegek és felhasználók nevének megjelenítési formátumát.

- Koppintson a  gombra.
⇒ Megjelenik a **Settings** menü.
- Koppintson a  vagy a  gombra, amíg megjelenik a **Display** menüpont.
- Válassza ki a **Display** menüben a **Name format** pontot.
- Koppintson a kívánt névformátumra.
⇒ A beállítás aktív.



5. A menüből való kilépéshez koppintson a gombra.

Készenléti idő beállítása

Készülék üzemmódja	Funkció elérhető
Basic	–
Advanced	•
Expert	•
Service	•

Beállíthatja, hogy a multifunkciós kijelző mennyi idő elteltével váltson készenléti módba.



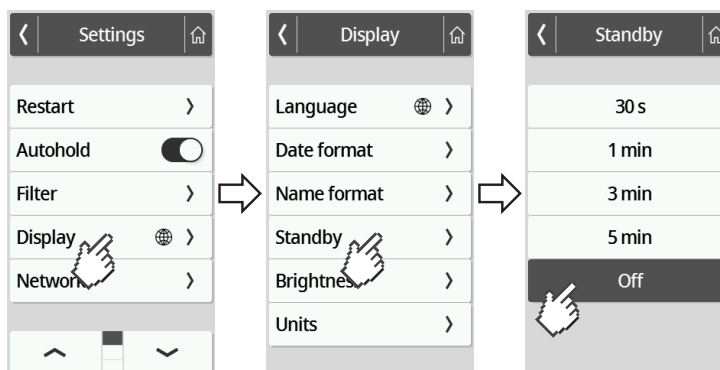
FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés

A készülék nem feszültségmentes, amikor a kijelző kialszik.

- ▶ A készülék nem rendelkezik be-/kikapcsoló gombbal. Húzza ki a hálózati csatlakozót, ha a készüléknek feszültségmentesnek kell lennie, pl. higiénias előkészítés vagy karbantartási munkálatok esetén.

- Koppintson a gombra.
⇒ Megjelenik a **Settings** menü.
- Koppintson a vagy a gombra, amíg megjelenik a **Display** menüpont.
- Válassza ki a **Display** menüben a **Standby** pontot.
- Koppintson a kívánt beállításra.
⇒ A beállítás aktív.



MEGJEGYZÉS

Amikor a **Standby** menüben kiválasztja az **Off** beállítást, a multifunkciós kijelző folyamatosan aktív marad.

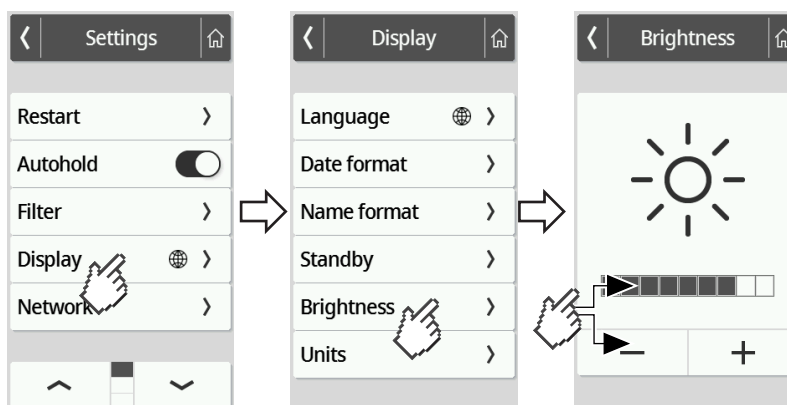
5. A menüből való kilépéshez koppintson a gombra.

A kijelző fényerejének beállítása

Készülék üzemmódja	Funkció elérhető
Basic	—
Advanced	•
Expert	•
Service	•

A kijelző fényerejét fokozatosan állíthatja be (0 = ki, 9 = max).

- Koppintson a  gombra.
⇒ Megjelenik a **Settings** menü.
- Koppintson a  vagy a  gombra, amíg megjelenik a **Display** menüpont.
- Válassza ki a **Display** menüben a **Brightness** pontot.
- Állítsa be a fényerőt:
 - ▶ Koppintson a plusz/mínusz gombokra
 - ▶ Koppintson a fokozatokra a kiválasztósávban
 - ⇒ A beállítás aktív.

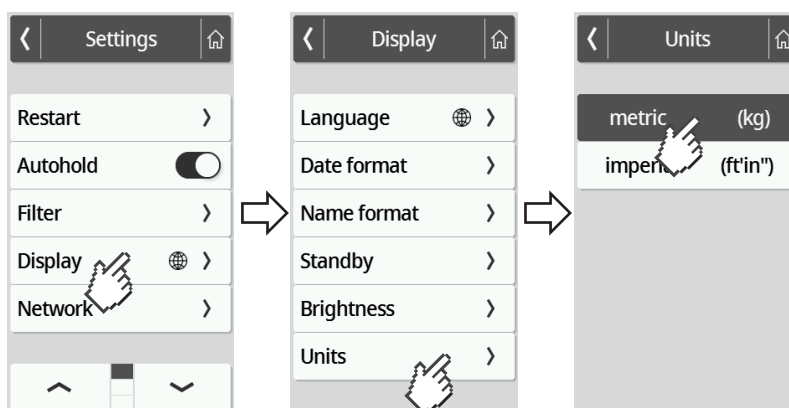


- A menüből való kilépéshez koppintson a  gombra.

Mértékegységek átkapcsolása

Készülék üzemmódja	Funkció elérhető
Basic	–
Advanced	–
Expert	•
Service	•

- Koppintson a  gombra.
⇒ Megjelenik a **Settings** menü.
- Koppintson a  vagy a  gombra, amíg megjelenik a **Display** menüpont.
- Válassza ki a **Display** menüben a **Units** pontot.
- Koppintson a kívánt mértékegységrendszerre.



- ⇒ A beállítás aktív.
⇒ A mérési eredmények a kiválasztott mértékegység-rendszerben jelennek meg.

- A menüből való kilépéshez koppintson a  gombra.

7.4 Hálózati funkciók beállítása



VIGYÁZAT!

Működési hiba, nem hihető mérési eredmények

Ha a hálózati beállításokat nem megfelelően végzik el, a mérési eredmények rossz személyhez rendelődhetnek vagy elveszhetnek.

- Az ebben a szakaszban leírt lépéseket a rendszergazdával vagy a kórház-technikussal végeztesse el. Kérdés esetén forduljon a seca Service-hez.

MEGJEGYZÉS

Amint a készülék csatlakozik egy hálózathoz, az **Autohold** funkció automatikusan aktiválódik. Az **Autohold** funkció nem kapcsolható ki, ha a készülék hálózathoz csatlakozik.

A mért értékek **seca analytics 125** szoftverbe vagy egy harmadik fél információs rendszerébe történő átviteléhez a következő feltételeknek kell teljesülniük:

seca analytics 125 szoftver (közvetlen kapcsolat):

- A készülék csatlakozik a **seca analytics 125** szoftver szerveréhez
- A készülék LAN- vagy WLAN-kapcsolaton keresztül csatlakozik a hálózathoz

MEGJEGYZÉS

Egyedi esetekben célszerű lehet, hogy a készüléket ne közvetlenül a **seca analytics 125** szoftverhez csatlakoztassa, hanem a **seca connect 103** szoftveren keresztül. Ez a projekt előkészítése során kerül megbeszélésre.

Harmadik fél információs rendszere (a **seca connect 103** szoftveren keresztül):

- A készülék csatlakozik a **seca connect 103** szoftver szerveréhez
- A **seca connect 103** szoftverben – a harmadik féllel egyeztetve – egy interfész van beállítva az információs rendszerhez
- A készülék LAN- vagy WLAN-kapcsolaton keresztül csatlakozik a hálózathoz
- A készülékhez vonalkód-leolvasó csatlakozik

A csatlakozás után a mérési folyamat a következő lépésekből áll:

- Azonosító(k) rögzítése vonalkód-leolvasóval; alternatív megoldás közvetlen csatlakozás esetén a **seca analytics 125** szoftverhez: Azonosítók küldése a készüléknek
- A készüléken mért értékek rögzítése
- A mérési eredmények továbbítása az információs rendszerbe a **seca connect 103** szoftveren keresztül

MEGJEGYZÉS

A **seca connect 103** vagy a **seca analytics 125** szoftverben egyedi beállítások végezhetők a mérési folyamatra vonatkozóan. Ezeket a beállításokat a projekt előkészítése során egyeztetik és a seca Service állítja be.

Szervercím megadása

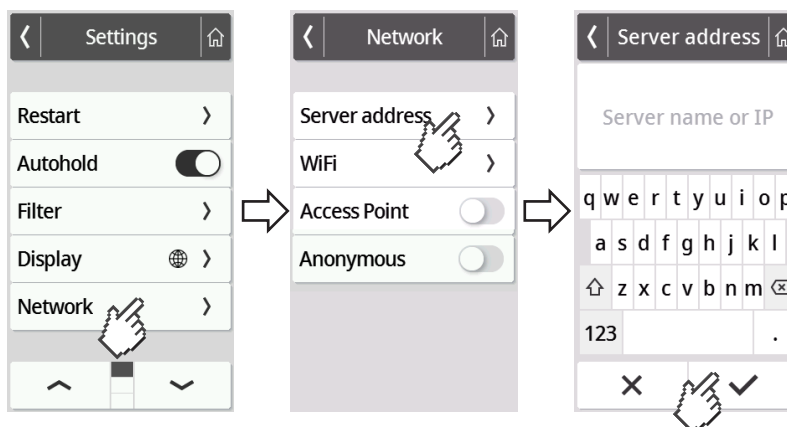
Készülék üzemmódja	Funkció elérhető
Basic	–
Advanced	–
Expert	•
Service	•

A hálózati funkciók használatához a készüléket – az Ön egyéni alkalmazásától függően – az alábbi szerverek egyikéhez kell csatlakoztatni:

- **seca connect 103**, helyi telepítés: Helyi szerver, amelyre telepítve van a **seca connect 103** szoftver.
- **seca connect 103**, felhőbeli telepítés: Felhőszerver (a hozzáférési adatokat a projekt lebonyolítása során megkapta)
- **seca analytics 125**, felhőbeli telepítés: Felhőszerver (a hozzáférési adatokat a projekt lebonyolítása során megkapta)

A projekt előkészítése során megbeszéltük, hogy az Ön alkalmazási esetére melyik lehetőség vonatkozik.

1. Koppintson a  gombra.
⇒ Megjelenik a **Settings** menü.
2. Koppintson a  vagy a  gombra, amíg megjelenik a **Network** menüpont.
3. Koppintson a **Network** pontra.
4. Koppintson a **Server address** pontra.
5. Írja be a szerver IP-címét vagy nevét (DNS):
 - a) Írja be az értéket
 - b) Erősítse meg a  gombbal



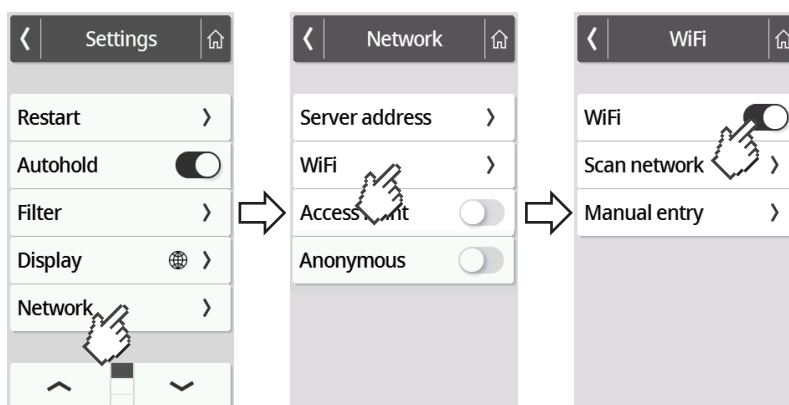
6. A következő lehetőségek közül választhat a folytatáshoz:
 - ▶ LAN: Csatlakoztassa a készüléket LAN-kábellel a hálózathoz
 - ▶ WLAN-kapcsolat létrehozása → [WLAN közvetlen beállítása a készüléken, Oldal 62](#)

WLAN-funkció aktiválása/deaktiválása

Készülék üzemmódja	Funkció elérhető
Basic	–
Advanced	–
Expert	•
Service	•

A készülék WLAN-funkciójának aktiválását/kikapcsolását a következő módon végezze:

- Koppintson a  gombra.
⇒ Megjelenik a **Settings** menü.
- Koppintson a  vagy a  gombra, amíg megjelenik a **Network** menüpont.
- Koppintson a **Network** pontra.
⇒ Megjelenik az aktuális beállítás megjelenik:



- Koppintson a **WiFi** pontra a kívánt beállításhoz:
 -  Funkció aktiválva
 -  Funkció deaktiválva

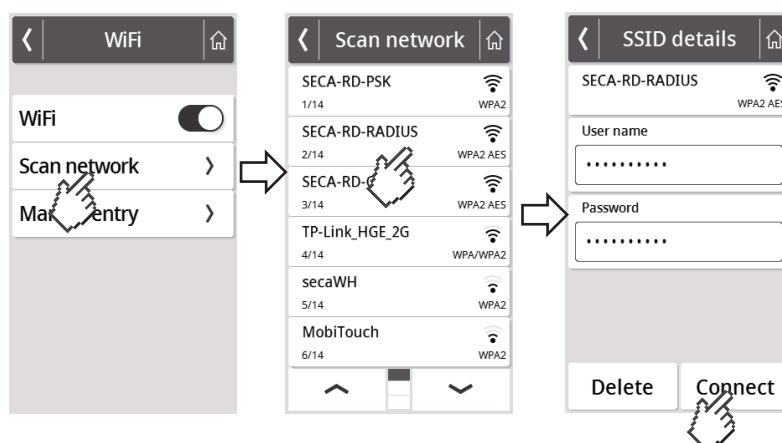
- A menüből való kilépéshez koppintson a  gombra.

WLAN közvetlen beállítása a készüléken

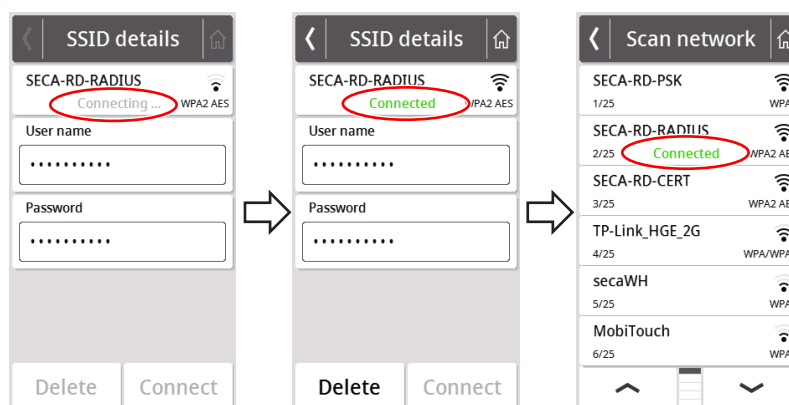
Készülék üzemmódja	Funkció elérhető
Basic	–
Advanced	–
Expert	•
Service	•

- Győződjön meg arról, hogy nincs LAN-kapcsolat, és ha van, húzza ki a LAN-kábelt a készülékből.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék WLAN-funkciója be van kapcsolva → [WLAN-funkció aktiválása/deaktiválása, Oldal 62](#).
- Koppintson a  gombra.
⇒ Megjelenik a **Settings** menü.
- Koppintson a  vagy a  gombra, amíg megjelenik a **WiFi** menüpont.
- Koppintson a **WiFi** menüpontra.
⇒ A következő lehetőségek közül választhat a folytatáshoz:
 - ▶ Hálózat automatikus keresése (ajánlott és az alábbiakban leírt)
 - ▶ Készülék manuális csatlakoztatása egy WLAN-hálózathoz

6. Koppintson a **Scan Network** menüpontra.
 ⇒ A készülék megkeresi az elérhető WLAN-hálózatokat. Ez eltarthat pár percig.

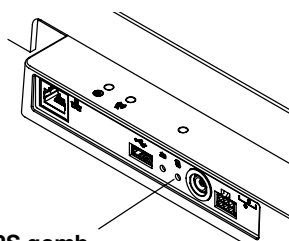


7. Koppintson a használni kívánt hálózatra (itt: „SECA-RD-RADIUS” „WPA2 AES” titkosítási szabvány használatával).
 8. Írja be a felhasználónevet és a jelszót a WLAN-hálózathoz az adott szövegmezőre koppintva.
 9. Koppintson a **Connect** gombra.



- ⇒ A készülék csatlakozik (**Connecting**) a WLAN-hálózat útválasztójához.
 ⇒ Amint a készülék csatlakozik a WLAN-hálózathoz, megjelenik a **Connected** üzenet.

Készülék csatlakoztatása a WLAN-hálózathoz (WPS)



WPS gomb

Csatlakoztassa készülékét a WPS segítségével a WLAN-hálózathoz, ha nincs vonalködleolvasó csatlakoztatva a készülékhez, és hozzáférése van az útválasztóhoz.

1. Győződjön meg arról, hogy a készülék WLAN-funkciója be van kapcsolva → [WLAN-funkció aktiválása/deaktiválása, Oldal 62.](#)
2. Nyomja meg a WPS gombot az útválasztón és a mérőfelület csatlakozópánéljén.
 ⇒ A készülék csatlakozik a WLAN-hálózat útválasztójához.
 ⇒ Amint a készülék csatlakozik a WLAN-hálózathoz, a szimbólum folyamatosan világít.

FIGYELEM!

Működési hiba, hiányos adatátvitel

Ahhoz, hogy a mérési adatokat a **seca connect 103** szoftveren keresztül egy információs rendszernek elküldhesse, további beállításokat kell végrehajtania.

- Kérjük, vegye figyelembe a **seca 103/452** rendszer kezelési útmutatóját.

Anonim mérési folyamatok engedélyezése

Készülék üzemmódja	Funkció elérhető
Basic	–
Advanced	–
Expert	–
Service	•

Ha a készülék a **seca connect 103** szoftver segítségével egy megfelelő információs rendszerhez van csatlakoztatva, akkor engedélyezheti az anonim mérési folyamatokat. Ha aktiválja ezt a funkciót, a készülék nem kéri a felhasználói azonosítót vagy a beteg-adatokat (születési dátum, betegazonosító).



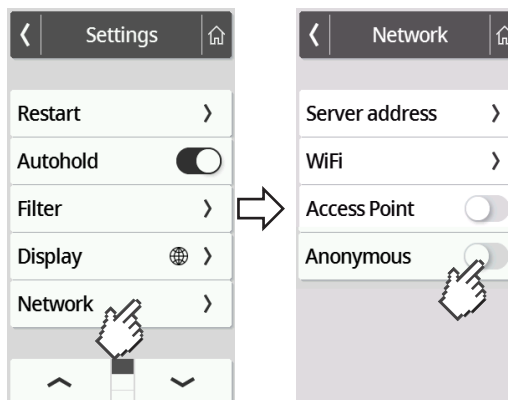
FIGYELMEZTETÉS!

Mérési eredmények téves hozzárendelése, adatvesztés

Ha a mérési eredményeket tévesen rendelik hozzá vagy azok elvesznek, az téves értelmezésekhez, következésképpen pedig hibás diagnózisokhoz vezet.

- ▶ Gondoskodjon arról, hogy munkakörnyezete támogassa az anonim mérési folyamatokat, így a mérési eredmények egyértelmű hozzárendelése mindenkor biztosított.
- ▶ Ezt a funkciót kizárólag a seca Service-szel történt egyeztetést követően használja.

1. Koppintson a gombra.
⇒ Megjelenik a **Settings** menü.
2. Koppintson a vagy a gombra, amíg megjelenik a **Network** menüpont.
3. Koppintson a **Network** pontra.
⇒ Az aktuális beállítás megjelenik.



4. Koppintson a **Anonymous** pontra a kívánt beállításhoz:
 - Funkció aktiválva
 - Funkció deaktiválva
5. A menüből való kilépéshez koppintson a gombra.

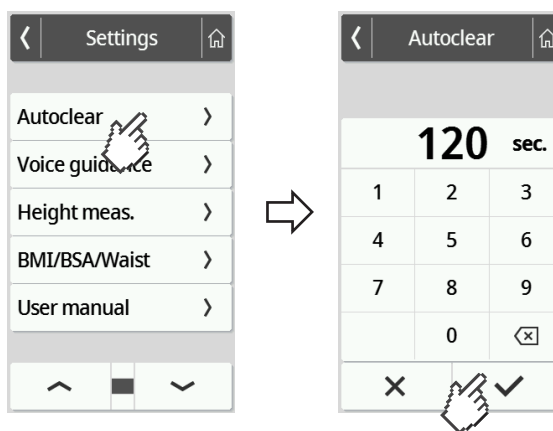
Mért értékek automatikus törlése (Autoclear)

Készülék üzemmódja	Funkció elérhető
Basic	–
Advanced	–
Expert	•
Service	•

Az elavult mérési eredmények és betegadatok hibás BMI- vagy BSA-számításhoz, illetve nem hihető bioimpedancia-elemzésekhez vezetnek. Beállíthatja, hogy a következő paraméterek milyen időtartam után törölődjenek automatikusan:

- Testsúly
- Testmagasság
- **BMI**
- **BSA**
- Betegazonosító

1. Koppintson a  gombra.
⇒ Megjelenik a **Settings** menü.
2. Koppintson a  vagy a  gombra, amíg megjelenik a **Autoclear** menüpont.
3. Koppintson a **Autoclear** pontra.
4. Adja meg azt az időtartamot, amely után a készüléknek el kell vetnie a mérési eredményeket és a betegadatokat:
 - a) Érték megadása (minimum: 1 mp/maximum: 3600 mp/1 h)
 - b) Erősítse meg a  gombbal



5. A menüből való kilépéshez koppintson a  gombra.

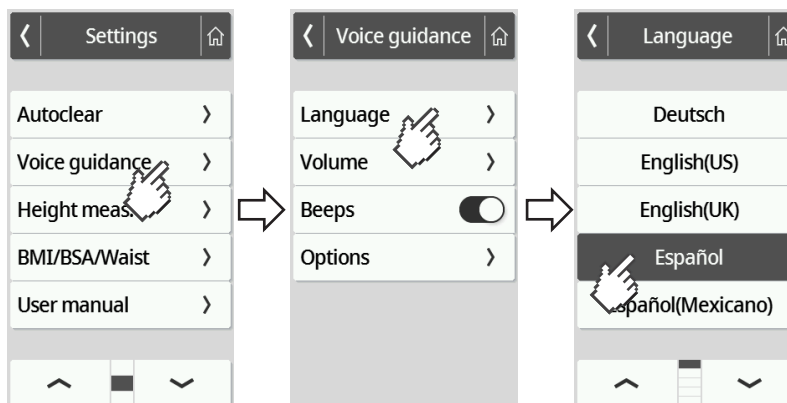
7.5 Hangvezérlés konfigurálása (ultrahangos testhosszmérő rúddal ellátott készülékek)

Nyelv kiválasztása

Készülék üzemmódja	Funkció elérhető
Basic	–
Advanced	•
Expert	•
Service	•

A nyelv módosítását a következő módon végezze:

- Koppintson a  gombra.
⇒ Megjelenik a **Settings** menü.
- Koppintson a  vagy a  gombra, amíg megjelenik a **Voice guidance** menüpont.
- Válassza ki a **Voice guidance** menüben a **Language** pontot.



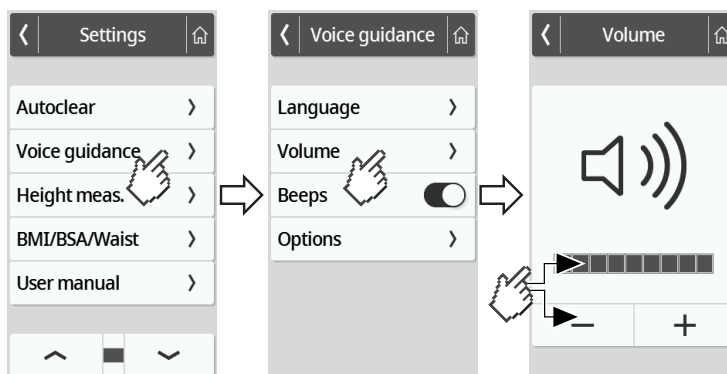
- Válasszon ki egy nyelvet.
 - Addig koppintson a nyílombokra, amíg a kívánt nyelv megjelenik a kijelzőn
 - Koppintson a kívánt nyelvre
⇒ A beállítás aktív.
- A menüből való kilépéshez koppintson a  gombra.

Hangerő beállítása

Készülék üzemmódja	Funkció elérhető
Basic	–
Advanced	•
Expert	•
Service	•

A hangerőt fokozatosan állíthatja be (0 = ki, 9 = max).

- Koppintson a  gombra.
⇒ Megjelenik a **Settings** menü.
- Koppintson a  vagy a  gombra, amíg megjelenik a **Voice guidance** menüpont.
- Válassza a **Voice guidance** menüben a **Volume** pontot.



4. Állítsa be a hangerőt:
 - ▶ Koppintson a plusz/mínusz gombokra
 - ▶ Koppintson a fokozatokra a kiválasztósávban
 - ⇒ A beállítás aktív.

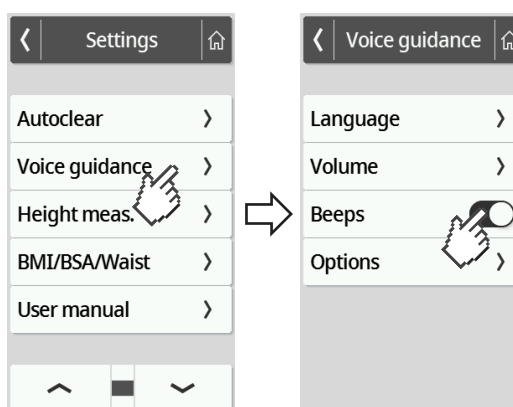
5. A menüből való kilépéshez koppintson a  gombra.

Hangjelzések aktiválása/ deaktiválása

Készülék üzemmódja	Funkció elérhető
Basic	–
Advanced	–
Expert	•
Service	•

A testhosszméréshez jelzéseket aktiválhat, amelyek jelzik a mérési folyamat kezdetét és végét.

1. Koppintson a  gombra.
⇒ Megjelenik a **Settings** menü.
2. Koppintson a  vagy a  gombra, amíg megjelenik a **Voice guidance** menüpont.
3. Válassza ki a **Voice guidance** menüben a **Beeps** pontot.



4. Válassza a **Beeps** pontot a kívánt beállításhoz:
 - Funkció aktiválva: 
 - Funkció deaktiválva: 

5. A menüből való kilépéshez koppintson a  gombra.

A beteg utasításainak be-/kikapcsolása (mérés)

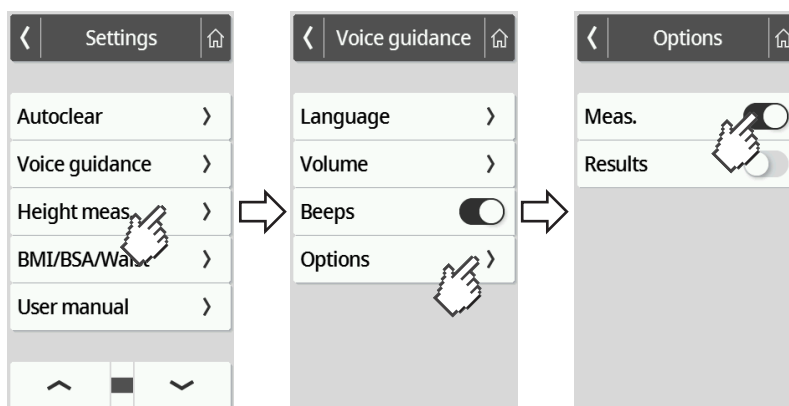
Készülék üzemmódja	Funkció elérhető
Basic	–
Advanced	–
Expert	•
Service	•

A készüléket beállíthatja úgy, hogy a beteg hangutasítások segítségével végigkövethesse a mérési folyamatot.

MEGJEGYZÉS

Válasszon ki egy nyelvet, amelyet a beteg ért → [Nyelv kiválasztása](#), Oldal 66.

- Koppintson a  gombra.
⇒ Megjelenik a **Settings** menü.
- Koppintson a  vagy a  gombra, amíg megjelenik a **Voice guidance** menüpont.
- Válassza ki a **Voice guidance** menüben a **Options** pontot.



- Válassza a **Meas.** pontot a kívánt beállításhoz:
 - Funkció aktiválva: 
 - Funkció deaktiválva: 
- A menüből való kilépéshez koppintson a  gombra.

**A mérési eredmények
hangos bejelentésének
aktiválása/deaktiválása
(Eredmények)**

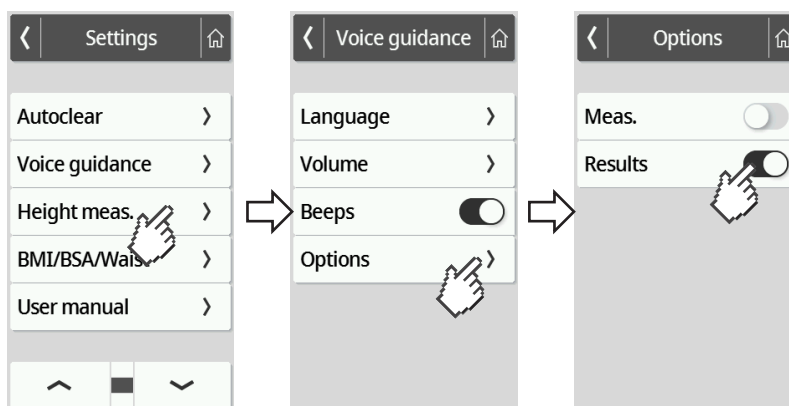
Készülék üzemmódja	Funkció elérhető
Basic	–
Advanced	–
Expert	•
Service	•

A készüléket beállíthatja úgy, hogy minden mérési folyamat után bemondja a mérési eredményeket (súly, magasság és BMI).

MEGJEGYZÉS

Válasszon ki egy nyelvet, amelyet a beteg ért → [Nyelv kiválasztása](#), Oldal 66.

- Koppintson a  gombra.
⇒ Megjelenik a **Settings** menü.
- Koppintson a  vagy a  gombra, amíg megjelenik a **Voice guidance** menüpont.
- Válassza ki a **Voice guidance** menüben a **Options** pontot.



- Válassza a **Results** pontot a kívánt beállításhoz:
 - Funkció aktiválva: 
 - Funkció deaktiválva: 
- A menüből való kilépéshez koppintson a  gombra.

7.6 Gyári beállítások

Gyári beállítások áttekintése

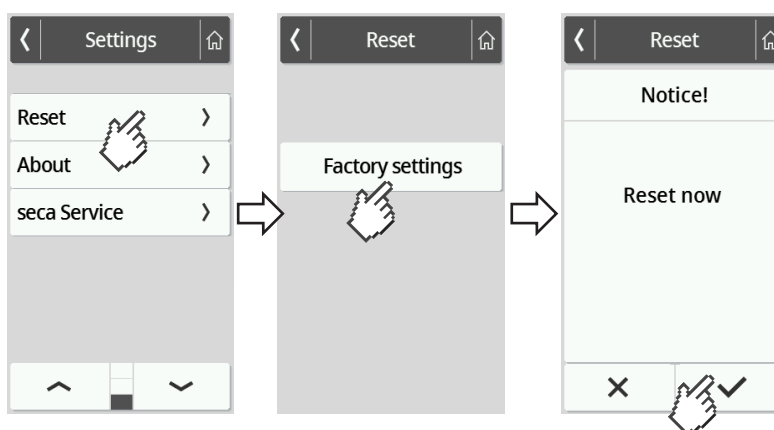
Funkció	Üzemi beállítás
Általános	
Hold	Off
Tare	0 kg
Pre-tare	0 kg
Height	0 cm
Autohold	Off
Device mode	Expert
Autoclear ^a	300 mp
Filter	Low
Display: Language	English
Display: Date format	ÉÉÉÉ/HH/NN
Display: Name format	First name Sur-name
Display: Standby	Off
Display: Brightness	7/9. fokozat
BMI/BSA/Waist	BMI
Units	Metrikus (kg, cm)
Server address ^a	Nincs
WiFi ^a	On
Access Point ^a	Off
Anonymous	Off
Hangvezérlés (ultrahangos testhosszmérő rúddal ellátott készülékek)	
Voice guidance:Language	English
Voice guidance:Volume	5/9. fokozat
Voice guidance:Beeps Beeps	On
Voice guidance:Meas.	On
Voice guidance:Results	On

^a Az egyéni beállítások **nem** állnak vissza a gyári beállításokra.

Gyári beállítások visszaállítása

Készülék üzemmódja	Funkció elérhető
Basic	–
Advanced	–
Expert	•
Service	•

- Koppintson a  gombra.
⇒ Megjelenik a **Settings** menü.
- Koppintson a  vagy a  gombra, amíg megjelenik a **Reset** menüpont.
- Koppintson a **Reset** pontra.



- Koppintson a **Factory settings** gombra.
- Koppintson a  gombra.
⇒ A készülék visszaáll a gyári beállításokra.
⇒ Ismét megjelenik a főképernyő.

MEGJEGYZÉS

A következő hálózati beállítások **nem** állnak vissza:

- Autoclear
- Server address
- Server port
- WiFi
- Access Point

8 HIGIÉNIAI INTÉZKEDÉSEK



FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés

Folyadékok használata a készülék használata közben áramütést okozhat.

- ▶ Minden higiéniai előkészítés előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- ▶ Gondoskodjon arról, hogy a készülékbe ne juthasson folyadék.



FIGYELMEZTETÉS!

Fertőzésveszély

- ▶ A jelen alfejezetben leírtaknak megfelelően rendszeresen végezze el a készülék higiéniai előkészítését.

FIGYELEM!

A készülék károsodása

Az erre nem alkalmas tisztító- és fertőtlenítőszer a készülék érzékeny felületeiben kárt okozhatnak, és negatívan befolyásolhatják a kezelhetőséget.

- ▶ Ne használjon agresszív vagy súroló hatású tisztítószeret.
- ▶ Ne használjon szerves oldószereket (pl. szesz vagy benzin).

8.1 Tisztítás

- ▶ Szükség esetén nedvesítsen meg egy puha ruhát enyhe szappanos vízzel, és törölje le vele a készüléket.

8.2 Fertőtlenítés

1. Rendszeresen fertőtlenítse a készüléket érzékeny felületekhez és akrilüveghez alkalmas fertőtlenítőszerrel (pl. 70%-os etanollal).
2. Tartsa be a fertőtlenítő szer kezelési útmutatóját.
3. Fertőtlenítse a készüléket:
 - ▶ Nedvesítsen meg egy puha kendőt a fertőtlenítő oldattal, majd ezzel törölje le a készüléket.
 - ▶ Tartsa be a határidőket, lásd a táblázatot:

Határidő	Részegység
Minden mérés előtt	• Mérőfelület • BIA-kapaszkodó/BIA-fogantyú kézelektrodákkal
Minden mérés után	• Mérőfelület • BIA-kapaszkodó/BIA-fogantyú kézelektrodákkal
Szükség esetén	• Multifunkciós kijelző • Oszlop (készülékek testhosszmérő rúddal)

8.3 Sterilizálás

A készüléket sterilizálni tilos.

9 MŰKÖDÉS-ELLENŐRZÉS

- Minden alkalmazás előtt ellenőrizze a készülék működését.

A teljes működés-ellenőrzés a következő műveleteket foglalja magába:

- Mechanikus károsodások ellenőrzése szemrevételezéssel
- A gép felállításának ellenőrzése
- A kijelzési egységek szemrevételezése és működésük ellenőrzése
- Az összes, az „Áttekintés” fejezetben ismertetett kezelési elem működésének ellenőrzése
- A választható tartozékok működésének ellenőrzése

Ha a működés-ellenőrzés folyamán hibákat vagy eltéréseket tapasztal, először próbálja meg ezeket a Hibaelhárítás fejezet segítségével elhárítani.



VIGYÁZAT!

Személyi károk

Ha a működés-ellenőrzés folyamán olyan hibákat vagy eltéréseket tapasztal, amelyeket nem tud a Hibaelhárítás fejezet segítségével elhárítani segítségével elhárítani, a készüléket tilos használni.

- Ebben az esetben javíttassa meg a készüléket seca Service-ben vagy egy garra feljogosított szervizpartnerrel.
- Vegye figyelembe a jelen dokumentum „Karbantartás” alfejezetét.

10 HIBAEELHÁRÍTÁS

Ha a készülék használata közben zavarok lépnek fel, először próbálja meg azokat a következő táblázatok segítségével saját maga elhárítani. Ha a hiba továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a seca Service-szel.

Egyes hibák esetén hibakód jelenik meg a multifunkciós kijelzőn. Adja meg a hibakódot, amikor kapcsolatba lép a seca Service-szel.

A kijelzőn megjelenő üzenetekkel és a hibakódok felépítésével kapcsolatos információkat itt találja:

- → [A kijelzőn megjelenő üzenetek jelzőrendszere, Oldal 82](#)
- → [Hibakódok, Oldal 82](#)

10.1 Általános üzemzavarok

Üzemzavar	Ok	Elhárítás
A menü nem érhető el	A [GUI Text] készülékmód aktív	Az adminisztrátorral/kórháztechnikusokkal tisztázza, hogy a készülék más üzemmódban is működtethető-e • → Készülék üzemmódjának módosítása, Oldal 49 • → Funkciók/készülékmód, Oldal 87
A kívánt funkció nem érhető el	Olyan készülékmód aktív, amelyben a funkció nem érhető el	Az adminisztrátorral/kórháztechnikusokkal tisztázza, hogy a készülék más üzemmódban is működtethető-e • → Készülék üzemmódjának módosítása, Oldal 49 • → Funkciók/készülékmód, Oldal 87

Üzemzavar	Ok	Elhárítás
A multifunkciós kijelző nem reagál a gombok megnyomására	A készülék nem megfelelő beviteli adatok után meghatározhatatlan állapotba kerül	→ Készülék újraindítása, Oldal 81 - Ha a hiba újra jelentkezik, értesítse a seca Service-t
	Kapaszkodóval és/vagy testhosszmérő rúddal rendelkező készülékkombinációk esetén: További kijelző csatlakoztatva	→ Készülék újraindítása, Oldal 81 - Ha a hiba újra jelentkezik, értesítse a seca Service-t
A multifunkciós kijelző kop-pintás után sötét marad	Nincs kapcsolat a mérőfelülettel	- Ellenőrizze, hogy a kijelzőkábel megfelelően van-e csatlakoztatva - Ha a hiba újra jelentkezik, értesítse a seca Service-t
	Nincs csatlakoztatva hálózati adapter	- Ellenőrizze, hogy a hálózati adapter megfelelően van-e csatlakoztatva - Ha a hiba újra jelentkezik, értesítse a seca Service-t
	A készülék nem megfelelő beviteli adatok után meghatározhatatlan állapotba kerül	→ Készülék újraindítása, Oldal 81 - Ha a hiba újra jelentkezik, értesítse a seca Service-t
	A multifunkciós kijelző meghibásodott	Értesítse a seca Service-t

10.2 Testsúly mérése

Üzemzavar/hibakód	Ok	Elhárítás
A kijelzett súlyérték nem hihe-tő	A mérlegelektronika elavult nullpontot használ	- Tehermentesítse a mérőfelületet - Koppintson a Weight kijelzőmezőre → Készülék újraindítása, Oldal 81 - Várjon, amíg a főképernyő újra megjelenik
	A mérlegelektronika meghibásodott	Értesítse a seca Service-t
Az Autohold funkció nem kapcsolható ki	A készülék hálózathoz csatlakozik (várt viselkedés): Az Autohold funkció automatikusan aktiválódik	Szükség esetén válassza le a készüléket a hálózatról
001-272XX-XXX és 008-272XX-XXX között	A mérőcella vagy a súlyérzékelő modul meghibásodott	Értesítse a seca Service-t
010-272XX-XXX	A mérleg túl nagy terheléssel lett bekapcsolva	→ Készülék újraindítása, Oldal 81 - Ha a hiba újra jelentkezik, értesítse a seca Service-t
013-272XX-XXX	A mérleg a saját rezgése miatt nem tud nullára állni	→ Készülék újraindítása, Oldal 81 - Ha a hiba újra jelentkezik, értesítse a seca Service-t
016-272XX-XXX	Maximális terhelés túllépve	Kérje meg a beteget, hogy lépjen le a mérlegről
019-272XX-XXX	A környezeti hőmérséklet túl magas vagy túl alacsony	Figyelembe kell venni a működés, szállítás és tárolás környezeti feltételeit → Általános műszaki adatok, Oldal 88
020-272XX-XXX és 023-272XX-XXX között	A mérleg egyik sarka túlságosan le van terhelve	- Egyenletesen ossza el a súlyt → Készülék újraindítása, Oldal 81 - Ha a hiba újra jelentkezik, értesítse a seca Service-t
		Értesítse a seca Service-t
024-272XX-XXX	Nincs GAL-érték	Értesítse a seca Service-t

10.3 Ultrahangos hosszúságmérés

Üzemzavar/hibakód	Ok	Elhárítás
A  szimbólum megjelenik a kalibrálás során	A kalibrálás sikertelen	- Győződjön meg arról, hogy a kalibrálás során semmilyen tárgy vagy személy ne tartózkodjon a készülék közvetlen közelében - Győződjön meg arról, hogy a mellékelt kalibráló rudat használta - Győződjön meg arról, hogy a kalibráló rúd közepén áll a mérőfelület lábszilüettjein
Az ultrahangos mérőfej „üzemállapot” LED-je nem világít	A készülék nem megfelelő beviteli adatok után meghatározhatatlan állapotba kerül	→ Készülék újraindítása, Oldal 81 - Ha a hiba újra jelentkezik, értesítse a seca Service-t
	Az ultrahangos mérőfej kábelezése nem megfelelő	Végezze el a bekötést az ultrahangos mérőfejben, a megfelelő szerelési utasításban leírtak szerint
	Az „üzemállapot” LED meghibásodott	Értesítse a seca Service-t
A mérőfelületen látható lábszilüettek nem világítanak	A készülék nem megfelelő beviteli adatok után meghatározhatatlan állapotba kerül	→ Készülék újraindítása, Oldal 81 - Ha a hiba újra jelentkezik, értesítse a seca Service-t
	A lábszilüettek megvilágítása meghibásodott	Értesítse a seca Service-t
Nem működik a betegnek szóló hangbemondás	A funkció nincs aktiválva	Aktiválja a funkciót → A beteg utasításainak be-/kikapcsolása (mérés), Oldal 68
	Hangerő nullára állítva	Növelje a hangerőt → Hangerő beállítása, Oldal 66
	A hangszóró meghibásodott	Értesítse a seca Service-t
Nincs hallható hangjelzések	A funkció nincs aktiválva	Aktiválja a funkciót → Hangjelzések aktiválása/deaktiválása, Oldal 67
	Hangerő nullára állítva	Növelje a hangerőt → Hangerő beállítása, Oldal 66
	A hangszóró meghibásodott	Értesítse a seca Service-t
A mérési eredményeket nem mondja be a készülék	A funkció nincs aktiválva	Aktiválja a funkciót → A mérési eredmények hangos bejelentésének aktiválása/deaktiválása (Eredmények), Oldal 69
	Hangerő nullára állítva	Növelje a hangerőt → Hangerő beállítása, Oldal 66
	A hangszóró meghibásodott	Értesítse a seca Service-t
080-297XX-XXX	A hangkimeneti memória nem olvasható	Értesítse a seca Service-t
		A hangjelzéseket és a hangutasításokat kikapcsolva el lehet nyomni a hibaüzenetet a javításig: - A betegnek szóló utasítások kikapcsolása → A beteg utasításainak be-/kikapcsolása (mérés), Oldal 68 - A mérési eredmények hangos bejelentésének kikapcsolása → A mérési eredmények hangos bejelentésének aktiválása/deaktiválása (Eredmények), Oldal 69 - Hangjelzések kikapcsolása → Hangjelzések aktiválása/deaktiválása, Oldal 67

Üzemzavar/hibakód	Ok	Elhárítás
081-297XX-XXX	A nyelvi fájl nem található	Értesítse a seca Service-t
		A hangjelzéseket és a hangutasításokat ki-kapcsolva el lehet nyomni a hibaüzenetet a javításig: - A betegnek szóló utasítások kikapcsolása → A beteg utasításainak be-/kikapcsolása (mérés), Oldal 68 - A mérési eredmények hangos bejelentésének kikapcsolása → A mérési eredmények hangos bejelentésének aktiválása/deaktiválása (Eredmények), Oldal 69 - Hangjelzések kikapcsolása → Hangjelzések aktiválása/deaktiválása, Oldal 67
082-297XX-XXX	A mérési folyamat során hiba történt	Ismételje meg a mérést, és kérje meg a beteget, hogy álljon nyugodtan Ha a hiba újra jelentkezik, értesítse a seca Service-t
083-297XX-XXX	A kalibrálás során hiba történt	- Távolítsa el a készülék közvetlen közeléből a tárgyakat. - Kérje meg a közelben tartózkodókat, hogy tartsanak nagyobb távolságot a készüléktől
	Visszaverődés okozta üzemzavar	
	Más ultrahangos adók okozta üzemzavar	Növelje a távolságot más ultrahangadókhoz képest
084-297XX-XXX	A környezeti hőmérséklet túl magas vagy túl alacsony	Figyelembe kell venni a működés, szállítás és tárolás környezeti feltételeit → Általános műszaki adatok, Oldal 88
	A hőmérséklet-érzékelő meghibásodott	Értesítse a seca Service-t
099-297XX-XXX	Hangvezérlés: Aktív nyelv, amely nem támogatja a mérési eredmények angolszász mértékegységekben történő kijelzését, a mérési eredmények kijelzése automatikusan kikapcsolt	- Metrikus mértékegységek beállítása → Mértékegységek átkapcsolása, Oldal 59 - A mérési eredmények hangos bejelentésének aktiválása → A mérési eredmények hangos bejelentésének aktiválása/deaktiválása (Eredmények), Oldal 69
		- Válassza ki azt a nyelvet, amely támogatja a mérési eredmények angolszász mértékegységekben történő megadását: EN-US, EN-UK, ES-MX, ES-SP → Nyelv kiválasztása, Oldal 66 - A mérési eredmények hangos bejelentésének aktiválása → A mérési eredmények hangos bejelentésének aktiválása/deaktiválása (Eredmények), Oldal 69

10.4 Bioimpedancia-mérés

Üzemzavar	Ok	Elhárítás
A mérőfelületen látható láb-sziluettek nem világítanak	A készülék nem megfelelő beviteli adatok után meghatározhatatlan állapotba kerül	→ Készülék újraindítása, Oldal 81 - Ha a hiba újra jelentkezik, értesítse a seca Service-t
	A lábsziluettek megvilágítása meghibásodott	Értesítse a seca Service-t
A  megjelenik az elektródák ellenőrzése során, a bioimpedancia-mérés nem indul el	A beteg kezei vagy lábai nem megfelelően vannak pozicionálva	Győződjön meg arról, hogy a beteg kezei és lábai megfelelően legyenek elhelyezve: - Lábak a megvilágított lábsziluetteken - Kezek mindkét oldalon ugyanazokra a kézelektrodákra helyezve
	A beteg bőre túl száraz	Az érintkezési felületeken a bőrt nedvesítse meg egy kis elektródaspray-vel
	A beteg bőre túl kemény	Az érintkezési felületeken a bőrt nedvesítse meg egy kis elektródaspray-vel
A  tartósan megjelenik, a bioimpedancia-mérés nem indul el	Az elektródák meghibásodtak	Értesítse a seca Service-t
A BIA  jelenik meg	Bioimpedancia-mérés sikertelen	- Vesse el a mérési folyamatot a X gombbal - Ellenőrizze a beteg elektródakapcsolatát - Bioimpedancia-mérés megismétlése
seca analytics 125 szoftver: A bioimpedancia-mérés eredményei jelentősen eltérnek a várható eredményektől	A beteg megmozdult a mérés során	Kérje meg a beteget, hogy a mérés során ne mozogjon, és ismételje meg a mérést
	A beteg bal és jobb oldalon különböző kézelektrodapárokat használt (csak seca mBCA 550/549 BIA-kapaszkodó esetén)	Ügyeljen arra, hogy a beteg mindkét oldalon ugyanazokat a kézelektrodákat használja, és ismételje meg a mérést
	Az elektródák meghibásodtak	Értesítse a seca Service-t
seca analytics 125 szoftver: A kiértékelési paraméter értéke piros színnel jelenik meg	Az érték a – jelen értékelési paraméterre vonatkozóan meghatározott – normál tartományon kívül esik	- A mérési hibák kizárása érdekében ismételje meg a mérést - Amennyiben az érték továbbra is a normál tartományon kívül esik, vegye azt figyelembe az értékelés és a további vizsgálatok során
007-276XX-XXX	A BIA-panelt kalibrálni kell	Értesítse a seca Service-t
013-276XX-XXX eddig 018-276XX-XXX	Érvénytelen mérés: Interferencia okozta zavarok	- Távolítsa el vagy kapcsolja ki a közelben található elektronikus eszközöket - Ismételje meg a mérést - Ha a hiba újra jelentkezik, értesítse a seca Service-t
	A BIA-panel meghibásodott	Értesítse a seca Service-t
020-276XX-XXX	Érvénytelen mérés	- Ismételje meg a mérést - Ha a hiba újra jelentkezik, értesítse a seca Service-t
021-276XX-XXX	A BIA-elektrodák impedanciája túl magas	- Nedvesítse meg a páciens bőrét az érintkezési felületeken (pl. elektródaspray-vel) - Ha a hiba újra jelentkezik, értesítse a seca Service-t

Üzemzavar	Ok	Elhárítás
030-276XX-XXX	A beteg kezei és lábai nem megfelelően vannak pozicionálva	- Győződjön meg arról, hogy a beteg kezei és lábai megfelelően legyenek elhelyezve - Ha a hiba újra jelentkezik, értesítse a seca Service-t
034-276XX-XXX	Sikertelen önteszt	Ha a hiba újra jelentkezik, értesítse a seca Service-t
036-276XX-XXX	A hőmérséklet-érzékelő meghibásodott	Értesítse a seca Service-t
037-276XX-XXX	A környezeti hőmérséklet túl magas vagy túl alacsony	Figyelembe kell venni a működés, szállítás és tárolás környezeti feltételeit
039-276XX-XXX	- A beteg kezei és lábai nem megfelelően vannak pozicionálva - A BIA-elektrodák impedanciája túl magas	- Győződjön meg arról, hogy a beteg kezei és lábai megfelelően legyenek elhelyezve - Nedvesítse meg a páciens bőrét az érintkezési felületeken (pl. elektrodaspray-vel)
	A BIA-elektrodák meghibásodtak	Értesítse a seca Service-t

10.5 Adatátvitel

Üzemzavar/hibakód	Ok	Elhárítás
A  gomb megnyomása után megjelenik a Születési dátum párbeszédablak	A betegazonosító nincs beolvasva	- Nyomja meg a  gombot - Betegazonosító beolvasása
	Az azonosítók beolvasása nincs beállítva	Ellenőrizze a seca connect 103 vagy a seca analytics 125 szoftver munkafolyamat-beállításait
	A betegnek még nincs kartonja az információs rendszerben	- Adja meg a születési dátumot, majd nyomja meg újra a  gombot - Betegkarton létrehozása az információs rendszerben és mérés hozzárendelése
	A készülék csatlakozik a seca analytics 125 szoftverhez	- Születési dátum beírása - Nyomja meg a  gombot
A  gomb megnyomása után nem történik meg a beteg- vagy felhasználói adatok lekérdezése	Azonosító(k) beolvasva a mérési folyamat kezdetén	- Nincs működési hiba, a mérési eredmények a beteghez vannak rendelve és az információs rendszerben tárolódnak - Ellenőrizze a hozzárendelést az információs rendszerben
	Az azonosítók beolvasása nincs beállítva	Ellenőrizze a seca connect 103 vagy a seca analytics 125 szoftver munkafolyamat-beállításait
	Anonymous (Anonim) funkció aktiválva	- Nincs működési hiba, a mérési eredményeket a rendszer elküldi az információs rendszernek - Ellenőrizze az információs rendszerben, hogy a mérési eredmények helyesen vannak-e hozzárendelve
Megjelenik a  ikon	Kötelező mérést nem végeztek	- Nyomja meg a  gombot - Hiányzó mérés elvégzése
	A beolvasott azonosító érvénytelen	Olvasson be érvényes azonosítót

Üzemzavar/hibakód	Ok	Elhárítás
Megjelenik a  ikon	Az opcionális mérési érték (pl. testmassza) nem került meghatározásra	- Nyomja meg a  gombot, és határozza meg az opcionális mérési értéket - Nyomja meg a  gombot, és fejezze be a mérést - Ha szükséges: Ellenőrizze a seca connect 103 vagy a seca analytics 125 szoftver munkafolyamat-beállításait
Megjelenik a  ikon	Opcionális azonosító (pl. felhasználói azonosító) beolvasva	Ha szükséges: Ellenőrizze a seca connect 103 vagy a seca analytics 125 szoftver munkafolyamat-beállításait
A  gomb szürkén jelenik meg	Nincs olyan adat, amelyet meg lehetne erősíteni	- Mérés elvégzése - Azonosítók (felhasználó/beteg) beolvasása
A  gomb szürkén jelenik meg	Nincs olyan adat, amelyet el lehetne vetni	- Mérés elvégzése - Azonosítók (felhasználó/beteg) beolvasása
Autoclear funkció: A „0 másodperc” bevitel nem elfogadott, helyette a gyári beállítás (300 másodperc) kerül felajánlásra	Nem észszerű bevitel; a funkció kikapcsolását a gyári beállítások nem teszik lehetővé	- Gyári beállítás átvétele 1 és 3600 másodperc közötti érték manuális megadása
A „mérési folyamat” LED nem világít	A mérési folyamat még nem indult el	A mérési folyamat elindítása (→ A mérési folyamat elindítása , Oldal 29)
	Nincs hálózati kapcsolat	Hálózati kapcsolat beállítása → Hálózati funkciók beállítása , Oldal 60
	WLAN-funkció deaktiválva	WLAN-funkció aktiválása → WLAN-funkció aktiválása/deaktiválása , Oldal 62
	A „mérési folyamat” LED meghibásodott	Értesítse a seca Service-t
A „mérési folyamat” LED pirosan világít	Az azonosító nem található az információs rendszerben vagy a seca szoftverben	Hozza létre az azonosítót az információs rendszerben vagy a seca szoftverben
	A mérési eredményeket a készülék nem mentette ideiglenesen	Ismételje meg a mérést
	A mérési eredmények nem kerültek továbbításra egy információs rendszerbe vagy a seca szoftverbe	- Ismételje meg a mérést - WLAN-kapcsolat ellenőrzése
001-288XX-XXX	Nincs kapcsolat a szerverrel	- LAN-kábel ellenőrzése - Hálózati beállítások ellenőrzése → Hálózati funkciók beállítása, Oldal 60
002-288XX-XXX	Nincs adatátvitel	- Hálózati beállítások ellenőrzése → Hálózati funkciók beállítása, Oldal 60 - Ellenőrizze a seca connect 103 vagy a seca analytics 125 szoftver munkafolyamat-beállításait
004-288XX-XXX	A vonalkód rossz időben lett beolvasva	Ismételje meg a mérést, és tartsa be a helyes kezelési sorrendet
		→ Készülék újraindítása, Oldal 81 - Ha a hiba újra jelentkezik, értesítse a seca Service-t

Üzemzavar/hibakód	Ok	Elhárítás
005-288XX-XXX	A vonalkód érvénytelen vagy sérült	Használjon érvényes, sértetlen vonalkódot
	Betegazonosító/felhasználói azonosító nem található	Az adatbázisban (seca analytics 125 vagy információs rendszer): - Betegkarton létrehozása - Felhasználói fiók létrehozása
006-288XX-XXX	A mérés nem továbbítható az információs rendszerbe	Ellenőrizze a seca connect 103 vagy a seca analytics 125 szoftver munkafolyamat-beállításait
010-288XX-XXX	A frissítés sikertelen	- Indítsa újra a frissítést - Ha a hiba újra jelentkezik, értesítse a seca Service-t
019-288XX-XXX	Túláram a mérőfelület USB-interfészén	- Csatlakoztatott USB-eszköz ellenőrzése - Ha a hiba újra jelentkezik, ne használja az USB-eszközt
020-288XX-XXX 022-288XX-XXX	Nincs kapcsolat a seca connect 103 szoftverrel	- Ismételje meg a mérést - Ellenőrizze a seca connect 103 vagy a seca analytics 125 szoftver munkafolyamat-beállításait
		→ Készülék újraindítása, Oldal 81 - Ha a hiba újra jelentkezik, értesítse a seca Service-t
050-280XX-XXX	Túláram a multifunkciós kijelző USB-interfészén	- Csatlakoztatott USB-eszköz ellenőrzése - Ha a hiba újra jelentkezik, ne használja az USB-eszközt
052-280XX-XXX	Készüléken belüli kommunikációs hiba	→ Készülék újraindítása, Oldal 81 - Ha a hiba újra jelentkezik, értesítse a seca Service-t
053-280XX-XXX	Kommunikációs hiba a mérőfelület és a multifunkciós kijelző között	→ Készülék újraindítása, Oldal 81 - Ha a hiba újra jelentkezik, értesítse a seca Service-t

10.6 Készülék újraindítása

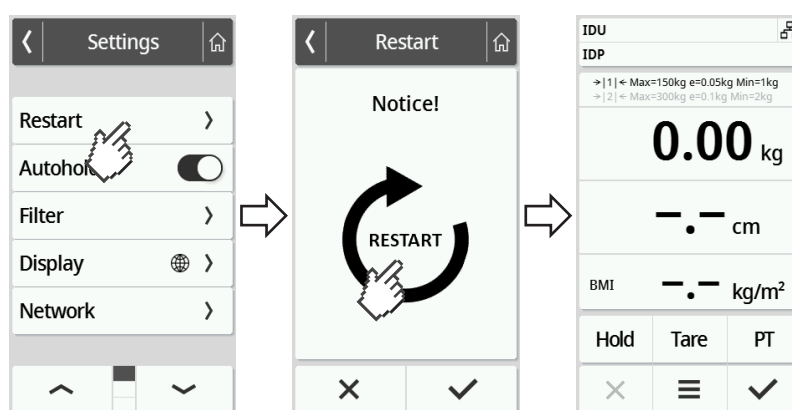
Egyedi esetekben (pl. nem hihető bevételek után) szükség lehet a készülék újraindítására. Ehhez használhatja a menü **Restart** funkcióját, vagy megszakíthatja és újra bekapcsolhatja az áramellátást.

MEGJEGYZÉS

Újraindításkor a készülék összes egyéni beállítása megmarad. Ha a készüléket gyári beállításokra szeretné visszaállítani, kövesse a megfelelő fejezetben leírtakat: → [Gyári beállítások, Oldal 70](#)

Használja az Újraindítás menüfunkciót

1. Győződjön meg arról, hogy a mérőfelület nincs terhelve.
2. Koppintson a ☰ gombra.
⇒ Megjelenik a **Settings (Beállítások)** menü.
3. Koppintson a ▼ vagy a ▲ gombra, amíg megjelenik a **Restart (Újraindítás)** menüpont.

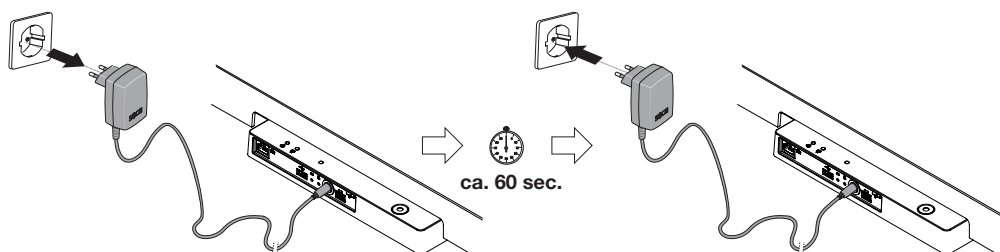


4. Koppintson a **Restart (Újraindítás)** pontra.
5. Koppintson a ↻ szimbólumra.
⇒ A készülék újraindul.
6. Várjon, amíg a főképernyő újra megjelenik.
⇒ A készülék üzemkész.

Az áramellátás megszakítása és helyreállítása (hálózati üzemmód)

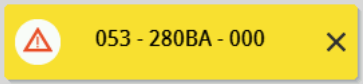
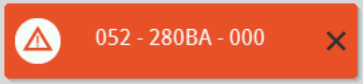
Ha az újraindítás a kijelzőn keresztül nem sikerül, akkor rövid ideig megszakíthatja a készülék áramellátását:

1. Győződjön meg arról, hogy a mérőfelület nincs terhelve.
2. Húzza ki a hálózati adaptert a dugaszolóaljzatból.
3. Várjon egy percig.

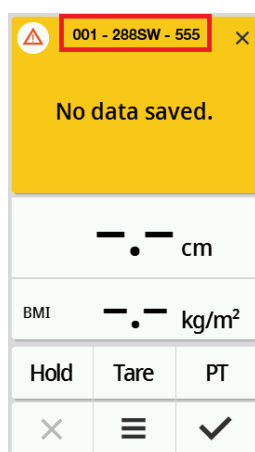


4. Dugja be ismét a hálózati adaptert a dugaszolóaljzatba.
⇒ A készülék és a multifunkciós kijelző automatikusan bekapcsolnak.
⇒ A készülék üzemkész.

10.7 A kijelzőn megjelenő üzenetek jelzőrendszere

Szimbólum	Leírás
	Zöld: A művelet sikeres, pl. adatok továbbítása egy információs rendszerbe vagy a seca analytics 125 szoftverbe
	Sárga: A kezelési hiba vagy működési zavar a felhasználó által a jelen kezelési útmutatóban található hibatáblázatok segítségével orvosolható (→ Hibaelhárítás, Oldal 73).
	Piros: A felhasználó által nem javítható készülékhiba. Értesítse a seca Service-t.

10.8 Hibakódok



001 - 288SW - 555

Modellszám, itt: seca mBCA 555 mérleg

Az érintett alkatrész firmware-verziója, itt: „W” index

Az érintett alkatrész hardware-verziója, itt: „S” index

Érintett alkatrész, itt: 288 = interfészmodul

Hibaszám, itt: 001 = Nincs kapcsolat a szerverrel

11 KARBANTARTÁS

11.1 Hitelesített mérlegek



VIGYÁZAT!

Hibás mérési eredmények hiányzó vagy nem megfelelő kalibrálás miatt

- ▶ A hitelesítést kizárólag arra feljogosított személyekkel végeztesse el.
- ▶ Mindig végeztesse hitelesítést, ha egy vagy több biztonsági zárópecsét (hitelesítési bélyeg) sérült.

A seca javasolja, hogy a készülék hitelesítése előtt végeztesse karbantartást.



VIGYÁZAT!

Szakszerűtlen karbantartásból származó téves mérési adatok

- ▶ Karbantartási és javítási munkákat kizárólag a seca Service-ben vagy egy arra feljogosított szervizpartnerrel végeztesse.
- ▶ Az Ön közelében lévő szervizpartnert a www.seca.com címen találja, vagy küldjön egy e-mailt a service@seca.com címre.

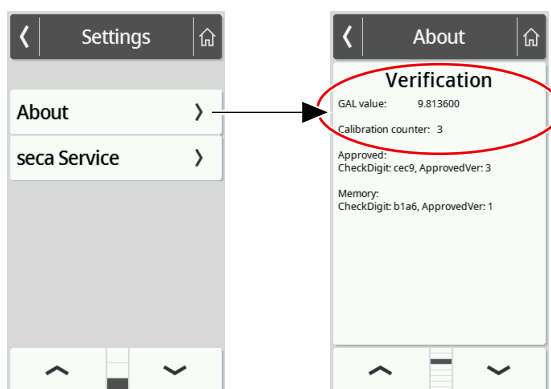
A hitelesítést a helyi előírásoknak megfelelően csak erre feljogosított személyekkel végeztesse.

A hitelesítést mindenképpen végeztesse el, ha egy vagy több biztonsági pecsétzár megsérül, vagy a hitelesítési mérőeszköz által tárolt érték nem egyezik meg az érvényes hitelesítő mérőeszköz pecsétzárán feltüntetett számmal. Sérült pecsétzárak esetén forduljon közvetlenül a seca szervizhez.

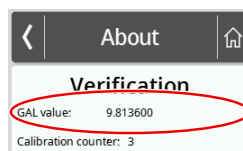
Hitelesítést csak erre feljogosított helyek végezhetnek. Ennek biztosítása érdekében a mérleg egy hitelesítési mérőeszközzel van felszerelve, amely az összes hitelesítési szempontból lényeges adatot tárolja. Ezenkívül leolvasható, hogy a készülék milyen GAL-értéket használ.

Ha ellenőrizni akarja a mérleg rendeltetésszerű hitelesítését, a következő módon járjon el:

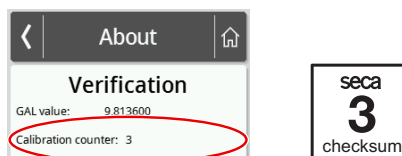
1. Koppintson a  gombra.
⇒ Megjelenik a **Settings** menü.
2. Koppintson az **About** gombra.
3. Koppintson a  vagy a  gombra, amíg megjelenik a **Verification** menüpont.



4. Olvassa le a GAL-értéket (az ábra példaértékeket mutat).



5. Olvassa le a hitelesítési mérőeszközt.



⇒ Az értékek meg kell egyeznie a hitelesítési mérőeszköz pecsétzárát feltüntetett értékkel (az ábra példaértékeket mutat).

A hitelesítés akkor érvényes, ha a két szám megegyezik. Ha a számok különböznek, végeztesse el a mérleg hitelesítését. Forduljon szervizpartneréhez vagy a seca Service-hez. Ha a hitelesítés megtörtént, a hitelesítő mérőeszköz állásának jelölésére új pecsétzár kerül alkalmazásra, amelyen az aktuális hitelesítési értékek vannak feltüntetve. Ezt a pecsétzárát a hitelesítésre feljogosult személy egy kiegészítő pecséttel látja el. A pecsétzárát a seca Service-től kérheti.

11.2 Nem hitelesített mérlegek

A terméket gondosan kell felállítani és rendszeresen karbantartani. A seca a használat gyakoriságától függően 3–5 évente történő karbantartást javasol.



VIGYÁZAT!

Szakszerűtlen karbantartásból származó téves mérési adatok

- ▶ Karbantartási és javítási munkákat kizárólag a seca Service-ben vagy egy arra feljogosított szervizpartnerrel végeztesse.
- ▶ Az Ön közelében lévő szervizpartnert a www.seca.com címen találja, vagy küldjön egy e-mailt a service@seca.com címre.

11.3 Hosszmérő készülékek

A terméket gondosan kell felállítani és rendszeresen karbantartani. A seca a használat gyakoriságától függően 3–5 évente történő karbantartást javasol.



VIGYÁZAT!

Szakszerűtlen karbantartásból származó téves mérési adatok

- ▶ Karbantartási és javítási munkákat kizárólag a seca Service-ben vagy egy arra feljogosított szervizpartnerrel végeztesse.
- ▶ Az Ön közelében lévő szervizpartnert a www.seca.com címen találja, vagy küldjön egy e-mailt a service@seca.com címre.

11.4 Bioimpedancia-méréshez használt készülékek

A bioimpedancia-mérés (BIA) mérési technológiáját két évente ellenőrizni kell. A seca javasolja, hogy ezen ellenőrzés keretében végeztessék el a teljes készülék karbantartását is.



VIGYÁZAT!

Szakszerűtlen karbantartásból származó téves mérési adatok

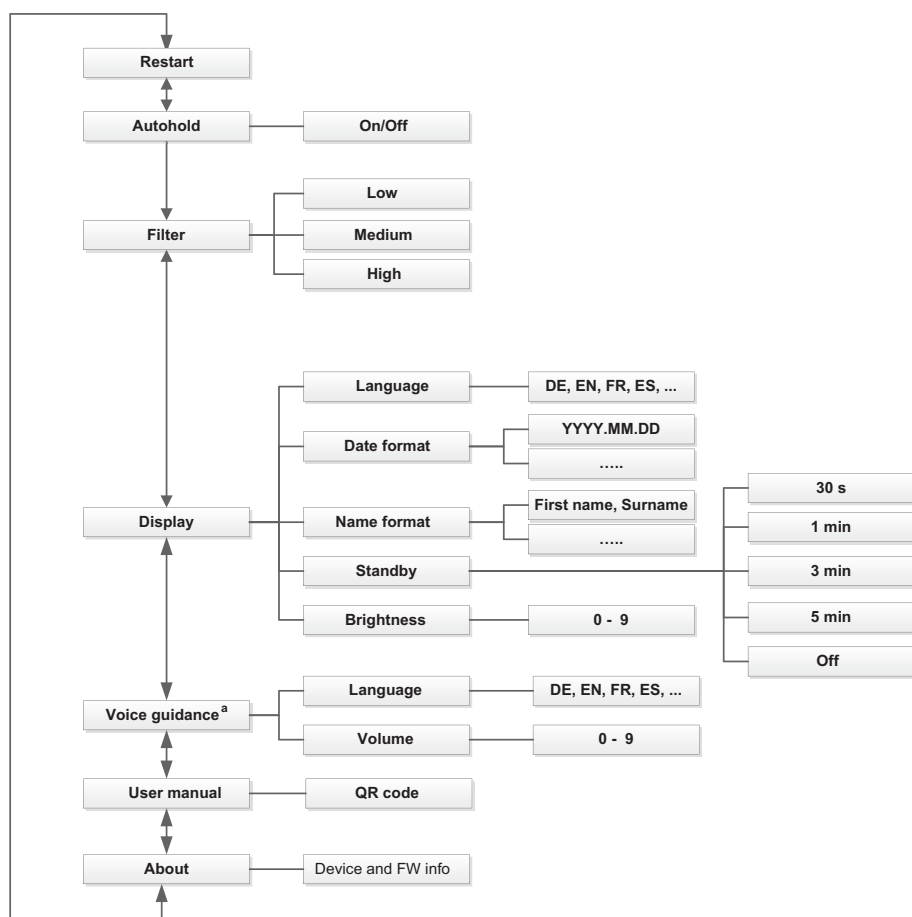
- ▶ Karbantartási és javítási munkákat kizárólag a seca Service-ben vagy egy arra feljogosított szervizpartnerrel végeztesse.
- ▶ Az Ön közelében lévő szervizpartnert a www.seca.com címen találja, vagy küldjön egy e-mailt a service@seca.com címre.

12 MŰSZAKI ADATOK

12.1 Menüstruktúrák

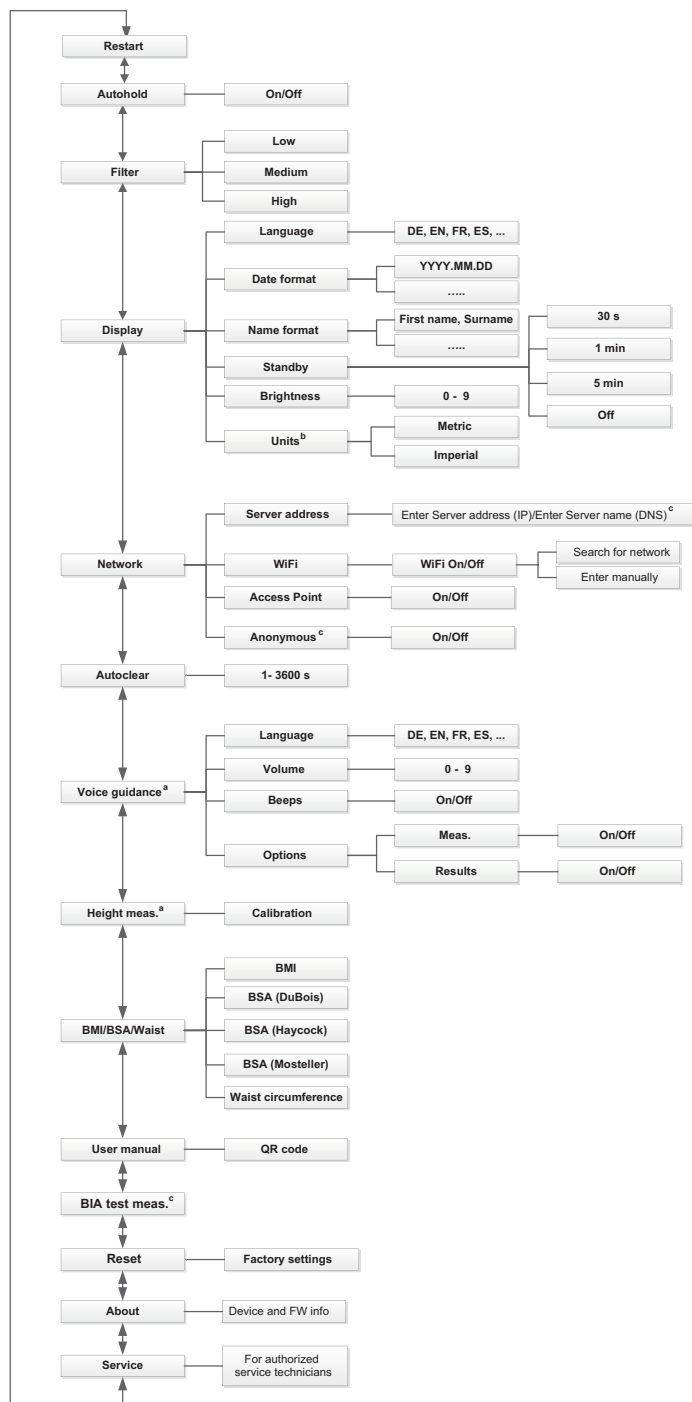
„Basic” készülékmód Basic készülékmódban kizárólag a **Restart** menüpont áll rendelkezésre.

„Advanced” készülékmód



a Ultrahangos testhosszmérő rúddal ellátott készülékkombinációk

„Expert”/„Service” készülékmódok



a Ultrahangos testhosszmérő rúddal ellátott készülékkombinációk

b Csak nem hitelesített mérlegek

c Kizárólag a seca Service-szel történt egyeztetést követően használja

12.2 Funkciók/készülékmód

Funkció	Készülék üzemmódja			
	Basic	Advanced	Expert	Service
Mérés				
Bioimpedancia mérése	•	•	•	•
BMI/BSA automatikus számítása	•	•	•	•
Testsúly mérése	•	•	•	•
Azonosítók (felhasználó/beteg) rögzítése ^a	•	•	•	•
Testmagasság manuális megadása	•	•	•	•
Testmagasság mérése	•	•	•	•
A mérési eredmények folyamatos kijelzése (Hold)	–	•	•	•
Mérési értékek elküldése ^a	•	•	•	•
Derékbozság megadása	–	•	•	•
A többletsúly kitárázása (Tare)	–	•	•	•
Többletsúly állandó mentése (Pre-tare)	–	•	•	•
Konfigurálás				
Anonim mérési folyamat engedélyezése ^{a b}	–	–	–	•
A mérési eredmények hangos bejelentésének aktiválása/deaktiválása (Results)	–	–	•	•
A betegnek szóló utasítások be-/kikapcsolása (Meas.)	–	–	•	•
A kezelési útmutató PDF-verziójának megjelenítése (QR-kód)	–	•	•	•
BIA-tesztmérés elvégzése ^b	–	–	•	•
Autoclear funkció: Időtartam meghatározása	–	–	•	•
Autohold funkció aktiválása	–	•	•	•
Restart funkció használata	•	•	•	•
A csillapítás beállítása (a mérleg érzékenysége a beteg mozgására)	–	•	•	•
Dátumformátum beállítása	–	•	•	•
Névformátum beállítása	–	•	•	•
A kijelző fényerejének beállítása	–	•	•	•
Kijelző nyelvének beállítása	–	•	•	•
Hitelesítő mérőeszköz állásának leolvasása (hitelesített mérlegek)	–	•	•	•
Mértékegységek átkapcsolása (nem hitelesített mérlege)	–	–	•	•
GAL-érték leolvasása	–	•	•	•
Készülék csatlakoztatása a WIFI-hálózathoz (WPS)	–	–	•	•
Készülék csatlakoztatása a WIFI-hálózathoz (közvetlen)	–	–	•	•
Készülékek csatlakoztatása a WIFI-hálózathoz (seca connect 103)	–	–	•	•
Hálózati csatlakozás esetén: Írja be a szerver nevét (DNS)	–	–	•	•
Írja be a szerver IP-címét	–	–	•	•
Hangerő beállítása a hangvezérléshez	–	•	•	•
A menü lehívása	–	•	•	•
Szervizfunkciók ^c	–	–	–	•

Funkció	Készülék üzemmódja			
	Basic	Advanced	Expert	Service
Hangjelzések aktiválása/deaktiválása az ultrahangos testhosszméréshez	–	–	•	•
Nyelv kiválasztása a hangvezérléshez	–	•	•	•
Készenléti idő beállítása	–	•	•	•
Ultrahangos testhosszmérő rúd kalibrálása	–	–	•	•
Váltás a BMI-/BSA-számítás és a derékbőrség megadása között	–	–	•	•
Gyári beállítások visszaállítása	–	–	•	•
WIFI-modul aktiválása/deaktiválása	–	–	•	•

^a Információs rendszerhez vagy **seca analytics 125** szoftverhez csatlakoztatott eszközök (közvetlenül vagy a **seca connect 103** szoftveren keresztül)

^b Kizárólag a seca Service-szel történt egyeztetést követően használja

^c Kizárólag feljogosított szerviztechnikusok számára

12.3 Általános műszaki adatok

Általános műszaki adatok	
Üzemi környezeti feltételek: • Hőmérséklet • Légnyomás • Páratartalom	+10 °C-tól +40 °C-ig (50 °F-tól 104 °F-ig) 700–1060 hPa 20%–80%, nem kondenzáló
Tárolási környezeti feltételek: • Hőmérséklet • Légnyomás • Páratartalom • A legalacsonyabb tárolási hőmérséklettől az üzemképes hőmérsékletig tartó felmelegedési idő – 20 °C-os környezeti hőmérséklet esetén – 20 °C-os környezeti hőmérséklet és kondenzátumképződés esetén • Lehűlési idő a legmagasabb tárolási hőmérsékletre (20 °C-os környezeti hőmérséklet mellett)	-10 °C-tól +65 °C-ig (14 °F-tól 149 °F-ig) 700–1060 hPa 0%–95%, nem kondenzáló 8 h 24 h 8 h
Szállítási környezeti feltételek • Hőmérséklet • Légnyomás • Páratartalom	-10 °C-tól +65 °C-ig (14 °F-tól 149 °F-ig) 700–1060 hPa 0%–95%, nem kondenzáló
Áramellátás: Hálózati adapter • Tápfeszültség • maximális áramfelvétel	12 V max. 1,5 A
Hálózati feszültség	100 V – 240 V
Hálózati frekvencia	50 Hz – 60 Hz
Teljesítményfelvétel	max. 18 W
IEC 60601-1: elektromos gyógyászati készülék, BF típus	
Védettségi fokozat az IE 60529 szerint	IP 21
Üzemmód	Folyamatos üzem
Orvostechikail eszköz az (EU) 2017/745 rendelet (Európa) szerint:	Ila osztály

17-10-07-655-019c_2026-02S

Általános műszaki adatok	
Alkalmazott alkatrészek az IEC 60601-1 szabvány (Európa) szerint: • seca mBCA 555/554, seca mBCA 552 mérlegek • seca mBCA 550, seca mBCA 549 BIA-kapaszkodó • seca mBCA 545, seca mBCA 542 BIA-fogantyú	Multifunkciós kijelző, üveglap, lábelektródák Kézelektródákkal ellátott markolatok Kézelektródákkal ellátott markolatok
Interfészek: • USB • WIFI • LAN • Belső buszrendszer/multifunkciós kijelző	USB 2.0, max. 500 mA 2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n/e/i IEEE 802.3u seca Device Bus (SDB)
Minimális súly (a mérési folyamat elindítása hangvezérlésű készülékekkel való kombináció esetén)	0,5 kg

12.4 Méretek és súlyok

Méretek és súlyok	
Mérleg BIA-kapaszkodóval	
Méretek: • Mélység • Szélesség • Magasság	653 mm 839 mm 1280 mm
Önsúly	kb. 26,5 kg
Mérleg BIA-fogantyúval	
Méretek: • Mélység • Szélesség • Magasság	635 mm 595 mm 1236 mm
Önsúly	kb. 20,8 kg
Mérleg BIA-kapaszkodóval és ultrahangos testhosszmérő rúddal	
Méretek: • Mélység • Szélesség • Magasság (standard/rövid oszlop)	650 mm 839 mm 2387 mm/2187 mm
Önsúly	kb. 30,5 kg

12.5 Testsúlymérés

Hitelesített modell	
Hitelesítés a 2014/31/EK irányelvnek megfelelően	III. osztály
Maximális terhelés • 1. mérési tartomány • 2. mérési tartomány	150 kg 300 kg
Minimális terhelés • 1. mérési tartomány • 2. mérési tartomány	1 kg 2 kg
Finombeosztás • 1. mérési tartomány • 2. mérési tartomány	50 g 100 g
Tárazási tartomány	300 kg (szubtraktív)

Hitelesített modell	
Pontosság első hitelesítéskor	
• 1. mérési tartomány: 0 és 25 kg között	± 25 g
• 1. mérési tartomány: 25 és 100 kg között	± 50 g
• 1. mérési tartomány: 100 és 150 kg között	± 75 g
• 2. mérési tartomány: 0 és 50 kg között	± 50 g
• 2. mérési tartomány: 50 és 200 kg között	± 100 g
• 2. mérési tartomány: 200 és 300 kg között	± 150 g

Nem hitelesített modell	
Maximális terhelés	360 kg
Minimális terhelés	1 kg
Finombeosztás	50 g
Tárazási tartomány	360 kg (szubtraktív)
Pontosság	
• 0 kg és 50 kg között	± 50 g
• 50 kg és 360 kg között	± 50 g / ± 0,10%

12.6 Testhosszmérő

Mérési tartomány, osztás, pontosság	
Testhosszmérés, szabvány	
• Mérési tartomány BIA-kapaszkodóval	100–220 cm
• Osztás	1 mm
Pontosság	
• Mérési tartomány 100–200 cm	± 5 mm
• Mérési tartomány >200–220 cm	± 6 mm
20 °C környezeti hőmérséklet, nincs légmozgás, nincs zavaró tárgy a mérési terület közelében	
Testhosszmérés, rövid	
• Mérési tartomány BIA-kapaszkodóval	100–200 cm
• Osztás	1 mm
Pontosság	
• Mérési tartomány 100–180 cm	± 5 mm
• Mérési tartomány >180–200 cm	± 6 mm
20 °C környezeti hőmérséklet, nincs légmozgás, nincs zavaró tárgy a mérési terület közelében	

Jelzések és hangkimenetek	
Az ultrahangfej „üzemállapot” LED-je folyamatosan világít.	A készülék készen áll a mérésre.
„Kérem, álljon egyenesen és nézzon előre.”	Utasítás a betegnek.
Az ultrahangfejen található „Üzemállapot” LED kialszik.	A mérési folyamat zajlik.
„Ne mozogjon. Elkezdődik a mérés.”	Utasítás a betegnek.
Rövid sípszók.	A mérési folyamat zajlik.
Hosszú sípszó.	A mérési folyamat befejeződött.
„Az Ön testsúlya (...) kilogramm. Az Ön testmagassága (...) centiméter. Az Ön BMI-értéke (...)”	A mérési eredmények bemondása.
„A mérés befejeződött. Kérem, lépjen le a mérőfelületről.”	Utasítás a betegnek.

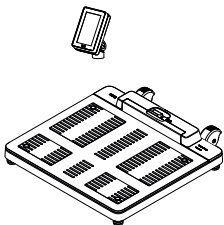
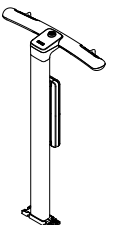
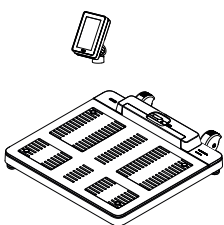
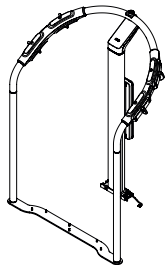
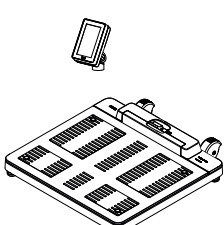
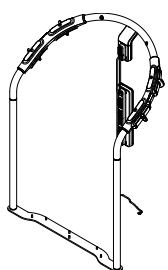
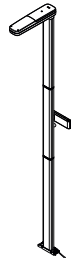
12.7 Bioimpedancia-mérés

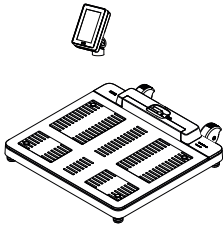
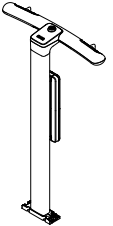
Műszaki adatok, bioimpedancia-mérés	
Mérési módszer	8 pontos bioimpedancia-mérés
Elektrodatípus: - Kézelektrodák, BIA-kapaszkodó seca mBCA 550, seca mBCA 549 - Kézelektrodák, BIA-fogantyú seca mBCA 545, seca mBCA 542 - Lábelektrodák	2 x 2 pár, krómozott műanyag 2 x 1 pár, krómozott műanyag 2 pár, ITO-bevonat
Mérési frekvenciák (kHz)	1; 2; 5; 10; 20; 50; 100; 200; 500
Mért értékek	Impedancia (Z), ellenállás (R), reaktancia (X _j), fázisszög (φ)
Fázisszög mérési tartománya	0° és 20° között
Impedancia mérési tartománya	10 Ω és 1000 Ω között
Mérési szegmensek	Jobb kar, bal kar, jobb láb, bal láb, jobb testfél, bal testfél, törzs
Mérőáram	100 µA (+20%, -50%)
Mérés időtartama	max. 30 s
Pontosság (frekvenciák: 1; 2; 5; 10; 20; 50 kHz, szegmensek: jobb testfél, bal testfél): - Impedancia (fázisszög 0°) - Fázisszög (fázisszög 0°), impedancia (200 Ω és 1000 Ω között)	± 5 Ω ± 0,5°
A beteg minimális életkora	5 év
A beteg termete	≥ 130,0 cm
Kiértékelési paraméterek	Nincs eredménykijelzés a készüléken, lásd a seca analytics 125 szoftver kezelési útmutatóját

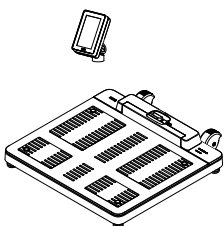
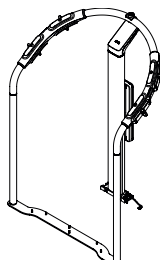
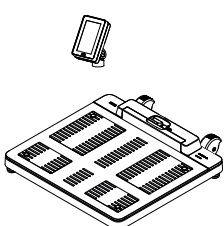
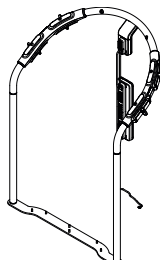
13 VÁLASZTHATÓ TARTOZÉKOK ÉS PÓTALKATRÉSZEK

Tartozék/pótalkatrész	Cikkszám
Switchmode hálózati adapter: 100–240 V~ / 50–60 Hz, 12 V= / 1,5 A / 18 W	68 32 10 273
Vonalkód-leolvasó	lásd az ajánlást itt: www.seca.com
seca 463 tartó a vonalkód-leolvasóhoz	463 0000 009
seca 459 „pandamaci” figura (nem kompatibilis a seca mBCA 545/542 BIA-fogantyúval)	459 0000 009
seca 487 állatos matrica az ultrahangos testhosszmérő rudakhoz	487 0045 009
seca 474 BIA tesztkészlet	474 0000 009

14 KOMPATIBILIS SECA TERMÉKEK

Mérleg	Kapaszkodó/fogantyú	Testhosszmérő rúd	Konfigurációs szoftver	Kiértékelő szoftver
seca Medical, burkolat színe: fehér				
 seca mBCA 555/554 555 7021 099 554 1321 009	 seca mBCA 545 545 0017 009	—	 seca connect 103 2.0-ás verziótól	 seca analytics 125
 seca mBCA 555/554 555 7021 099 554 1321 009	 seca mBCA 550 550 0010 009	—	 seca connect 103 2.0-ás verziótól	 seca analytics 125
 seca mBCA 555/554 555 7021 099 554 1321 009	 seca mBCA 550 550 0000 009	 seca 257, szabványos 257 1714 009 seca 257, rövid 257 2914 009	 seca connect 103 2.0-ás verziótól	 seca analytics 125

Mérleg	Kapaszkodó/fogantyú	Testhosszmérő rúd	Konfigurációs szoftver	Kiértékelő szoftver
seca Fitness, burkolat színe: fekete/antracit				
 seca mBCA 552 552 1333 009	 seca mBCA 542 542 0009 009	—	 seca connect 103 2.0-ás verziótól	 seca analytics 125

Mérleg	Kapaszkodó/fogantyú	Testhosszmérő rúd	Konfigurációs szoftver	Kiértékelő szoftver
seca Fitness, burkolat színe: fekete/antracit				
 seca mBCA 552 552 1333 009	 seca mBCA 549 549 0133 009	 seca 256 256 1733 009	 seca connect 103 2.0-ás verziótól	 seca analytics 125
 seca mBCA 552 552 1333 009	 seca mBCA 549 549 0033 009	 seca 256 256 1733 009	 seca connect 103 2.0-ás verziótól	 seca analytics 125

15 A KÉSZÜLÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA



A készüléket ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt. Készülékét, ha attól meg kíván szabadulni, szakszerűen, elektromos hulladékként kezelje. Járjon el a helyi előírásoknak megfelelően. További felvilágosításokért forduljon a seca Service-hez a következő címen: **service@seca.com**.

16 JÓTÁLLÁS

Azokra a meghibásodásokra, amelyek gyártási vagy anyaghibákra vezethetők vissza, a szállítás időpontjától számítva két év jótállást biztosítunk. A mozgatható alkatrészekre, pl. az elemekre, kábelekre, hálózati tápegységekre, akkumulátorokra stb. a jótállás nem terjed ki. Azokat a meghibásodásokat, amelyekre a jótállás érvényes, a vásárlást igazoló számla bemutatása után díjmentesen elhárítjuk. Ezen túlterjedő igényeket nem tudunk figyelembe venni. A szállítási költségek az ügyfelet terhelik, amennyiben a készülék nem az ügyfél székhelyén található. Szállítási károk esetén csak akkor vállalunk jótállást, ha a szállítás komplett eredeti csomagolásban, a benne lévő készülék eredeti csomagolási állapotának megfelelő biztosítással és rögzítéssel történt. Ennek érdekében őrizze meg a csomagoláshoz szükséges anyagokat.

Jótállást nem vállalunk, ha a készüléket olyan személyek nyitják fel, akiket erre a seca cég külön nem jogosított fel.

Kérjük, jótállási igényével forduljon a seca kirendeltséghez vagy ahhoz a kereskedőhöz, akitől a készüléket beszerezte.

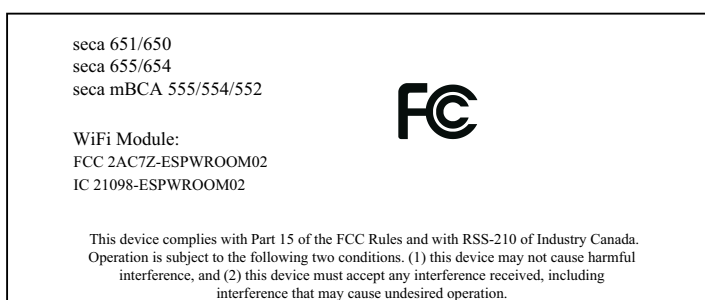
17 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK

17.1 Európa



A seca gmbh & co. kg ezennel kijelenti, hogy a termék megfelel az alkalmazandó európai irányelvek és rendeletek előírásainak. A teljes megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a következő címen: www.seca.com.

17.2 USA és Kanada



NOTE

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by seca may void the FCC authorization to operate this equipment.

NOTE

Radiofrequency radiation exposure information: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 1 m between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Medical Measuring Systems and Scales since 1840

seca gmbh & co. kg
Hammer Steindamm 3–25
22089 Hamburg · Germany
T +49 40 20 00 00 0
F +49 40 20 00 00 50
E info@seca.com

seca operates worldwide with headquarters
in Germany and branches in:

[seca](#) france
[seca](#) united kingdom
[seca](#) north america
[seca](#) schweiz
[seca](#) zhong guo
[seca](#) nihon
[seca](#) mexico
[seca](#) austria
[seca](#) polska
[seca](#) middle east
[seca](#) suomi
[seca](#) américa latina
[seca](#) asia pacific
[seca](#) danmark
[seca](#) benelux
[seca](#) lietuva

and with exclusive partners in
more than 110 countries.

All contact data at seca.com